

**Ahava Law Group**  
Adwokaci od wypadków

**TESTAMENTY  
SPRAWY SPADKOWE  
TRUSTS**



**Adwokat  
Jowita Wysocka  
mówi po polsku**

**BEZPŁATNE  
KONSULTACJE  
W CAŁEJ  
FLORYDZIE**

AhavaLawGroup.com  
**888-554-9998**

**BIALY  
WHITE EAGLE  
ORZEŁ**

**GAZETA  
FREE  
BEZPŁATNA**

**Ahava Law Group**  
Adwokaci od wypadków

**URAZY PO WYPADKU  
SAMOCHODOWYM?  
ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA**



**Adwokat  
Jowita Wysocka  
mówi po polsku**

**BEZPŁATNE  
KONSULTACJE  
W CAŁEJ  
FLORYDZIE**

AhavaLawGroup.com  
**888-554-9998**

Ustawa, o którą zabiegała Polonia, podpisana przez prezydenta Bidena

# Przełom w podwójnych emeryturach

Prezydent USA Joe Biden na początku stycznia podpisał ustawę rozszerzającą świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych (Social Security) dla milionów emerytów w Stanach Zjednoczonych. Wśród beneficjentów nowych przepisów znajdują się także Polacy mieszkający w USA, którym dotychczas obniżano wysokość amerykańskich świadczeń, jeśli pobierali emerytury z Polski.

Ciąg dalszy ➔ str. 20



O zmianę niekorzystnych przepisów dotyczących emerytur od lat walczyła Polonia. Aktywna na tym polu była zwłaszcza Polsko-Amerykańska Inicjatywa Strategiczna (PASI)

**UBEZPIECZENIA**  
SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE  
ZDROWIE • BIZNES



**MAŁGORZATA  
(MAGGIE) WAZIO**  
Licencjonowany  
Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd  
Seminole, FL 33777  
Tel. **727-397-1495**  
Fax: 727-393-0938  
Email: maggie.wazio.1eo5@statefarm.com

**State Farm**  
Mówimy po polsku

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA  
NA DOMY W STANIE FLORYDA**



**GERARD  
SCHEFFLER**  
773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida  
schefflergerard@gmail.com

**KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE**

**Chcesz sprzedać  
lub kupić dom  
na Florydzie?**




**Zadzwoń do  
Grace Omyla**  
727-422-5898

Grace Omyla  
BROKER/OWNER

**UBEZPIECZENIA**

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.



**Krystyna Zakrzewski**  
727-437-5595

kzakrzewski@acg.aaa.com  
33227 U.S Hwy 19 N, Unit B5-B,  
Palm Harbor, FL 34684

# URAZY PO WYPADKU?

## ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA



Jowita Wysocka Ahava & Eddie Ahava  
Adwokat Jowita Wysocka mówi po polsku

- ◆ WYPADKI SAMOCHODOWE
- ◆ BŁĘDY LEKARSKIE
- ◆ OBRAŻENIA CIAŁA

### 888-554-9998

Bezpłatne Konsultacje w Całej Florydzie

Jowita@AhavaLawGroup.com

*Ahava Law Group*  
Adwokaci od wypadków

AhavaLawGroup.com

Tampa Bay • Sarasota • Orlando • Południowa Floryda



# POLSKI PASZPORT

BIURO OBYWATELA POLSKIEGO W USA

TŁUMACZ  
PRZYSIĘGŁY

OBYWATEL



ZUS

- Paszporty dla polskich dzieci za granicą
- Odnowienie paszportów - szybko
- Potwierdzanie obywatelstwa polskiego
- Rejestracja ślubów w Polsce
- Zdjęcia paszportowe biometryczne
- Rejestracja aktów urodzenia
- Uprawnomocnienia rozwodów w Polsce
- Zmiany imion i nazwisk
- Wyciąganie aktów urodzenia, ślubu, wyroków sądów, dokumentów z urzędów w Polsce i USA
- Oświadczenia o niekaralności
- Apostille z każdego Stanu USA
- Emerytury ZUS, KRUS i MSW
- Świadectwa pracy i dokumentacja plac
- Zmiany danych w ZUSie
- Otwieranie kont bankowych w Polsce
- Pełnomocnik do konta w banku
- Spadki, darowizny
- Przekazanie, przyjęcie, spadku
- Odrzucenie spadku
- Pełnomocnictwa
- Zdjęcia cyfrowe do loterii wizowej, itp.
- Tłumaczenia przysięgłe do Polski
- Prochy i zwłoki do Polski
- inne sprawy - proszę dzwonić

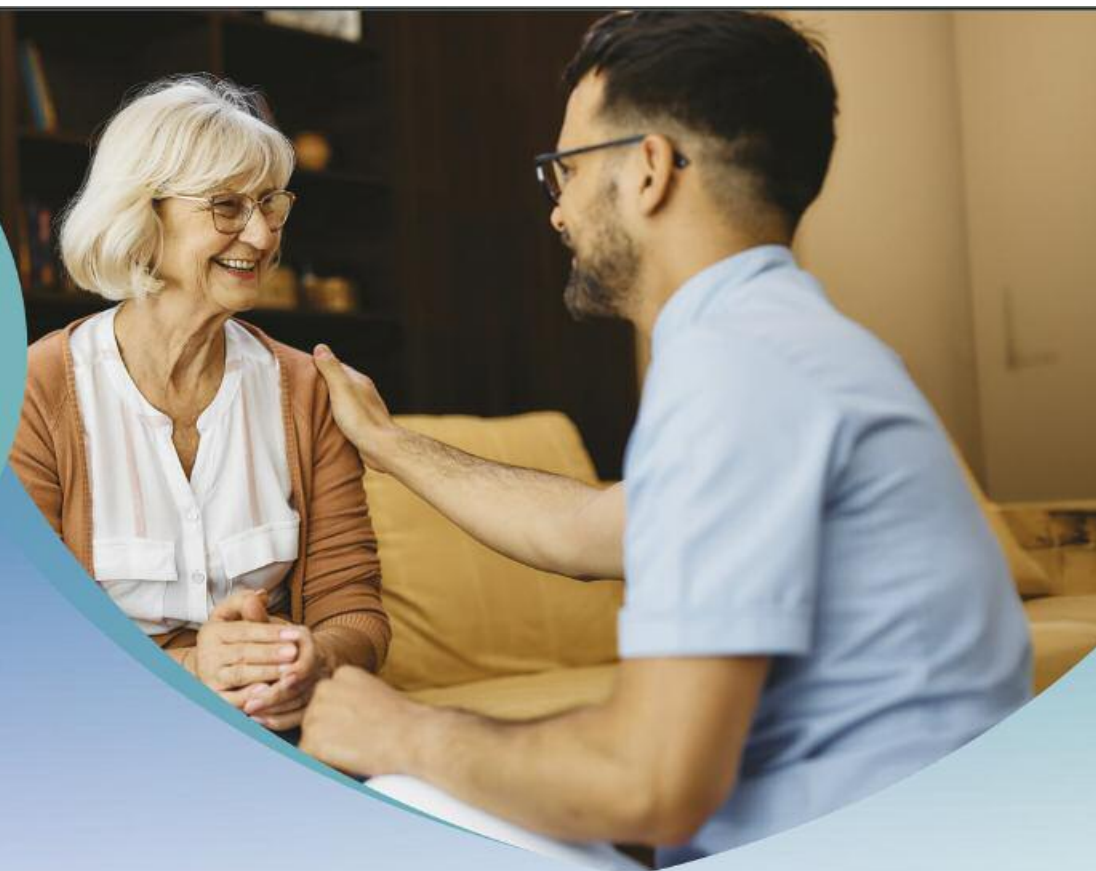


PolskiPaszport.com

UMAWIANIE WIZYT DO KONSULATÓW W USA  
ORAZ NA DYŻURY KONSULARNE WE WSZYSTKICH MIASTACH USA

TEL. (312) 224 – 2700 (Chicago)  
2430 E Rand Rd., Arlington Heights, IL 60004  
office@polskipaszport.com

**Ubezpieczenia  
zdrowotne  
dla posiadaczy  
MEDICARE\*  
na Florydzie  
863.940.1161**



**INSIGHTS**  
INSURANCE AGENCY

**863.940.1161**

**Jesteś na emeryturze  
i chcesz porównać plany  
medyczne z MEDICARE\*?**

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!

**SERVICING ALL OF FLORIDA!**

\*\*Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored. We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options. To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1- 833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

**Magdalena Smyl**  
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT  
smylmagdalena@gmail.com



## WSTĘP



**MARCIN BOLEC**  
REDAKTOR  
NACZELNY

**N**owy rok to czas nadziei, wyzwań i planów. Z tej okazji pragnę złożyć Państwu najlepsze życzenia na 2025 rok, który właśnie się zaczął – niech przyniesie zdrowie, pomyślność i wytrwałość w spełnianiu marzeń. Niech każdy z nas odnajdzie w tym roku siłę do realizacji swoich pasji i działań, które umocnią naszą wspólnotę i polską tożsamość, a patriotyzm ten niech znajduje swój wyraz w codziennych działaniach, w szczególności w kształtowaniu młodego pokolenia. To właśnie młodzi są przyszłością zarówno Polonii, jak i Polski, to w nich tkwi siła, która może przenieść naszą kulturę, język i tradycje w kolejne dziesięciolecia.

Rok 2025 zapowiada się jako czas pełen wyzwań dla Polski i Polaków. Nadchodzące wybory prezydenckie w Polsce będą miały ogromny wpływ na przyszłość kraju – zarówno w wymiarze politycznym, jak i społecznym. Dla nas wszystkich, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy, to także moment refleksji nad naszą rolą w kształtowaniu przyszłości Polski i utrzymywaniu więzi z ojczyzną. Jako gazeta będziemy uważnie śledzić te wydarzenia, starając się dostarczać Państwu rzetelnych i aktualnych informacji.

Tymczasem wciąż trwa okres świąteczny – czas, który przypomina o znaczeniu tradycji, wspólnoty i rodziny. To doskonały moment, by zwolnić, cieszyć się obecnością bli-

skich, dzielić się radością i pielegnować polskie zwyczaje. Niech te wartości towarzyszą nam przez cały rok – w codziennych działaniach, rodzinnych spotkaniach i w relacjach z innymi.

Dla naszej gazety nadchodzący rok to czas wyzwań, ale i ogromnych nadziei. Obiecujemy, że będziemy rozwijać naszą działalność, stawać się coraz lepsi i bliżsi Waszym oczekiwaniom. Z każdym numerem będziemy starali się dostarczać Państwu rzetelnych informacji, ciekawe reportaże i treści, które będą inspirować, bawić, ale także zachęcać do refleksji nad tym, co najważniejsze. Chcemy być nie tylko medium informacyjnym, ale przede wszystkim miejscem, które łączy Polonię, buduje poczucie wspólnoty i przypomina o naszych wspólnych korzeniach.

Zachęcamy do kontaktu z naszą redakcją – to właśnie Państwa głos jest dla nas najważniejszy. Podzielcie się z nami swoimi historiami, opiniami i propozycjami tematów, które chcielibyście zobaczyć na naszych łamach. Jesteśmy tutaj po to, by pisać o sprawach, które są dla Was ważne, i wspólnie budować gazetę, która będzie odzwierciedlać Wasze potrzeby i oczekiwania.

Dziękujemy za to, że jesteście z nami i za zaufanie, jakim nas obdarzacie. Razem możemy tworzyć coś wyjątkowego, coś, co będzie służyć naszej społeczności przez kolejne lata.

## PLUS, MINUS



## DOLAR AMERYKAŃSKI

Dolar utrzymuje swoją dominację na rynkach walutowych, zyskując coraz większą siłę. W połowie stycznia zrównał się z euro, a jego kurs względem złotego przebił granicę 4.15 zł. Eksperci przewidują dalsze umocnienie amerykańskiej waluty, co jest dobrą informacją dla Polonii planującej inwestycje lub pobyt w Polsce.



## WŁADZE LOS ANGELES

Kalifornia walczy z niszczycielskimi pożarami. Czy walka ta mogłaby być bardziej skuteczna? W lokalnych mediach pojawiają się oskarżenia, że władze wiedziały o niedziałających hydrantach i pustym zbiorniku retencyjnym, ale... nic z tym nie zrobiły. Departament tłumaczy się przepisami, a Los Angeles... nadal płonie.

## KURSY WALUT:

**1 USD = 4.16 PLN | 1 PLN = 0.24 USD**

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



## WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

**Sales & Editorial:** (860) 223-1150

**Email:** info@whiteeaglenews.com

**Toll Free:** (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

## Partner &amp; Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

## Editor-in-Chief &amp; Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

**Director of Operations & Associate Editor:** Joanna Szybiak

**Reporters:** Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

**Contributors:** Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

**HR Manager & Calendar Editor:** Alicja Dębek

**Sales Support Coordinator:** Maria Sołtys

**Circulation Manager:** Anna Górecka

**Media Planner:** Izabela Wróblewski

**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

**Advertising:** Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Uwaga: jest dostępna na licencji Creative Commons Ubezpieczenia 4.0 Międzynarodowa. Długość prawa zastrzeżona na rzecz Fundacji Wolność i Demokracja. Utwór powstał w ramach dofinansowania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwa Spraw Zagranicznych, także w zakresie inicjatywy Polonia i Polacy za granicą w 2023 roku. Zastrzeżenie nie dotyczy wykorzystania utworu, jego materiałów archiwalnych ani, w tym zakresie, istniejącej w stosunku do niego praw.

# Mity dotyczące ubezpieczeń



Zakończyliśmy najważniejszy okres ubezpieczeniowy w roku dla seniorów – Annual Election Period (AEP). Ten coroczny okres, przypadający co roku pomiędzy 15 października a 7 grudnia, pozwala nam na ewaluację oraz dostosowanie wszelkich posiadanych uzupełnień do Medicare do naszych nowych potrzeb na następny rok kalendarzowy. Po okresie świątecznego zamieszania przychodzi nowy rok i zauważyliśmy szereg mitów dotyczących ubezpieczeń w tym czasie, do których chcielibyśmy ustosunkować się w poniższym artykule.

**Mit 1. Mogę używać mojego planu zniżkowego na leki na receptę, mimo że nie dostałem jeszcze karty ubezpieczeniowej.**

**Prawda!** Od 1 stycznia możemy używać nowych planów na leki na receptę (PDP), o ile otrzymaliśmy korespondencję z firmy ubezpieczeniowej zatytułowaną Enrollment Letter. Każda firma oferująca tego rodzaju produkty zobowiązana jest wysłać taki list w ciągu 10 dni businessowych od daty zapisania się na plan. List ten zawierać będzie następujące informacje, które przedstawiając w aptece, pozwolą na rozpoczęcie korzystania z planu pomimo braku karty:

- ➔ Member ID
- ➔ PCN
- ➔ Rx BIN
- ➔ Group ID (lub Rx Group)

**Mit 2. Nie mogę już nic zrobić. Nadal nie dostałem żadnej informacji na temat mojego planu, na który zapisałem się w trakcie ostatniego AEP.**

**Nieprawda!** Jeśli na początku stycznia nadal nie otrzymaliśmy żadnej korespondencji odnośnie do planu, który wybraliśmy w trakcie ostatniego okresu zapisowego, powinniśmy niezwłocznie skontaktować się ze swoim agentem. Jeśli

nie jest to możliwe, konieczny jest kontakt bezpośrednio z Medicare pod numerem (800) 633-4227, gdzie możemy potwierdzić naszą aplikację. Jeśli okaże się, że nie weszła ona w życie, to możemy sprawdzić, czy kwalifikujemy się na tzw. Specjalny Okres Zapisowy, by dokonać ponownego wyboru.

**Mit 3. Dowiedziałem się, że mój lekarz prowadzący PCP od 1 stycznia nie jest już w networku. Nadal mogę zmienić plan.**

**Prawda!** Jeśli lekarz lub szpital, na którym Państwu zależy, zakończył współpracę z Waszym planem typu Medicare Advantage na początku roku, to posiadacze takich planów mają możliwość skorzystania z tzw. Otwartego Okresu Zapisowego. W okresie tym, pomiędzy 1 stycznia a 31 marca, mogą Państwo dokonać jednorazowej zmiany planu typu Medicare Advantage na inny lub powrócić do Oryginalnego Medicare.

**Mit 4. Dowiedziałem się, że jedno z moich leków, które biorę od lat, nie jest pokrywane w moim planie na nowy rok. Nie mogę już z tym nic zrobić.**

**Nieprawda!** Po pierwsze: w pierwszych 90 dniach od rozpoczęcia planu możemy skorzystać z tzw. transition fill. To pozwoli nam na otrzymanie naszego leku na następne 30 dni. Po drugie: w międzyczasie musimy skontaktować się z lekarzem, by upewnić się, czy istnieją możliwości zastąpienia bieżącego leku innym. Po trzecie: jeśli powyższa opcja nie wchodzi w grę, możemy poprosić lekarza o wystosowanie tzw. Request a formulary exception for coverage for non-formulary drug. Jest to standardowy list, który nasz lekarz może wystosować do firmy ubezpieczeniowej z prośbą o dodanie naszego leku do listy leków w nowym tego rocznym planie. Takie podanie, odpo-



wiednio udokumentowane przez lekarza, ma dużą szansę zatwierdzenia. Przyznanie tego wyjątku nie jest niestety pewne.

**Mit 5. Aby złożyć podanie „Request a formulary exception” do nowego planu, muszę czekać na wejście planu w życie.**

**Nieprawda!** Tak długo, jak otrzymaliśmy potwierdzenie otrzymania nowego planu, to możemy wysłać podanie o umieszczenie naszego leku na liście leków pokrywanych do działu obsługi klienta nowego planu, pomimo że nie wszedł on jeszcze w życie.

**Mit 6. Social Security rozpocznie pobieranie stawek za plany typu Part D lub Part C natychmiast na początku roku.**

**Nieprawda!** Jeśli wybraliśmy opcję opłaty za nasz plan typu Medicare Advantage lub Plan zniżkowy na leki na receptę bezpośrednio z naszej emerytury, to musimy na to poczekać około 2-3 miesięcy zanim zacznie on pobierać stawki. Tyle bowiem zajmuje urzędowi Social Security ustalenie ściągania takiej opłaty bezpośrednio z naszych benefitów.



OBAMACareHOTline™

844.944.7526

www.obamacarehotline.com



medicare®  
po polsku

844.654.5185

www.medicarepopolsku.com

Już od 14 lat służymy Polonii

## 2024

Rok 2024 w Polsce obfitował w wydarzenia, które zdominowały zarówno nagłówki gazet, jak i codzienne rozmowy Polaków. Był to czas pełen wyzwań politycznych, społecznych i gospodarczych, ale także momentów, które wywołały uśmiech i poczucie dumy. W tym subiektywnym przeglądzie przybliżamy kilkanaście najważniejszych z nich.

### Powódź w południowej Polsce

Wrzesień 2024 roku przyniósł jedną z największych powodzi w historii Polski, która dotknęła województwa dolnośląskie, opolskie i śląskie. Po intensywnych opadach deszczu rzeki przekroczyły stany alarmowe, powodując straty sięgające kilku miliardów złotych. Najbardziej ucierpiała Kotlina Kłodzka, gdzie woda niszczyła domy, drogi i mosty. W całym kraju zorganizowano zbiórki na rzecz poszkodowanych.

### Śmierć Tomasza Komendy

21 lutego 2024 roku zmarł Tomasz Komenda, niesłusznie skazany na 18 lat więzienia za gwałt i zabójstwo nastolatki, którego nie popełnił. Komenda miał 46 lat i przegrał walkę z rakiem płuc. Jego historia poruszyła miliony Polaków. Po wyjściu z więzienia Tomasz Komenda wydał książkę, a w październiku wyemitowano wzruszający wywiad z jego matką.

### Zmiana definicji gwałtu

28 czerwca Sejm przyjął nowelizację Kodeksu karnego, redefiniując pojęcie gwałtu. Zgodnie z nowymi przepisami przestępstwem jest każda forma obcowania płciowego bez zgody drugiej osoby, niezależnie od użytej metody. To istotny krok w kierunku ochrony ofiar przemocy seksualnej.

### Sukcesy sportowe Polaków

Polacy zdobyli 10 medali na igrzyskach olimpijskich w Paryżu, w tym złoto Aleksandry Mirosław we wspinaczce sportowej. Lekkoatleci dołożyli 6 medali na mistrzostwach Europy w Rzymie.

### Wybory samorządowe

Kwietniowe wybory samorządowe potwierdziły podział elektoratu: PiS triumfował na wsiach, a Koalicja Obywatelska w dużych miastach. Zgodnie z badaniami Ipsos mieszkańcy wsi głosowali głównie na PiS (43.2%), podczas gdy KO zdobyło znaczącą przewagę wśród mieszkańców miast, studentów i właścicieli firm.

### Kontrowersyjne ułaskawienie

Mariusz Kamiński i Maciej Wąsik zostali aresztowani w związku z tzw. aferą gruntową. 23 stycznia prezydent Andrzej Duda po raz kolejny ułaskawił posłów, co wywołało kontrowersje wśród opinii publicznej. Politycy szybko odzyskali wolność, a ich sprawa odbiła się szerokim echem w kraju.

### Wybory do Parlamentu Europejskiego

W wyborach do Parlamentu Europejskiego mandaty zdobyło 25 kandydatów będących wówczas posłami w Polsce. Najwięcej – 12 miejsc – przypadło Koalicji Obywatelskiej. Do Strasburga pojechał także m.in. Grzegorz Braun, Joanna Scheuring-Wielgus, a także Mariusz Kamiński i Maciej Wąsik, choć kontrowersje wokół ich mandatów nie ustają.



Powódź, jaka jesienią 2024 roku nawiedziła południową Polskę, pochłonęła życie 9 osób i była największą powodzią od czasów tzw. „wielkiej wody”, która zalała kraj w 1997 r.

### Komisja śledcza ds. Pegasus

Sejm powołał komisję śledczą do zbadania nadużyć związanych z wykorzystaniem systemu Pegasus w latach 2015–2023, za rządów PiS. Jej celem jest ustalenie legalności i zasadności działań służb specjalnych oraz organów państwowych w tym okresie.

### Daniel Obajtek europoseł

Daniel Obajtek po pięciu latach stracił stanowisko prezesa Orłenu i został wybrany na europosła. Jego odejście poprzedziły liczne kontrowersje związane z aferami politycznymi, a odprawa w wysokości około 160 tysięcy złotych wywołała mieszane reakcje społeczne. Wybór Obajtka na europosła spotkał się z surową krytyką opinii publicznej.

### Sędzia szuka azylu na Białorusi, a wiceminister... na Węgrzech

Sędzia Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie Tomasz Szymdt uciekł z kraju i wystąpił o azyl polityczny na Białorusi, gdzie przebywa od maja. W udzielanych wywiadach krytykuje stan praworządności w Polsce, wzbudzając tym samym liczne komentarze zarówno w kraju, jak i za granicą. Dziennikarze „Gazety Wyborczej” ustalili, że były sędzia mógł współpracować ze służbami Białorusi od dłuższego czasu. Również były

wiceminister sprawiedliwości i poseł PiS Marcin Romanowski opuścił Polskę i poprosił o azyl polityczny... na Węgrzech. Romanowski, symbol politycznych rozliczeń obecnej władzy, stał się jedną z kluczowych postaci na scenie politycznej w 2024 roku. Polityk uciekł z kraju po tym, jak zapadła decyzja o jego areszcie w związku ze śledztwem dotyczącym Funduszu Sprawiedliwości.

### Wigilia dniem wolnym od pracy

Sejm ustanowił Wigilię dniem wolnym od pracy. Ustawa została podpisana przez prezydenta i zyskała szerokie poparcie społeczne. Od 2025 roku Polacy będą mogli cieszyć się dodatkowym dniem wolnym na przygotowania do świąt.

### „Koalicja” słowem roku

Decyzją kapituły językoznawców słowem roku 2024 została „koalicja”. Komentujący wskazywali na wyrażne powiązania polityczne tego słowa. Na drugim miejscu w głosowaniu ekspertów znalazła się „komisja”, a trzecie miejsce zajęło słowo „zetki”. Inaczej głosowali internauci. Według ich głosów zwyciężyła „sztuczna inteligencja”. Na drugim miejscu znalazło się słowo „babciowe”, a na trzecim „powódź”.

# 2025

**Rok 2025 zapowiada się dla Polski jako czas pełen ważnych wydarzeń, które mogą znacząco wpłynąć na przyszłość kraju. Przed Polakami decyzje polityczne, nowe inicjatywy i wyzwania. Przyjrzyjmy się wydarzeniom, których można się spodziewać w nadchodzących miesiącach.**

## Polski astronauta na misji IGNIS

Na wiosnę 2025 roku odbędzie się misja IGNIS, w której weźmie udział polski astronauta Europejskiej Agencji Kosmicznej – Sławosz Uznański. Na pokładzie Międzynarodowej Stacji Kosmicznej przeprowadzi on eksperymenty z zakresu mikrobiologii, medycyny i materiałoznawstwa. To wydarzenie stanowi kolejny krok w rozwoju polskiego udziału w badaniach kosmicznych.

## Wybory prezydenckie

W tym roku Polacy wybiorą nowego prezydenta. Faworytami w sondażach są Rafał Trzaskowski – kandydat Koalicji Obywatelskiej oraz Karol Nawrocki – kandydat niezależny popierany przez PiS. Swoje kandydatury w wyścigu prezydenckim zgłosili również Szymon Hołownia, Sławomir Mentzen i Marek Jakubiak. Lewica postawiła na kandydaturę Magdaleny Biejat. Choć kampania wyborcza jeszcze się nie rozpoczęła, to wyścig pomału nabiera już tempa.

## Eliminacje do mundialu

Reprezentacja Polski rozpocznie walkę o udział w mistrzostwach świata 2026. W marcu podejmie Litwę i Malte, we wrześniu Finlandię, a w listopadzie Hiszpanię lub Holandię. Awans bezpośredni zapewnią sobie zwycięzcy grup, podczas gdy drużyny z drugich miejsc czekać będą baraże. Kibice liczą na skuteczną grę i występ Polski podczas meczy finałowych.

## Finał Ligi Konferencji Europy we Wrocławiu

28 maja Wrocław stanie się areną finału Ligi Konferencji Europy. Polscy kibice mają nadzieję na wygraną Legii Warszawa lub Jagiellonii Białostok, choć faworytami pozostają Chelsea Londyn i Fiorentina. To wydarzenie to szansa na promocję polskiego futbolu i podkreślenie obecności polskich klubów na europejskiej scenie sportowej.

## Polska prezydencja w Radzie UE

Od stycznia do czerwca 2025 roku Polska będzie przewodniczyć Radzie Unii Europejskiej. Hasło polskiej prezydencji brzmi „Bezpieczeństwo, Europo”, a wśród priorytetów znajdują się obrona, ochrona granic, transformacja energetyczna oraz walka z dezinformacją. To kluczowy okres dla wzmocnienia pozycji Polski w strukturach unijnych.

## Koniec kadencji Andrzeja Dudy

6 sierpnia zakończy się druga kadencja prezydenta Andrzeja Dudy. W rozmowie dla „Polsat News” prezydent zapowiedział, że po zakończeniu urzędowania nie planuje międzynarodowej kariery, choć pozostaje otwarty na wyzwania stawiane przez Polskę. Jego miejsce zajmie nowo wybrany prezydent.

## Zmiana na stanowisku prezesa NIK

30 sierpnia kończy się kadencja Mariana Banasia na stanowisku prezesa Najwyższej Izby Kontroli. Obecny szef NIK podejmuje obecnie działania mające na celu

zapewnienie, że urząd pozostanie w rękach jego zaufanych osób. Reelekcja samego Banasia jest mało prawdopodobna, ze względu na jego wiek.

## Podwyżka płacy minimalnej

Od 1 stycznia wzrosło minimalne wynagrodzenie w Polsce i obecnie wynosi 4,666 zł brutto. Wzrosła również stawka godzinowa – do 30.50 zł/godz. Podwyżka objęła ponad 3 milionów pracowników i jest częścią wdrażania unijnej dyrektywy dotyczącej adekwatnych wynagrodzeń. Choć na wdrożenie unijnych przepisów Polska miała już kilka lat, to prace nad jej wprowadzeniem wciąż trwają, co oznacza opóźnienie w stosunku do wyznaczonego harmonogramu.

## Wzrost wynagrodzeń nauczycieli

W budżecie na 2025 rok przewidziano 5-procentowy wzrost kwoty podstawowego wynagrodzenia nauczycieli, ustalając ją na poziomie 5434.82 zł. Minister edukacji Barbara Nowacka kilka miesięcy temu zapowia-

dała 10-procentową podwyżkę, jednak rząd ostatecznie zdecydował się na bardziej ograniczone rozwiązanie, zgodne z polityką płac w sferze budżetowej.

## Rekordowe inwestycje

W 2025 roku Polska zainwestuje aż 120 mld zł, w tym 90 mld zł z Krajowego Planu Odbudowy i 30 mld zł z funduszy spójności Unii Europejskiej. Środki te zostaną przeznaczone na reformy rynku pracy i budowę Centralnego Portu Komunikacyjnego, kluczowego projektu infrastrukturalnego w kraju.

## Wzrost gospodarczy?

Ekspert w dziedzinie ekonomii przewidują, że w 2025 polska gospodarka odnotuje wzrost wysokości 3,5%. Będzie to duża zmiana w porównaniu z ubiegłorocznym wskaźnikiem, który plasował się w granicach 2,9-3%. Do wzrostu ekonomicznego przyczynią się nowe inwestycje publiczne i prywatne, eksport oraz cyfryzacja przedsiębiorstw.

 Facebook



Wydarzeniem, które rozpali polityczne emocje Polaków w 2025 roku, będą wybory prezydenckie. Faworytem na razie jest kandydat Koalicji Obywatelskiej Rafał Trzaskowski (na zdj.), ale w sondażach po piętach deptce mu popierany przez PiS obecny prezes IPN Karol Nawrocki

Donald Tusk zwrócił się do wszystkich Europejczyków

# Inauguracja polskiej prezydencji w UE

Jeśli Europa będzie bezsilna, nie przetrwa – mówił premier Donald Tusk podczas inauguracji polskiej prezydencji w Radzie UE. – Polska jest jednym z największych sukcesów w historii rozszerzenia Wspólnoty – podkreślał szef RE Antonio Costa podczas ceremonii w Teatrze Wielkim-Operze Narodowej.

Uroczystość rozpoczęła się od odegrania polskiego hymnu narodowego i wystąpienia Donalda Tuska. Szef rządu przypomniał, że w 2025 roku obchodzimy 1000. rocznicę koronacji Bolesława Chrobrego, pierwszego polskiego króla. Te 1000 lat to historia polskiego rozwoju, a także nauki na własnych błędach. – Polska prezydencja jest po to, by wykorzystać naszą narodową mądrość, nasze narodowe doświadczenia – mówił prezes Rady Ministrów.

Potem głos zabrał przewodniczący Rady Europejskiej. – Polska jest jednym z największych sukcesów w historii rozszerzenia Wspólnoty i najlepszą inwestycją geostrategiczną dokonaną przez Europę, która pozwoliła na zagwarantowanie wolności i demokracji po

długich okresach naznaczonych ustrojami totalitarnymi – przypomniał Antonio Costa.

Polska obejmuje przewodnictwo w Radzie UE w niełatwym czasie. Wspólnota europejska musi zmierzyć się z licznymi wyzwaniem współczesnego świata. – Jeśli Europa będzie bezsilna, nie przetrwa. Jeśli odnajdzie na nowo źródła swojej siły, będzie znowu tym, z czego byliśmy przez wieki – jakże często – i w ostatnich latach dumni – zauważał szef polskiego rządu.

Odpowiedzią na bieżące wyzwania jest 7 filarów bezpieczeństwa, które na czas prezydencji określiła Polska: zdolność do obrony, ochrona ludzi i granic, odporność na obcą ingerencję i dezinformację, zapewnienie bezpieczeństwa i swobody działalności gospodarczej, transformacja energetyczna, konkurencyjne i odporne rolnictwo oraz bezpieczeństwo zdrowotne.


– Słyszę często w stolicach europejskich pytanie, czy sprostamy tym wielkim oczekiwaniom. Chciałbym to pytanie skierować do całej Europy, do wszystkich Europejczyków – czy Wy



 gov.pl

– Polska prezydencja jest po to, by wykorzystać nasze narodowe doświadczenia – mówił w Teatrze Wielkim Donald Tusk

wszyscy jesteście gotowi wejść na nowo na europejską drogę wielkości, siły i suwerenności? Bo Polska jest gotowa – zadeklarował Donald Tusk.

Druga w historii polska prezydencja w Radzie UE potrwa do 30 czerwca 2025 r.  TOM

Głosowanie na prezydenta w drugiej połowie maja

## Jest termin wyborów w Polsce

Wybory prezydenckie w Polsce odbędą się 18 maja – poinformował Szymon Hołownia, marszałek Sejmu. Jeśli konieczna będzie druga tura, dojdzie do niej 1 czerwca. Formalny sygnał do rozpoczęcia kampanii wyborczej nastąpi 15 stycznia.

Konstytucja stanowi, że wybory nie mogą być przeprowadzone w ciągu 90 dni po zakończeniu stanu nadzwyczajnego. Wprowadzony przez rząd w związku z wrześniową powodzią stan klęski żywiołowej został zniesiony 16 października, a okres 90 dni mijał 14 stycznia. Dlatego Hołownia wcześniej zapowiedział, że 8 stycznia ogłosi datę wyborów,


a ich formalne zarządzenie nastąpi 15 stycznia.

– Do wyborów były wymieniane daty majówkowe, bo to dni wolne od pracy, a więc można zakładać, że wybory mogłyby odbyć się w niedzielę na przykład 4 maja, 11 maja lub 18 maja. Po konsultacjach, zdecydowałem, że głosowanie wybierające kolejnego prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej odbędzie się 18 maja tego roku – stwierdził marszałek polskiego Sejmu.

Zgodnie z propozycją Hołownii do 24 marca będzie można zawiadomić Państwową Komisję Wyborczą o utworzeniu komitetu wyborczego. Do 31 marca powinny zostać powołane okręgowe komisje wyborcze, natomiast 4 kwietnia ma minąć

termin zgłaszania kandydatów na prezydenta (każdy musi przedstawić 100,000 podpisów).

Start w wyborach zapowiedziało dotąd siedmiu kandydatów. Są to: Magdalena Biejat (Lewica), Szymon Hołownia (Polska 2050), Marek Jakubiak (Wolni Republikanie), Karol Nawrocki (kandydat wspierany przez PiS), Sławomir Mentzen (Konfederacja), Rafał Trzaskowski (Koalicja Obywatelska), Marek Woch (Bezpartyjni Samorządowcy)

Prezydent jest wybierany na pięcioletnią kadencję i może być ponownie wybrany tylko raz. Może nim zostać polski obywatel, który najpóźniej w dniu wyborów kończy 35 lat.  TOM

Wkrótce polsko-francuski traktat o przyjaźni i współpracy

## Sikorski gościł w Paryżu

– Jestem przekonany, że finalizacja prac nad traktatem o wzmocnionej przyjaźni i współpracy między Polską i Francją nastąpi w najbliższych miesiącach – powiedział w Paryżu Radosław Sikorski, który był gościem honorowym Narady Ambasadorów Francji. Podczas wspólnej konferencji prasowej z francuskim odpowiednikiem podkreślił, że odbiera zaproszenie na naradę jako wyraz zaufania do Polski oraz jako potwierdzenie doskonałych relacji polsko-francuskich.

Szef polskiej dyplomacji podkreślił, że wizyta odbywa się już po oficjalnej inauguracji polskiej prezydencji w Radzie UE. – To moja pierwsza wizyta w tej roli i cieszę się, że mogliśmy wymienić poglądy nt. wyzwań stojących przed UE, będziemy koordynować nasze działania ze stroną francuską – powiedział Sikorski.

– Pragniemy nadać nową dynamikę poprzez przyjęcie traktatu o wzmocnionej przyjaźni i współpracy. Kompleksowa umowa będzie ilustrowała głębię i bogactwo naszych relacji. Jestem przekonany, że nowy traktat będzie stanowił istotny impuls dla stosunków polsko-francuskich, a finalizacja prac nad traktatem nastąpi w najbliższych miesiącach – powiedział polski minister. Jean Noel Barrot, szef francuskiej dyplomacji, również podkreślał silne więzi polsko-francuskie oraz zwracał uwagę na znaczenie polskiej prezydencji w Radzie UE.

Sikorski zwrócił też uwagę na współpracę handlową Polski i Francji. W 2023 r. dwustronna wymiana handlowa przekroczyła 35 mld euro, a wartość eksportu francuskich towarów przekroczyła 13 mld euro. To trzykrotny wzrost w porównaniu z 2003 r.

 TOM

 gov.pl




Wizyta w Paryżu była dla Radosława Sikorskiego pierwszą po objęciu przez Polskę prezydencji w Radzie UE



Morawiecki i Jaki zaproszeni na inaugurację drugiej kadencji Trumpa

# Zaprzysiężenie Trumpa bez prezydenta RP

 prezydent.pl

**A**ndrzej Duda nie pojawi się na uroczystości zaprzysiężenia Donalda Trumpa na 47. prezydenta Stanów Zjednoczonych. Prezydent Polski będzie w tym czasie przebywał na Forum Ekonomicznym w Davos.

Prezydent Polski poinformował, że nie wybiera się na zaprzysiężenie Donalda Trumpa, ponieważ „nie ma tradycji”, by głowy innych państw przyjeżdżały na takie wydarzenia. Jednocześnie zapewnił, że jest otwarty na spotkanie z przywódcą USA przy innej okazji. Duda podkreślił, że od czasu wyborów w USA już kilka razy rozmawiał z Trumpem. – Mamy pewne wstępne ustalenia – stwierdził.

6 stycznia wyniki wyborów prezydenckich zatwierdził Kongres USA. Nowy prezydent rozpocznie urzędowanie 20 stycznia po złożeniu ślubowania. W tym samym dniu w szwajcarskim Davos rozpocznie się Światowe Forum Ekonomiczne w Davos w Szwajcarii, w którym Andrzej Duda weźmie udział.

Na inauguracji prezydenta USA w Waszyngtonie pojawi się za to były premier Mateusz Morawiecki. O za-



Andrzej Duda kończy swą drugą kadencję prezydencką, a Donald Trump rozpoczyna drugą

proszeniu od prezydenta elekta były premier Polski poinformował już w połowie grudnia. Media donosiły, że w zaprzysiężeniu Trumpa udział weźmie też Patryk Jaki, europoseł PiS. Obecność obu polityków wiąże się z funkcjami, które pełnią w grupie Europejskich Konserwatystów i Reformatorów (Jaki jest współprzewodniczącym frakcji w Parlamencie Europejskim, a Morawiecki wkrótce zostanie szefem partii). W zaprzysiężeniu weźmie udział także m.in.

lider francuskiej skrajnie prawicowej Rekonkwisty Eric Zemmour, przywódca Argentyny Javier Milei oraz premier Izraela Benjamin Netanyahu.

Zaproszenia otrzymali szefowie rządów we Włoszech i na Węgrzech – Giorgia Meloni i Viktor Orban. Donald Trump zaprosił także przywódcę Chin Xi Jinpinga, ale ten raczej nie pojawi się na wydarzeniu – informowała agencja Reutersa.



## Zamknięto placówkę dyplomatyczną RP w Petersburgu Rosja nie chce polskiego konsulatu

Nie ma już polskiego konsulatu w Petersburgu. W ceremonii zamknięcia placówki wzięli udział m.in. Krzysztof Krajewski, polski ambasador w Rosji. Konsulat zamknięto po 52 latach jego działalności.

Konsulat generalny RP w Petersburgu został zamknięty po wycofaniu zgody Rosji na działalność polskiej placówki – przypomnieli polskie MSZ w komunikacie. To retorsja na decyzję Radosława Sikorskiego o zamknięciu konsulatu generalnego Rosji w Poznaniu. Szef MSZ wyjaśnił, że resort dysponuje informacjami, iż za próbami dywersji w Polsce i krajach sojuszniczych stoi Rosja.

W opublikowanym oświadczeniu rosyjskie MSZ stwierdziło, że „zgodnie z zasadą wzajemności trzech członków personelu dyplomatycznego Konsulatu Generalnego RP w Petersburgu zostało uznanych za persona non grata i muszą opuścić terytorium Rosji” do 10 stycznia. Resort zarzucił polskim władzom prowadzenie „otwarcie wrogiej polityki wobec Rosji”.

Sikorski ripostował, że Rosja nie ma prawa reagować w ten sposób, ponieważ decyzja Polski o zamknięciu konsulatu w Poznaniu była reakcją na rosyjski sabotaż i dokonywane w Polsce podpalenia. – My nie dokonujemy podpałek ani sabotażu w Rosji. Jednak wszyscy wiedzą, jaka jest Rosja, więc nie jest to działanie niespodziewane – skomentował szef polskiej dyplomacji.

MSZ przypomniało, że na terenie Rosji wciąż działają polskie przedstawicielstwa w Moskwie, Królewcu i Irkucku.



## Złoty Glob dla filmu nakręconego w Polsce

 filmowylublin.pl

**Kieran Culkin, który otrzymał Złoty Glob za rolę w filmie „Prawdziwy ból” („A Real Pain”) w reżyserii Jesse Eisenberga. Produkcja była w większości nakręcona w Polsce, konkretnie na Lubelszczyźnie.**

Dla Polski 82. edycja Złotych Globów była szczególna – w kategorii „najlepszy film międzynarodowy” nominowano „Dziewczynę z igłą” w reżyserii Magnusa von Horna. Polsko-duńskiej produkcji nie nagrodzono, za to jednym z laureatów okazał się Kieran Culkin. Znany z serialu „Sukcesja” aktor otrzymał w Los Angeles nagrodę

za rolę w filmie „Prawdziwy ból”. Jest to historia kuzynów: Davida (Jesse Eisenberg) i Benjiego (Culkin), którzy wybierają się do Polski, by uczcić pamięć ukochanej babci. Podczas podróży odkrywają nieznaną dotąd miejsca oraz fakty z historii rodziny, ale także poznają siebie nawzajem i próbują odbudować trudne relacje. Akcja filmu prowadzi widzów przez Warszawę, Lublin, Majdanek oraz Krasnystaw (z tego miasteczka pochodziła babcia Eisenberga).

Ewa Puszczyńska, polska producentka filmu (na koncie m.in. oscarowa „Ida”), podkreśliła, że choć to amery-

kański film, to stanowi ważną promocję polskich talentów. Ekipa komedio-dramatu przebywała w Lublinie ponad 20 dni. Zdjęcia kręcono na Starym Mieście, w Śródmieściu, na Cmentarzu Żydowskim, w Muzeum na Majdanku oraz w Krasnymstawie. Za zdjęcia odpowiedzialny był Michał Dymek, scenografią zajęła się Mela Melak.

Złote Globy są uważane za istotny wyznacznik przed Oscarami. Tegoroczne nominacje do Nagrody Akademii Filmowej poznamy 19 stycznia, a gala rozdania nagród odbędzie się 3 marca.





Kieran Culkin (z lewej) rywalizował o Globa m.in. z Edwardem Nortonem („Kompletnie nieznan”) i Denzelem Washingtonem („Gladiator II”)



# W OBIEKTYWIE

## ↓ CAMAS, WA – 6 grudnia



Danuta Krueger, która jako dziecko została wywieziona na Syberię, została odznaczona Krzyżem Zesłańców Sybiru nadanym przez prezydenta RP, który wręczyła konsul honorowa RP w Seattle Teresa Indelak-Davis.

KG w LA

## ↓ GREENPOINT, NY – 6 grudnia



W Instytucie Piłsudskiego odbyło się spotkanie z Clare Mulley, autorką książki „Agent Zo: The Untold Story of a Fearless World War II Resistance Fighter” o Polce – Elżbiecie Zawackiej – która była członkinią ruchu oporu.

Piłsudski.org

## ↓ DALLAS, TX – 8 grudnia



Polską Szkołę w Dallas odwiedził wyjątkowy gość – Święty Mikołaj! Przedświąteczne spotkanie było okazją do złożenia sobie życzeń, zrobienia pamiątkowych zdjęć, odbyła się też loteria świątecznych koszy.

facebook.com/polishschodallas

## ↓ WASZYNGTON, DC – 16 grudnia



Polska ambasada we współpracy z Holocaust Memorial & Tolerance Center (HMTTC) zorganizowała pokaz filmu „Remember This”, przedstawiającego historię Jana Karskiego, bohatera II wojny światowej i świadka Holokaustu.

Ambasada RP

## ↓ CHICAGO, IL – 24 grudnia



W 25. Wigilii dla Samotnych i Bezdomnych w Bazylice Św. Jacka udział wzięła nowa konsul generalna RP w Chicago Regina Jurkowska, dla której była to okazja do przedstawienia się Polonii po objęciu w grudniu placówki.

KG w Chicago

## ↓ DOYLESTOWN, PA – 24 grudnia



Obchody świąt Bożego Narodzenia w Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej mają bardzo uroczysty przebieg. Jednym z najważniejszych momentów jest pasterka, w której wzięło udział kilkuset wiernych.

czestochowa.us

## ↓ CHICAGO IL – 4 stycznia



W Domu Podhalan odbył się „Opłatek” zorganizowany przez Zarząd Główny ZPPA. W spotkaniu udział wzięło kilkaset osób, w tym byli prezesi Związku i przedstawiciele innych polonijnych organizacji z Chicago i okolic.

ZPPA

## ↓ LAS VEGAS, NV – 7-11 stycznia



Na polskim stoisku pod egidą Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu na targach International CES – największych na świecie targach elektroniki konsumenckiej – swoje produkty prezentuje aż 10 firm z Polski.

PAIH

## ↓ MANHATTAN, NY – 9 stycznia



Z inicjatywy NYPD Pulaski Association z okazji Dnia Uznania dla Służb Mundurowych w polskim konsulacie zorganizowano uroczystość, podczas której uhonorowany został m.in. prezes PSFCU Bogdan Chmielewski.

PSFCU

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com).

# POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

*Polskie Centrum im. Jana Pawła II*  
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,  
nie jutro”

*Joannes Paulus II*

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!

- 

**Niedzielne Obiady**  
Niedziela od godz. 15:00
- 

**Biblioteka**  
Niedz./Czw. w godz. 15:00-17:00
- 

**Klub Seniora**  
Czwartek od godz. 14:00
- 


**Klub Ping-Ponga, Bilarda i Piwa**  
Piątek w godz. 19.00-23.00
- 

**Polska Szkoła**  
Sobota od godz. 9:00
- 

**Disco z Dj-em**  
Sobota od godz. 21:00

NAJWIĘKSZY  
OŚRODEK  
KULTURY POLSKIEJ  
NA ZACHODNIEJ  
FLORYDZIE!

## SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

**Adres:** 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11:00 do 16:00)  
**E-mail:** PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | [www.polishcenterfl.org](http://www.polishcenterfl.org) |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

## SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

**POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY**  
polecają szeroki wachlarz usług,  
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,  
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą  
Państwo w internecie.



[www.spata.org](http://www.spata.org)

### LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

#### MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753  
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

#### NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845  
Dom Polski, LLC (732) 727-7711  
Europe Travel (732) 390-1750  
Globe Travel (732) 525-8589  
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077  
Polish American Bureau (973) 472-0522  
Polskie Biuro (973) 777-7711  
Pulaski Travel (732) 826-1500  
Spojnik Agency (609) 393-1616  
Nova Travel (201) 906-9101

#### NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211  
Interport Travel Service (716) 892-8002  
Maria Agency (718) 389-6208  
Pol-Travel Service (718) 383-0505  
Renata's Agency (845) 628-8828

#### PENSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

#### ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222  
Rek Travel (773) 777-7733

#### HAWAII

Barefoot Travel (808) 218-3940  
Polonia Hawaii Tours (808) 955-4567

ZAPRASZAMY NOWYCH CZŁONKÓW!

# SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: [europetravelhp@gmail.com](mailto:europetravelhp@gmail.com)



## POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOPY W STANIE FLORYDA

**GERARD SCHEFFLER**

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

[www.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA](http://www.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA)  
[SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM](mailto:SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM)

20 LAT  
DOŚWIADCZENIA  
NOWE PO POLSKU



## KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068  
NMLS: 189514



Wigilia i sylwester w Klubie Polonia

# Świąteczne spotkania


Klub Polonia Inc. w St. Petersburg przez cały rok cyklicznie organizuje wiele inicjatyw integrujących społeczność polonijną, kładąc nacisk na wspólne spędzanie czasu, celebrowanie ważnych wydarzeń i świąt, a także dobrą zabawę. W okresie świąteczno-noworocznym w klubie odbyły się aż trzy wydarzenia: wigilia, wspólny opłatek oraz zabawa sylwestrowa.

Wigilia, na którą zostali zaproszeni członkowie zarządu oraz zarządu pomocniczego klubu, została zorganizowana we wtorek, 10 grudnia. Uczestnicy wspólnie przygotowali wigilijne potrawy, a na świątecznym spotkaniu nie zabrakło dzielenia się opłatkiem i śpiewania kolęd. Druga część bożonarodze-

niowych obchodów miała miejsce w pierwszą niedzielę stycznia. Ks. prałat dr Andrzej Gorczyca, pełniący obecnie funkcję proboszcza Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego na Florydzie, zaprosił na spotkanie opłatkowe. W przyjaznej atmosferze i przy pysznym poczęstunku spotkały się trzy polonijne organizacje działające na Florydzie: Klub Polonia, Misja Miłosierdzia oraz Polskie Centrum im. Jana Pawła II.

Klub Polonia oraz licznie zgromadzeni goście 31 grudnia świętowali również wspólnie sylwestra. Na gości czekały tańce, oprawa muzyczna w wykonaniu Włodek Band oraz ciepłe dania, desery i drinki. Zabawa sylwestrowa trwała do samego rana.

MH

 Archiwum Polonia


Spotkanie opłatkowe dla Polonii poprowadził ks. Andrzej Gorczyca


  
KON & ASSOCIATES

## Małgorzata J. Kon, Esq.

► POLSKI PRAWNIK NA FLORYDZIE ◀  
20 lat doświadczenia i skuteczna pomoc prawna

- SPRAWY CYWILNE I SĄDOWE
- SPRAWY SPADKOWE I TESTAMENTY
- SPRAWY IMIGRACYJNE ORAZ DEPORTACYJNE
- SPRAWY O OBYWATELSTWO I WIZY
- WYPADKI SAMOCHODOWE I ODSZKODOWANIA

Małgorzata J. Kon, Esq.  
KON & ASSOCIATES, L.L.C.

2131 Hollywood Blvd, Suite 507,  
Hollywood, FL 33020  
Tel.: (954) 536-8984 | Fax: (954) 925-4104  
E-mail: mkonlaw@aol.com | www.mkonlaw.com




## Ubezpieczenia dla posiadaczy Medicare

Kończysz 65 lat lub tracisz ubezpieczenie z pracy?

- Plany na leki
- Plany suplementarne
- Plany Medicare Advantage

Bezpłatne konsultacje



Oliwier  
Wasilewski

Agent ubezpieczeniowy

 773 620 5258

WWW.MEDICAREONTHEPOT.COM



# NAJWIĘKSZY POLSKI SKLEP W SOUTH FLORIDA!

## NAJLEPSZE CENY!



## NOWO ODNOWIONY!



## 30+ LAT BIZNESU!



 [krakusdeli.com](http://krakusdeli.com) 7306 Southgate Blvd,  
 Krakus Polish Deli North Lauderdale  
 [krakusdeli](https://www.instagram.com/krakusdeli) FL 33068

Otwarcie: poniedziałek - sobota: 10 - 6 Nieczynne: niedziela



Tel. 954 722 8006

NAJWIĘKSZY ASORTYMENT  
PIEROGÓW  
WĘDLIN  
CIAST

ŚWIEŻE  
DOMOWE  
PRODUKTY  
SPOŻYWCZE



SZEROKI  
WYBÓR  
POLSKICH  
PRODUKTÓW

## KOMPLEKSOWE USŁUGI DEKARSKIE

Gont - Dachówka - Dach metalowy  
Fascia trim - Rynny



  
TRIUMPH  
**ROOFING**  
Company

- Awaryjne usługi dekarские 24/7
- Naprawy po zniszczeniach - wiatr, deszcz
- Pełna wymiana dachu 3 - 5 dni\*
- Profesjonalny serwis
- Fachowa obsługa
- Konkurencyjne ceny

[www.TriumphRoofing.org](http://www.TriumphRoofing.org)

 [Facebook.com/TriumphRoofing.org](https://www.facebook.com/TriumphRoofing.org)

Kamil. Mówimy po polsku!  
Tel. **727-645-3693**

Licensed & Insured:  
CCC1332094

\*indywidualne zlecenia mogą przekroczyć wskazany czas z uwagi na powierzchnię



Huczne pożegnanie roku w klubie Polonia Society of Korona, Inc.

# Sylwester na Polance

 Polonia Society of Korona, Inc.

Zabawa sylwestrowa, która odbyła się na Polance klubu Polonia Society of Korona, Inc. w Bunnell na Florydzie zgromadziła licznych gości, nie tylko członków klubu i ich znajomych, ale też z różnych zakątków USA, którzy zdecydowali się spędzić ostatnią noc roku właśnie tu.

Stary rok pożegnano hucznie, wesoło i tańecznie, wchodząc w nowy 2025 rok w doskonałych nastrojach. O oprawę muzyczną zadbał DJ Robert, a klubowa kuchnia jak zwykle serwowała doskonałe potrawy.

 WEM



Więcej zdjęć znajdziesz na  
[www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)

# INTERNATIONAL HEATING AIR COOLING

Mówimy  
po polsku i  
angielsku



## OFERUJEMY:

- ✓ Profesjonalną diagnozę
- ✓ Uczciwe niskie ceny
- ✓ Wieloletnie doświadczenie
- ✓ Usługi domowe i komercyjne bez nachalnej sprzedaży

Obsługujemy rejon Sarasoty, Manatee i okolic

### INSTALACJA I NAPRAWA KLIMATYZACJI ORAZ OGRZEWANIA

 [www.international-air.com](http://www.international-air.com)

 [InternationalAirAC@gmail.com](mailto:InternationalAirAC@gmail.com)

Jesteśmy dostępni 24/7



(941) 400-2534

DARMOWE WYCENY NOWYCH SYSTEMÓW

DARMOWE DRUGIE OPINIE



FL LIC# CAC1822986



# PIEROGI INN

Polish Deli

Oferujemy szeroki asortyment wędlin z Polski i Chicago, w tym świeżą i wędzoną kielbasę, kiszkę, kabanosy, parówki, pasztety, wędliny oraz ponad 40 różnych rodzajów pierogów.

Polecamy również ogromny wybór produktów importowanych z Polski, takich jak sery, twarogi, śledzie, ogórki, kapustę, dżemy, soki, syropy, żurki, makarony, przyprawy, słodczyce i ciasta takie jak makowce, orzechowce, chruściki, kołaczki, itp.



Wysyłamy paczki  
do Polski i Europy

NAJWIEKSZY POLSKI  
SKLEP NA FLORYDZIE  
ZAPRASZA!

Ponad  
**25 lat**  
w biznesie

6611 Superior Ave  
Sarasota, FL 34231  
(941) 929-0101

Świąteczna atmosfera w Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs

# Wigilia i koncert


Szkolna Wigilia, która miała miejsce w Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs w grudniu, była wyjątkowym akcentem kończącym pierwszy semestr roku szkolnego. Jak przystało na prawdziwą polską wigilię, nie zabrakło pysznego jedzenia, pięknych kolęd i piosenek świątecznych. Wszyscy z niecierpliwością oczekiwali też wizyty świętego Mikołaja – który nie zawiódł i pojawił się z upominkami, sprawiając wszystkim wielką radość.

Uczniowie ze wszystkich klas przygotowali krótki, ale wzruszający pro-

gram artystyczny, po którym zaproszono gości do stołów. Wcześniej, jak tradycja każe, podzielono się opłatkiem.

Początek nowego roku przyniósł podtrzymanie świątecznej atmosfery, a to dzięki koncertowi kolęd, który odbył się 12 stycznia w kościele św. Jakuba Apostoła w Port Richey. Po dziecięcej mszy świętej uczniowie Polskiej Szkoły w Tarpon Springs zaprezentowali specjalny występ, będący pięknym akcentem kończącym okres świąteczny. Po koncercie niezawodne mamy zaprosiły wszystkich na poczęstunek, co dopełniło atmosfery wspólnego świętowania.

 WEM

 Archiwum szkoły



# Mikołaj odwiedził Polską Przystań w Naples

Świąteczny nastrój i pozytywne emocje – tak w skrócie można opisać ostatnią sobotę przed Bożym Narodzeniem w Polskiej Przystani w Naples. Tego dnia wizytę lokalnej Polonii złożył wyjątkowy gość – Święty Mikołaj, sprawiając sporo radości zarówno do-

rośnym, jak i małym członkom klubu. Świąteczne spotkanie było okazją do świętowania we wspólnym gronie oraz do złożenia sobie życzeń oraz zrobienia pamiątkowych zdjęć.

 WEM

 Polska Przystań



## ZATRUDNIĘ gospodynię/pomoc domową do opieki nad starszą parą

Praca z zamieszkaniem w Sunny Isles – 6 dni w tygodniu.  
Wymagany własny samochód i prawo jazdy.

Aby omówić wynagrodzenie, proszę dzwonić do Pauli – tel. **917-628-8017**



Polonijni nauczyciele ze wschodniego wybrzeża wyróżnieni medalami KEN

# Doceniony wkład w polonijną oświatę


CPSD



Podczas grudniowej uroczystości w Konsulacie Generalnym RP na Manhattanie medale KEN otrzymali nauczyciele z kilkunastu placówek polonijnych działających na wschodnim wybrzeżu USA

**15** grudnia w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku odbyło się uroczyste rozdanie Medali Komisji Edukacji Narodowej. Wyróżnienia, które są wyrazem uznania za szczególne

osiągnięcia w dziedzinie edukacji, kultury i działalności społecznej, otrzymało 26 osób. W ten sposób doceniono zostało ich zaangażowanie, praca na rzecz polonijnej społeczności oraz wspieranie polskiego dziedzictwa w

Stanach Zjednoczonych. W ceremonii uczestniczyła prezes Centrali Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce dr Dorota Andraka, a odznaczenia wręczał konsul generalny RP Mateusz Sankowicz. 

## Odnaczeni medalami KEN:

1. Alicja Balakier, Polska Szkoła Doksztalająca im. Zbigniewa Herberta w Copiague, NY
2. Bożena Białek-Ignatowski, Polska Szkoła Doksztalająca im. Kazimierza Pułaskiego w Garfield, NJ
3. Marta Brzostek, Polska Szkoła Społeczna im. Ireny Senderowej w Carmel, NY
4. Elżbieta Gołębiowska, Polska Szkoła Sobotnia im. bł. ks. Jerzego Popiełuszki w Derby, CT
5. Magdalena Pilewicz, Szkoła Języka i Kultury Polskiej im. Św. Stanisława Kostki w Garfield, NJ
6. Dominika Ingłot-Zajdel, Polska Szkoła Doksztalająca im. Stanisława Moniuszki w Rockaway Beach, NY
7. Robert Jankowski, Polska Szkoła im. Jana Pawła II w Poconos, PA
8. Agnieszka Kasprzak, Polska Szkoła im. Św. Stanisława Kostki pod patronatem Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Wallington, NJ
9. Krystyna Krusinowski, Polska Szkoła Doksztalająca im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Plainfield, NJ
10. Jolanta Kuklis, Polska Szkoła im. Jana Pawła II w Poconos, PA
11. Jacek Łapinski, Polska Szkoła Sobotnia przy parafii św. Cyryla i Metodego na Brooklynie, NY
12. Arleta Marnik, Polska Szkoła Doksztalająca im. gen. Kazimierza Pułaskiego na Brooklynie, NY
13. Joanna Michalski, Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II w New Britain, CT
14. Aneta Nowakowska, Polska Szkoła Sobotnia im. Ks. Infułata Piotra Adamskiego w Buffalo, NY
15. Agnieszka Ogonowska, Polska Szkoła im. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Riverhead, NY
16. Magdalena Pecak, Polska Szkoła Sobotnia im. Ks. Infułata Piotra Adamskiego w Buffalo, NY
17. Małgorzata Płoriczak, Polska Szkoła Sobotnia im. Ks. Infułata Piotra Adamskiego w Buffalo, NY
18. Michelle Laskowski, Polska Szkoła Doksztalająca im. Mikołaja Kopernika w Mahwah, NJ
19. Malina Stadnik Nealis, Polska Szkoła Doksztalająca im. Mikołaja Kopernika w Mahwah, NJ
20. Bogumiła Stasiak, Polska Szkoła Doksztalająca im. Zbigniewa Herberta w Copiague, NY
21. Agata Strzelichowski, Polska Szkoła Doksztalająca im. Ignacego Paderewskiego, Glen Head, NY
22. Paulina Surowiec, Centrala Polskich Szkół Doksztalających w Ameryce
23. Agata Smiarowski, Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II w New Britain, CT
24. Agnieszka Taciak, Polska Szkoła im. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Riverhead, NY
25. Emilia Zagula, Polska Szkoła Sobotnia w Hartford, CT
26. Urszula Góra, Polska szkoła im. św. Kazimierza Królewicza w Newark, NJ



**NA SPRZEDAŻ**

European Deli/Restaurant  
Albuquerque, New Mexico

- 4.8 gwiazdek przy 528 recenzjach na Google
- Top 5 w New Mexico przez 2 lata z rządu
- Wyróżniony na FoodNetwork.com

**Właściciel przechodzi na emeryturę.**  
Oferujemy szkolenie i dostęp do bazy kontaktów.

Zapraszamy do kontaktu tylko osoby poważnie zainteresowane.

Zbyszek  505 670 2602

**SŁONECZNA FLORYDA**  
**KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM**  
FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

 UNITED  
Realty Group

 REALTOR  
MLS

Roman Tryndus P.A.

Direct: 754-235-0378

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY  
→ MIESZKANIA → HOTELE  
→ GALERIE

Polska Organizacja Turystyczna i organizacja zrzeszająca polskie biura podróży będą działać razem na rzecz promocji Polski

# Wspólna inicjatywa

 Miłosz Pierwoła

Zagraniczny Ośrodek Polskiej Organizacji Turystycznej (ZO POT) oraz Society Of Polish American Travel Agents (SPATA) łączą siły, aby wspólnie promować Polskę wśród Polonii w Stanach Zjednoczonych.

Już w pierwszym kwartale tego roku rozpocznie się nowa kampania skierowana do agentów turystycznych zrzeszonych w SPATA, których zadaniem będzie inspirowanie swoich klientów do odwiedzin ojczyzny. – Współpraca z SPATA umożliwi dotarcie do szerszego grona odbiorców, którzy czują więź z Polską, ale nie zawsze znajdują czas czy inspirację, aby tam powrócić – powiedział Andrzej Pawluszek, szef ZOPOT.

## Kluczowy partner

SPATA, czyli Society of Polish American Travel Agents, zrzesza agentów turystycznych pochodzenia polskiego działających na terenie USA. Organizacja ta od lat odgrywa ważną rolę w promowaniu turystyki między Polską a Stanami Zjednoczonymi. – Polska to kraj o bogatej historii, kulturze i wspaniałych krajobrazach. Widzimy ogromny potencjał w popularyzacji podróży do Polski, szczególnie wśród Polonii, która często ma rodzinę i przyjaciół w ojczyźnie, ale potrzebuje dodatkowego bodźca, aby odwiedzić te miejsca – mówi Honorata Pierwoła, prezes SPATA.

## Wspólne działania

Celem inicjatywy jest zaangażowanie członków SPATA do aktywnego promowania Polski wśród swoich klientów. W



Świąteczne spotkanie SPATA było okazją do podsumowania roku i rozmów o planach na przyszły rok

ramach kampanii agencji będą mieli dostęp m.in. do materiałów promocyjnych Polskiej Organizacji Turystycznej, takich jak broszury, filmy czy plakaty, a także szkoleń i webinarów organizowanych przez ZOPOT, które będą dotyczyć najatrakcyjniejszych regionów turystycznych Polski. – SPATA będzie aktywnie zachęcać swoich członków do korzystania z tych narzędzi. To dla nas ogromna szansa, aby wspólnie z POT wzmacniać pozytywny wizerunek Polski jako destynacji tury-

stycznej wśród amerykańskiej Polonii – podkreśla Pierwoła.

## Dlaczego Polonia?

Według szacunków w Stanach Zjednoczonych mieszka około 10 milionów osób o polskich korzeniach. Choć wielu z nich odwiedza Polskę regularnie, nadal istnieje ogromna grupa, która jeszcze nigdy nie miała okazji wrócić do ojczyzny. Nowa kampania ma na celu zmotywowanie tych osób do odkrycia kraju

przodków i poznania jego współczesnego oblicza.

## Plany na przyszłość

Nowa kampania jest dopiero początkiem szerszej współpracy między SPATA a ZO-POT. – Wierzymy, że ten projekt przyniesie wiele korzyści. Polonia amerykańska jest mostem między naszymi krajami, a turystyka to jeden z najlepszych sposobów na umacnianie tych więzi – podsumowuje Honorata Pierwoła.

## Marzysz o dealu na Florydzie?

### - KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń  
i zapytaj  
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



# 561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102,  
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com

## Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń



# ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie

  
**SEA SHELL**  
APARTMENTS

*nad morzem*



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD

**TRE  
MONTI**  
ECO RESORT MIKÓW

*w górach*



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD

  
**VISTA MIKOŁAJKI**  
MARINA & RESORT

*na Mazurach*



2 pokoje z wykończeniem  
od 472 000 zł netto | 117 150 USD

**SPECTRUM**  
BIERUTOWSKA

*we Wrocławiu*



już od 233 000 zł netto | 57 830 USD

 +48 509 222 888

 [spectrumdevelopment.pl](https://spectrumdevelopment.pl)

# Przełom w podwójnych emeryturach




5 stycznia br. prezydent USA Joe Biden w otoczeniu przedstawicieli organizacji społecznych od lat starających się o zmianę przepisów dotyczących podwójnych emerytur, podpisał ustawę Social Security Fairness Act umożliwiającą wypłatę świadczeń w pełnej wysokości

## Dokończenie ze str. 1

Na mocy funkcjonujących do tej pory przepisów Windfall Elimination Provision (WEP) oraz Government Pension Offset (GPO) osoby, które otrzymywały dwie emerytury, musiały liczyć się z tym, że amerykańskie świadczenie będzie zmniejszone nawet o 50% wysokości polskiej emerytury. Government Pension Offset (GPO) to fragment ustawy o Social Security, który powodował redukcję o dwie trzecie rent małżeńskich Social Security dla rządowych pracowników. Natomiast zgodnie z klauzulą eliminującą nadmierne świadczenia (WEP), która została dodana do Social Security Act w 1983 r., w odniesieniu do osób, które wypracowały emeryturę czy rentę inwalidzką Social Security oraz drugą emeryturę czy rentę inwalidzką w innym systemie ubezpieczeń społecznych, takim jak polski ZUS czy KRUS, stosowano mniej korzystną formułę naliczania świadczeń Social Security. Oczywiście powodowało to znaczną redukcję amerykańskich świadczeń. Taki system funkcjonował przez ponad 40 lat...

## Niesprawiedliwy system?

Wśród Polonii amerykańskiej powszechnie było przeświadczenie o niesprawiedliwości obniżania amerykańskich świadczeń emerytalnych tylko dlatego, że ktoś przepracował kilkanaście lub kilkadziesiąt

lat w Polsce. Dlatego też od lat Polonia zabiegała o zmianę dotychczasowych regulacji. Najaktywniejsza na tym polu była powstała kilka lat temu organizacja Polsko-Amerykańska Inicjatywa Strategiczna (PASI), która wytrwale lobbowała za tym, aby Kongres uchwalił ustawę HR 82 – zmieniającą wyżej opisany system. PASI odpowiadała m.in. za utworzenie petycji do Kongresu USA, której podmiotem byli imigranci uprawnieni do emerytury w USA oraz emerytury zagranicznej, a których świadczenia Social Security były redukowane przez klauzulę WEP. Warto też podkreślić, że PASI podejmowała działania zarówno samodzielnie, wystosowując apele do decydentów politycznych, informując na bieżąco Polonię o postępach w tej sprawie oraz podejmując inicjatywy o walorach edukacyjnych, mające na celu uświadomić szerszą polonijną społeczność jak działa dotychczasowy system, jak i w ramach koalicji amerykańskich organizacji zrzeszających emerytów, znanej jako National WEP/GPO Repeal Task Force. Na przełomie roku starania te zwieńczone zostały sukcesem.

## Nowe regulacje

21 grudnia 2024. Senat USA znaczącą większością głosów – 76 do 20 – przyjął ustawę Social Security Fairness Act (HR 82). Kilka tygodni wcześniej ustawa przegłosowana została też zdecydowaną

większością głosów – 326 do 75 – w Izbie Reprezentantów. 5 stycznia podpis prezydenta USA Joe Bidena zwieńczył proces legislacyjny.

Nowe prawo likwiduje m.in. ograniczenia, które dotychczas uniemożliwiały osobom z publicznymi emeryturami, m.in. nauczycielom, policjantom czy strażakom, pełne korzystanie ze świadczeń w ramach Ubezpieczeń Społecznych. Zniesienie przepisów WEP oznacza również, że osoby otrzymujące emerytury z innych krajów, w tym z Polski, nie będą już miały obniżanych świadczeń z amerykańskiego funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

– Amerykanie, którzy ciężko pracowali, aby uczciwie zarabiać na życie, powinni mieć możliwość przejścia na emeryturę z poczuciem bezpieczeństwa finansowego i godności – podkreślił podczas ceremonii podpisania ustawy prezydent Biden. Dodał również, że dzięki nowym regulacjom średnia miesięczna emerytura wzrośnie o 360 dolarów dla około 2,5 miliona osób korzystających z Ubezpieczeń Społecznych. Prezydent zaznaczył również, że beneficjenci tych zmian otrzymają również jednorazową wypłatę, sięgającą kilku tysięcy dolarów, która wyrówna świadczenia za 2024 rok. Rzecznik Białego Domu poinformował media, że Joe Biden jest pierwszym prezydentem od ponad 20 lat, który rozsze-

rzył świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych.

## Polonijne zaangażowanie

Nowe regulacje mają również swoich przeciwników. Ustawa HR 82 spotkała się z krytyką części republikanów, głównie ze względu na związane z wdrożeniem jej koszty. Według szacunków Kongresowego Biura Budżetowego (CBO) nowe przepisy zwiększą federalny deficyt o 195 miliardów dolarów w ciągu najbliższych dziesięciu lat. Niektórzy eksperci w Stanach Zjednoczonych wyrażają również obawy, że wzrost świadczeń może dodatkowo obciążyć już i tak zagrożone finansowo fundusze Trust Funds (SSTF).

Nie sposób jednak nie zauważyć, że na zmianie tej skorzystają miliony emerytów, w tym polonijni seniorzy, którzy wreszcie w pełnej wysokości dostaną to, na co zapracowali. Nie sposób również nie docenić zaangażowania w całą sprawę PASI. Choć zapewne na uchwalenie ustawy wpływ miało wiele czynników, to dla Polonii, która na przestrzeni ostatnich lat postrzegana jest jako grupa posiadająca znikomy wpływ na amerykańską politykę, to dowód na to, że polonijne organizacje mogą się przyczynić do kształtowania polityki amerykańskiej w istotnych dla Polonii sprawach.

## REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



**Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent**  
**MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!**  
 Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy  
 ☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad  
**20 lat**  
 doświadczenia!




**SANKTUARIUM ŚW. ANDRZEJA BOBOLI**  
 Dudley, MA

# PARAFIA ŚW. ANDRZEJA BOBOLI

ZAPRASZA NA  
 WIELKĄ NOWENNĘ  
 DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI  
 ZA OJCZYZNĘ  
**19 STYCZNIA 2025**  
 ORAZ KONCERT  
 BOŻONARODZENIOWY KOŁĘD  
 W WYKONANIU  
 CHÓRÓW POLONIJNYCH  
 WEBSTER, WORCESTER, SALEM,  
 BOSTON, NEW BRITAIN

W PROGRAMIE:  
 11:30AM - JASEŁKA W WYKONANIU DZIECI POLSKIEJ SZKOŁY  
 12:00PM - MSZA ŚW I NOWENNA DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI  
 2:00PM - KONCERT BOŻONARODZENIOWY KOŁĘD I PASTORAŁEK  
 POCZĘSTUNEK PO KONCERCIE W SALI PARAFIALNEJ

**WWW.STANDREWBOBOLA.COM**  
 54 WEST MAIN STREET, DUDLEY, MA 01571

## Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



**Orlando i okolice.**  
**20 lat doświadczenia.**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA**  
**W JĘZYKU POLSKIM!**

- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**MAGDALENA DANOS**  
 Licensed Real Estate Agent  
**tel. 407-760-9286**  
 Florida Realty Investments  
 magdalenadanos@gmail.com  
 3451 Technological Ave., Suite 11  
 Orlando, FL 32817

**Florida Realty Investments**  
 EXPECT MORE.

We invite you to visit us!

**The American Institute of Polish Culture, Inc.**

Phone: 305.864.2349  
 e-mail: info@ampoloinstitute.org  
 www.ampoloinstitute.org



**Honorary Consulate  
 of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul  
 Phone: 305.866.0077  
 e-mail: polconsulfl@yahoo.com



**Chopin Foundation  
 of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624  
 e-mail: info@chopin.org  
 www.chopin.org  
 Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Fundacja Dar Serca oraz Radio Deon i Polskie Radio 1030 z Chicago zapraszają do wzięcia udziału w Charytatywnym Radiotonie na rzecz chorych dzieci z Polski

# Włącz się do akcji!

Andrzej Brach

**„Dwa Dni Dobroci – uratujmy ciężko chore dzieci z Polski, dając im możliwość leczenia w USA” – taka idea towarzyszy tegorocznej akcji Charytatywny Radioton, która odbędzie się w dniach 8 i 9 lutego.**

Charytatywny Radioton to wspólna akcja dwóch stacji radiowych z Chicago: Radio Deon i Polskie Radio 1030 oraz Fundacji Dar Serca (Gift from the Heart Foundation). Co roku podczas Radiotonu zbierane są fundusze na pomoc ciężko chorym dzieciom z Polski, dla których leczenie w USA jest jedyną szansą na wyzdrowienie, a często na uratowanie życia.

Akcja ta z roku na rok nabiera rozmachu dzięki temu, że angażuje się w nią Polonia z całego kraju. Wielki sukces finansowy przyniósł finał ubiegłorocznego Radiotonu – kwota prawie 300 tysięcy dolarów umożliwiła pomoc 104 dzieciom z Polski. Tegoroczna wielka akcja odbędzie się w dniach: 8 (sobota) i 9 (niedziela) lutego. Dzieci, na rzecz których zbierane będą w tym roku środki, zostały już zaakceptowane na leczenie w USA. Są to: Lilianka, Dorian, Olivka, Mateusz, Liwia, Oliwier, Maria i Wojtek, ale wiele innych dzieci czeka jeszcze na decyzje lekarzy. Potrzebna im jest pomoc, od niej zależy ich zdrowie, a niejednokrotnie też życie.

Przez ponad 36 lat, od powstania w 1988 roku, Fundacja Dar Serca pomogła odzyskać zdrowie, a w wielu wypadkach uratować życie już ponad 1,400 dzieciom, które odbyły leczenie w najlepszych szpitalach i klinikach USA. – To wszystko jest możliwe dzięki nieustannemu i hojnemu



Podczas zeszłorocznego Radiotonu udało się zebrać prawie 300 tysięcy dolarów

wspieraniu całej Polonii: firm, biznesów, organizacji, klubów i osób prywatnych, a także dzięki wielkiej pomocy polonijnych radiostacji: Polskiego Radia i Radia Deon oraz prasy – podkreśla prezes Dorota Malachowski. – Każdy dar w tegorocznym Radiotonie to krok bliżej do zapewnienia kontynuowania misji pomocy dzieciom, ratowania ich życia i zdrowia, do osiągnięcia kolejnego wspólnego sukcesu. Fundacja

jest ogniwem, pośrednikiem, a to Państwo czynią dobro i je sprawiają! – dodaje.

Radiotonu można słuchać w internecie z dowolnego miejsca na świecie na portalach [www.deon24.com](http://www.deon24.com) oraz [www.polskieradio.com](http://www.polskieradio.com) – lokalnie w Chicago na falach 1030 AM oraz 104.7 FM i 107.1 FM. W czasie trwania Radiotonu, czyli 8 i 9 lutego, donacje będzie można ofiarować dzwoniąc bezpośred-

nio do rozgłośni radiowej pod nr tel. 847-593-1030.

Tegoroczny Radioton można wesprzeć już dziś na stronie [www.darserca.org](http://www.darserca.org), poprzez Zelle podając numer 773-403-9273 lub wysyłając czek na adres: 3860 25th Avenue, Schiller Park, IL 60176.

Więcej informacji o akcji Dobroci dla Dzieci na stronie [www.darserca.org](http://www.darserca.org) lub na [facebook.com/DarSerca](https://facebook.com/DarSerca).



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

[www.polamerNY.com](http://www.polamerNY.com)

**POLAMER**

EK Polish Bookstore zaprasza do zakupów książek na stronie internetowej: [www.ekpolishbookstore.com](http://www.ekpolishbookstore.com)

**CZYTAJ PO POLSKU!**  
ZAMÓW PRASĘ W PREZENCIE  
DLA RODZINY I PRZYJACIÓŁ

W ofercie ponad  
**200** tytułów

Zamówienia na prasę przyjmowane są  
na [elzbietakieszczyńska@gmail.com](mailto:elzbietakieszczyńska@gmail.com)  
lub zostaw wiadomość na 201 355 7496



**poczta kwiatowa®**

21.01 Dzień Babci

22.01 Dzień Dziadka

14.02 Walentynki

**pocztakwiatowa.pl** +48 22 828 95 95

**Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług**

- ▶ Poszukiwania osób ▶ Sprawy rozwodowe
- ▶ Pomoc w sprawach na terenie Polski
- ▶ Dochodzenia ubezpieczeniowe
- ▶ Ustalanie majątku

**PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO**



**CONTRA**  
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223  
Mobile: 941 549 2395  
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com  
FI License# A1500303

**NEW RATES STARTING OCTOBER 1, 2024**



**PRCUALife™**  
ANNUITY SERIES

- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUALife

<p>MYGA MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY</p> <p><b>5 YEAR ANNUITY</b></p> <p><b>5.25%*</b> APY</p> <p>2 YEAR GUARANTEE \$1,500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p><b>8 YEAR ANNUITY</b></p> <p><b>6.25%*</b> APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p>	<p><b>3 YEAR ANNUITY</b></p> <p><b>4.50%*</b> APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p>
---	---	---

*For more information, please contact:*  
Sales Coordinator, **Marge Grzeszczuk, ALMI**  
Sales Associate, **Joanna Blach**

\*MINIMUM GUARANTEED 3% APY

**(800) 772-8632 EXT. 2755** | **PRCUA.ORG**

202409-AS-EN-WE-E

## RAPORT SPECJALNY



Priorytety i wyzwania polskiej prezydencji w Unii Europejskiej w 2025 roku

# Polska liderem na trudne czasy

Polska po raz drugi w historii swojego członkostwa w Unii Europejskiej objęła przewodnictwo w Radzie Unii Europejskiej. Okres ten, trwający od 1 stycznia do 30 czerwca 2025 roku, to nie tylko symboliczny moment, ale przede wszystkim ogromne wyzwanie organizacyjne i polityczne. W dynamicznie zmieniających się czasach, Polska stanęła na czele europejskiej wspólnoty, kierując jej pracami i kształtując kierunki rozwoju Wspólnoty.



**P**rezydencja w Radzie Unii Europejskiej to rotacyjne przewodnictwo, które każde państwo członkowskie pełni przez sześć miesięcy. System ten zapewnia równą możliwość wpływania na priorytety i kierunki polityki UE, a także daje wszystkim krajom szansę na zaprezentowanie swojej wizji współpracy europejskiej. Rotacyjna prezydencja jest kluczowym elementem funkcjonowania Unii, ponieważ to przewodniczące państwo koordynuje prace Rady UE, prowadzi negocjacje z innymi instytucjami unijnymi i reprezentuje Unię na arenie międzynarodowej.

## 20 lat Polski w UE

Polska dołączyła do Unii Europejskiej 1 maja 2004 roku w wyniku największego w historii rozszerzenia Wspólnoty. Wraz z Polską do UE przystąpiło dziewięć innych krajów: Czechy, Słowacja, Węgry, Słowenia, Litwa, Łotwa, Estonia, Cypr i Malta. Proces akcesji, który zakończył się sukcesem, był momentem zwrotnym dla Polski – zarówno w wymiarze gospodarczym, jak i politycznym.

Pierwsza polska prezydencja w Radzie UE miała miejsce w drugiej połowie 2011 roku. Był to czas, gdy Polska skupiała się na wzmacnianiu europejskiej gospodarki, polityce sąsiedztwa oraz rozwijaniu

wspólnego rynku. W nadchodzącym przewodnictwie, Polska stawia na hasło „Bezpieczeństwo, Europo!”, które oddaje wyzwania współczesnego świata.

## „Bezpieczeństwo, Europo!”

Ogłaszając motto polskiej prezydencji w UE, minister do spraw Unii Europejskiej Adam Szałka podkreślił wagę bezpieczeństwa jako głównego priorytetu polskiego przewodnictwa: „Bezpieczeństwo, Europo! To nasze motto, które odzwierciedla aktualne wyzwania, przed którymi stoi nasz kontynent”.

Obecne czasy przynoszą wiele trudności, takich jak agresja Rosji na Ukrainę, wzrost napięć geopolitycznych czy erozję międzynarodowego porządku opartego na zasadach prawa. W tym kontekście Polska zamierza skupić się na działaniach wzmacniających bezpieczeństwo europejskie w jego różnorodnych wymiarach: zewnętrznym, wewnętrznym, ekonomicznym, informacyjnym, energetycznym, żywnościowym i zdrowotnym.

– Polska prezydencja będzie wspierać działania wzmacniające europejskie bezpieczeństwo we wszystkich jego wymiarach. To odpowiedź na rosnące napięcia geopolityczne i konieczność wzmacniania europejskiego potencjału obronnego – wyjaśniał minister Szałka.

## Tradycja i przyszłość

Podczas prezentacji priorytetów zaprezentowano także logo polskiej prezydencji, które jest wyrazem historycznych i współczesnych wartości Polski. Jak zaznaczyła podsekretarz stanu Magdalena Sobkowiak-Czarnecka, „logo symbolizuje odrodzenie polskiej demokracji oraz nawiązanie do tradycji Solidarności. Flaga Polski przenikająca litery EU podkreśla ponad 20-letnie członkostwo Polski we Wspólnocie”.

Organizacja prezydencji to olbrzymie przedsięwzięcie, które angażuje tysiące osób i wymaga współpracy na wielu poziomach. W ciągu sześciu miesięcy Polska gościć będzie około 40 tysięcy uczestników z całej Europy, w tym szefów rządów, ministrów oraz delegacji.

Planowanych jest 22 nieformalnych posiedzeń Rady Unii Europejskiej oraz ponad 300 wydarzeń oficjalnych. Organizacja spotkań odbywać się będzie w wielu miastach, co podkreśla ogólnopolski charakter prezydencji. Główne wydarzenia odbędą się w Warszawie, ale liczne spotkania odbędą się również w Krakowie, Poznaniu, Gdańsku czy Wrocławiu.

Sekretarz stanu Ignacy Niemczycki zapowiedział także szereg konferencji międzysektorowych, które zgromadzą przedstawicieli biznesu, nauki i społeczeństwa obywatelskiego. – Polska prezydencja jest

otwarta na udział społeczeństwa. Chcemy angażować w nasze prace przedstawicieli i przedstawicielki biznesu, nauki i społeczeństwa obywatelskiego – zadeklarowała.

## Budżet i priorytety

Budżet polskiej prezydencji wynosi około 415 milionów złotych (ponad 100 mln dolarów), co obejmuje zarówno organizację spotkań, jak i działania promujące Polskę na arenie międzynarodowej. Polska prezydencja stawia na transparentność i efektywność, co ma przyczynić się do budowania zaufania wśród europejskich partnerów.

Przewodnictwo Polski w Radzie UE przypadnie na czas wyzwań, które wymagają skutecznego działania i współpracy. Polska, jako lider, zobowiązuje się do rzetelnego informowania o wynikach spotkań i reprezentowania interesów Unii Europejskiej na arenie międzynarodowej.


Więcej informacji na temat priorytetów polskiej prezydencji można znaleźć na stronie Poland25.eu.

Polska ponownie udowadnia, że jest kluczowym graczem na mapie europejskiej polityki, podejmując się roli lidera, który łączy tradycję z przyszłością i skutecznie odpowiada na wyzwania współczesnego świata.



Wystawy światowe Expo – historia, kontrowersje, fascynacje i rola Polski

# Podróż w przeszłość i przyszłość

 Alicja Kubicka, Borja Martinez (Interplay Architects)

**13** kwietnia rozpocznie się Wystawa Światowa Expo 2025 Osaka, Kansai. Szacuje się, że na sztuczną wyspę Yumes-hima, stanowiącą obszar ekspozycyjny, przybędzie łącznie 28 milionów zwiedzających. „Designing Future Society for Our Lives”, hasło przewodnie wystawy, ma podkreślać globalną współpracę na rzecz lepszego życia i poszukiwania szczęścia, i jednocześnie prezentować najnowsze zdobycze technologiczne – symbolem Expo mają stać się latające taksówki oraz statki napędzane wodorem. Promocja polskiej kultury, nauki i turystyki, nawiązanie nowych kontaktów gospodarczych oraz wzmacnianie wizerunku kraju na arenie międzynarodowej to cele, które na Expo 2025 postawiła sobie Polska.

Wystawy Światowe Expo to największe i najbardziej prestiżowe wydarzenie gospodarczo-promocyjne na świecie. Od czasu pierwszej wystawy zorganizowanej 174 lata temu, event wywołuje tyle samo fascynacji, co kontrowersji. Zbliżający się termin kolejnej wystawy światowej jest dobrą okazją do zapoznania się z historią wydarzenia, dotychczasowymi wystawami, a także rolą, jaką w czasie ich trwania pełniła Polska. Zapraszamy do podróży w czasie do przeszłości i przyszłości, po minionych i planowanych wystawach.

## PRZYSTANEK 1. Londyn i inicjatywa księcia Alberta

W pierwszej kolejności przenieśmy się do XIX-wiecznego Londynu, a dokładnie do roku 1851, kiedy to w Hyde Park tzw. Wielka Wystawa została zorganizowana po raz pierwszy. Po raz pierwszy na międzynarodową skalę, ponieważ Anglicy już sto lat wcześniej zaprezentowali swoje wynalazki – na wydarzeniu bardzo kameralnym i skromnym, ale inspirującym inne narody. W 1798 i 1802 roku podobne wydarzenia, tzw. wystawy napoleońskie, odbyły się we Francji. Ale to właśnie



Krzywyzny projektu architektonicznego polskiego pawilonu na Expo 2025 mają reprezentować pochodzącą od Polaków „falę kreatywności” zalewającą cały świat (wizualizacja polskiego pawilonu)

Wielka Wystawa zapoczątkowała inicjatywę, która, przez lata zmieniając swój charakter, zwiększając skalę i dając kolejnym państwom możliwość zaprezentowania swego dorobku kulturalnego i ekonomicznego, odbywa się do dziś.

„Wystawa Dzieł Przemysłu Wszystkich Narodów” (ang. „The Exhibition of the Works of Industry of All Nations”) trwająca od 1 maja do 11 października 1851 roku była pomysłem księcia Alberta, męża królowej Wiktorii, oraz artysty Henry’ego Cole’a. Wystawa miała jasno sprecyzowany cel – zaprezentować Wielką Brytanię jako lidera przemysłu. Wydarzenie odbyło się w specjalnie wzniesionym na tę okoliczność Kryształowym Pałacu, który już sam w sobie stał się wielką atrakcją jako zbudowany ze szkła, które wtedy nie

stanowiło popularnego materiału budowlanego.

Półowa wieku XIX była czasem postępującej rewolucji przemysłowej, a także dalszego rozwoju Imperium Brytyjskiego. Dlatego też już wtedy wystawa miała nieco stronniczy charakter – przedstawiane ekspozycje miały podkreślać kontrast między rozwiniętą przemysłowo i technologicznie Wielką Brytanią a „słabymi gospodarkami” reszty imperium, tym samym uzasadniając postępujący imperializm. Jedną z „atrakcji” Wielkiej Wystawy było tzw. „ludzkie zoo”, w ramach którego zwiedzający mogli oglądać sprowadzonych z kolonii tubylców. Przebywali oni w specjalnie zaprojektowanych etno-ekspozycjach mających imitować ich naturalne środowisko.

## Wielki sukces i wielki początek

Pomimo nie do końca etycznego charakteru niektórych ekspozycji, pierwsza wystawa światowa okazała się fenomenalnym sukcesem. Przez 6 miesięcy trwania wystawy naliczono 6 milionów zwiedzających – ekwiwalent 1/3 populacji całej Wielkiej Brytanii w tamtym czasie. Wśród zwiedzających pojawili się sławni pisarze m.in. Charles Dickens czy Charlotte Bronte. „The Great Exhibition” zarobiła 186 tys. ówczesnych funtów, czyli ok. 2 miliony funtów dzisiaj. Pieniądze te zostały przeznaczone na renowację South Kensington, a także ufundowanie Muzeum Wiktorii i Alberta, Muzeum Nauki oraz Muzeum Historii Naturalnej.

**Dokończenie** ➔ **ze str. 15**

Pierwsza wystawa pozostawiła po sobie trwałe ślady – zarówno w świadomości zbiorowej, jak i dziedzictwie Wielkiej Brytanii i całego świata. Zniknął jedynie Kryształowy Pałac. Przeniesiony do Sydenham Hill, najpierw został pochłonięty przez problemy finansowe w 1911 roku, a następnie w 1936 – przez ogień.

**Zmiany po wojnie**

W ciągu tych ponad 170 lat charakter wystaw światowych stopniowo się zmieniał. Początkowo, znowu z uwagi na tło historyczne, skupiano się na osiągnięciach rewolucji przemysłowej, prezentując maszyny, silniki parowe i lokomotywy. Wystawy były nastawione przede wszystkim na handel i pokazanie poziomu zaawansowania państw w kontekście rozwoju industrialno-technologicznego. Na przykład na paryską wystawę w 1889 roku zbudowano Wieżę Eiffla. Budowla, aktualnie będąca symbolem Francji i jej największą atrakcją turystyczną, wtedy była wielką sensacją konstrukcyjną i architektoniczną, demonstrującą poziom wiedzy inżynierskiej oraz możliwości techniczne epoki.

Przemysłowa potęga stanowiła temat wystaw do 1939 roku. II wojna światowa, która przeddefiniowała wiele moralnych, filozoficznych, ekonomicznych i kulturowych aspektów, zmieniła także kierunek, w którym rozwijały się wystawy światowe. Po wojnie Expo zaczęły odgrywać kluczową rolę w ponownym budowaniu za-

ufania ludzi do innowacji i technologii. Próbowano pokazać, że pomimo tragicznych doświadczeń, do jakich przyczyniły się m.in. maszyny, są one czymś, co wciąż może pomóc człowiekowi. Przemysł i technologia nadal znajdowały się w centrum zainteresowań organizatorów, ale tym razem w bardziej humanistycznym kontekście – nie były one promowane jako cel sam w sobie, ale raczej jako narzędzie promocji człowieka i jego osiągnięć. Expo, z platformy bałwochwalczej fascynacji rozwojem technologicznym, stały się przestrzenią międzynarodowego dialogu i prezentacji wynalazków na rzecz lepszego życia. Dowodem na tę zmianę miał być już temat pierwszych zorganizowanych po wojnie targów w 1958 roku w Brukseli: „A World View: A New Humanism”.

**Pozytywny wizerunek, człowiek, kultura**

Wątek człowieka już na zawsze pozostał rdzeniem wystaw światowych. W ciągu kolejnych lat rdzeń ten ewoluował, a do głównych obszarów zainteresowań organizatorów i wystawców dołączyły ekologia, natura, zasoby naturalne i zrównoważony rozwój. Wymiana kulturowa i budowanie pozytywnego wizerunku kraju, w szczególności jako przyjaznej przestrzeni dla mieszkańców, stały się wątkami coraz częściej poruszonymi na krajowych ekspozycjach. Taki stan rzeczy trwa do dziś. Już nie chodzi o to, aby pochwalić się osiągnięciami technologicznymi czy naukowymi. Teraz większe zna-

czenie ma promocja kraju samego w sobie, jego kultury, tradycji czy atrakcji turystycznych. Wystawy światowe stanowią forum międzynarodowego dialogu oraz okazję do zjednoczenia i wspólnego przezwyciężania wyzwań współczesnego świata. Choć nie zawsze było (i jest) kolorowo.

**PRZYSTANEK 2.  
XXI wiek i coraz więcej kontrowersji**

Kontynuujemy naszą podróż w czasie i tym razem przenieśmy się do czasów współczesnych, a dokładnie ostatnich 25 lat, w świecie Expo zapoczątkowanych przez wystawę w Hanowerze. Expo 2000 Hannover pod pewnymi względami można uznać za rewolucyjną. To właśnie wtedy Japonia stworzyła pierwszy, w pełni przeznaczony do recyklingu pawilon, w ramach odpowiedzi na toczące się od dziesięcioleci dyskusje dotyczące architektury obiektów ekspozycyjnych jako kolidujących z ideami zrównoważonego rozwoju. Konstrukcja z drewna i odporne na ogień papieru wzbudziła wiele emocji, tak wśród zwiedzających, jak i organizatorów. Dlatego też przy okazji Expo planowanego w Mediolanie w 2015 roku powzięto ambitny plan zrewolucjonizowania konceptu wystawy. Chciano zerwać z rywalizacją między państwami za pośrednictwem architektury poprzez zaprojektowanie i stworzenie jednako-

wych, prostych i w pełni biodegradowalnych pawilonów. Projekt, jak i zresztą samo Expo 2015, wywołały wiele kontrowersji, a nawet protestów przeciwników wystawy, bójek z policją i podpałów samochodów. Dość wcześnie okazało się, że plan projektowy pozostanie jedynie rysunkiem na papierze, a wyobrażenie jednakowych pawilonów... tylko wyobrażeniem.

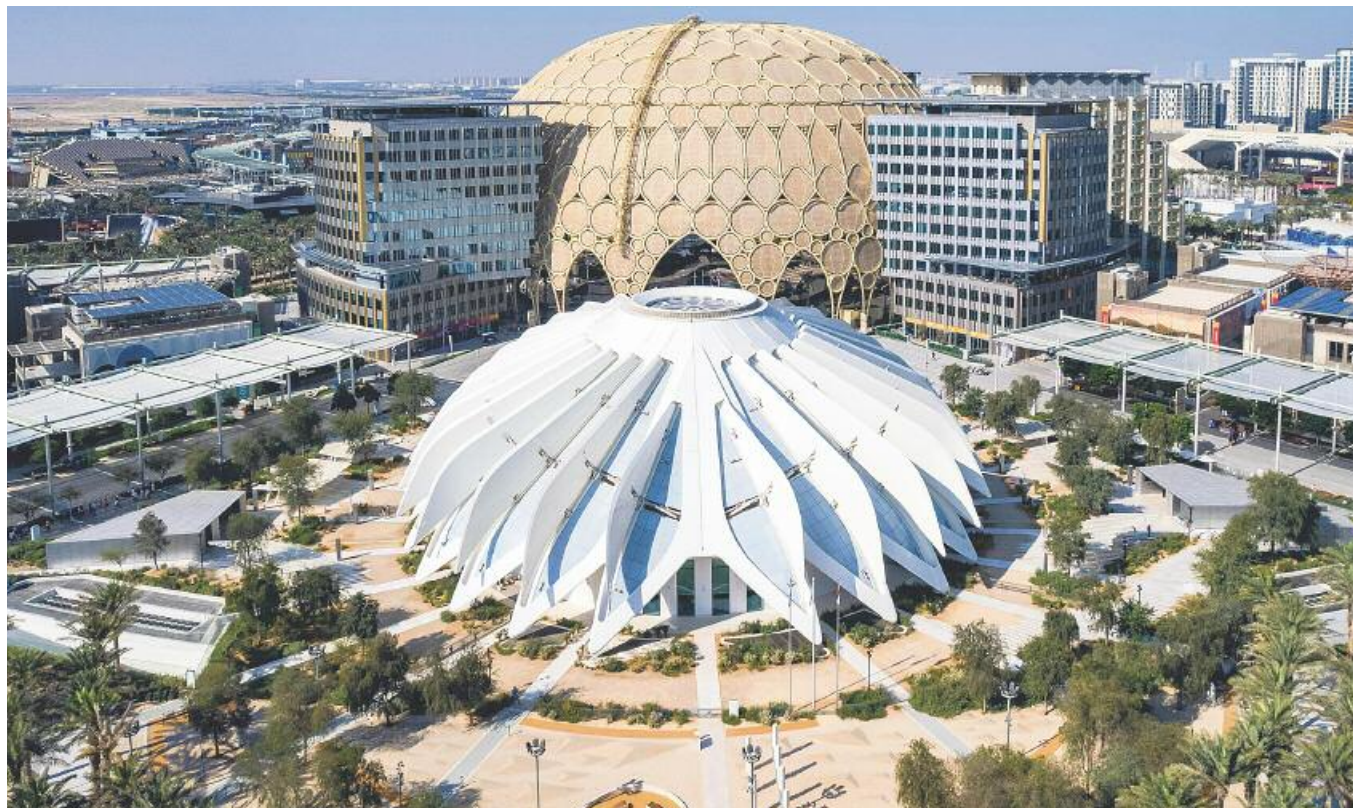
**Ogromna wystawa w Szanghaju**


W międzyczasie w 2010 roku gospodarzem wystawy został Szanghaj. Wystawa szanghajska zapisała się w historii jako ta dotychczas najdroższa i największa. Cała przestrzeń wystawowa zajęła powierzchnię 523 hektarów, co można przyrównać do średniej wielkości wsi w Polsce. Choć i organizacja tej wystawy nie obyła się bez kontrowersji (organizatorzy rzekomo mieli wysiedlić 18 tys. rodzin z terenów przeznaczonych pod Expo, czemu sprzeciwiły się organizacje pozarządowe), można ją uznać za jedną z przełomowych dla wizerunku Polski. Zgodnie z doniesieniami medialnymi z tamtego okresu polski pawilon, wykonany z elewacji inspirowanej wycinankami ludowymi cieszył się ogromną popularnością, podobnie jak wyświetlany w jego wnętrzu trójwymiarowy film pt. „Historia Polski”. Warto wspomnieć, że o organizację Expo w 2010 roku ubiegał się Wrocław, niestety miasto nie uzyskało wystarczającej liczby punktów.

**Burzliwy Dubaj**

Mamy rok 2020, wystawa w Dubaju. Na monstrualnym obszarze o powierzchni 438 hektarów zbierają się w pół roku ponad 24 miliony ludzi. Podczas gdy wystawa w Szanghaju jest znana jako ta najdroższa i największa, tak dubajską można uznać za najbardziej kontrowersyjną. Burzliwy okazał się już sam wybór państwa gospodarza, Zjednoczonych Emiratów Arabskich, który jednocześnie przypieczętował istotny fakt – od tej pory wystawy światowe zostają rozszerzone także na kraje arabskie.

Expo 2020 Dubaj było pierwszym zorganizowanym na Bliskim Wschodzie. Dla czego Międzynarodowe Biuro Wystaw Światowych (fr. Bureau International des Expositions, BIE) zdecydowało się na organizację wielkiego, światowego, prezentującego wniosły idee eventu w kraju niedemokratycznym? Główną przyczynę stanowiły kwestie finansowe. W ostatnich dekadach Expo dwukrotnie zostały odwołane (w 1996 oraz 2004 roku), ponieważ państwa odpowiedzialne za ich organizację nie były w stanie zapewnić odpowiedniego budżetu. Aby uniknąć takich sytuacji, BIE zdecydowało o zwróceniu się w stronę krajów niedemokratycznych. Takich ze stabilnym systemem monarchicznym, w pełni wolnym rynkiem, brakiem podatków i cła oraz... skutecznym aparatem represji.



 Domena publiczna

Szacuje się, że poprzednią wystawę światową, która miała miejsce w Dubaju, w ciągu pół roku zwiedziło niemal 25 milionów odwiedzających

**Propaganda?**

Jak łatwo można zgadnąć, nie wszystkim się to spodobało. Organizacje pozarządowe, szczególnie zajmujące się ochroną praw człowieka, miały wiele obiekcji wobec wyboru BIE. Potraktowali go jako wolną rękę dla ZEA do „wybielenia wizerunku” i zaprezentowania się jako kraj otwarty, przyjazny, tolerancyjny i szanujący prawa człowieka, podczas gdy rzeczywistość wygląda nieco inaczej. Zjednoczone Emiraty Arabskie uważane są za kraj, w którym nagminnie łamie się prawa człowieka, wolność słowa jest bojkotowana, homoseksualizm podlega karze, a kobiety nie mogą głosować w wyborach. Dyskusje na ten temat były tak burzliwe, że w przeddzień oficjalnego otwarcia wystawy Parlament Europejski przyjął rezolucję wzywającą państwa członkowskie i firmy sponsorujące wydarzenie do jego bojkotu. Mimo że wiele wskazywało na to, iż Expo 2020 Dubai nie powinno się odbyć, ostatecznie zostało zorganizowane (z rocznym opóźnieniem przez pandemię COVID-19) i okazało się sukcesem. A jednocześnie skłoniło do refleksji – czy organizacja wystawy albo w ogóle obecność na wystawie państw łamiących prawa człowieka jest zasadna? Czy takie kraje powinny być promowane? Czy to jeszcze promocja, czy raczej już propaganda i zakłamanie? Opinię pozostawiamy Czytelnikom.

### PRZYSTANEK 3. Polskie akcenty

Historia udziału Polski w wystawach światowych Expo rozpoczyna się w 1867 roku. Właśnie wtedy na wystawie w Paryżu zaprezentowało się kilka polskich firm. Swoimi dziełami i produktami chwalili się m.in. warszawska fabryka fortepianów i pianin, fabryka narzędzi metalowych czy atelier fotograficzne. Ale dopiero w 1925 roku na Międzynarodowej Wystawie Sztuki Dekoracyjnej i Wzornictwa polskiej obecności towarzyszył au-



Lokalizacją Expo 2025 jest sztuczna wyspa Yumeshima, położona przy wybrzeżu Osaki

torski i specjalnie zbudowany na tę okazję pawilon. Od tego czasu polskie pawilony stały się nieodłącznym elementem wystaw światowych, często zresztą nagradzanym i wyróżnianym. Także dziś. Na wystawie w Dubaju w 2020 roku zbudowany z drewna i otoczony rzeźbą kinetyczną wizualizującą stado wędrujących ptaków polski pawilon został obsypany nagrodami, m.in. za najlepszą architekturę pawilonu oraz medal za wyposażenie wnętrza.

Istotną wystawą w historii udziału Polski w Expo była ta odbywająca się w 1939 roku w Nowym Jorku. Pawilon Polski można było zauważyć już z daleka, jako że w jego skład wchodziła wysoka na 50 metrów ażurowa wieża, wznosząca się ponad teren Expo. Na wejściu zwiedzających witał pomnik Władysława Ja-

gięły. Ze względu na wybuch II wojny światowej polska wystawa utknęła w Nowym Jorku aż do 1940 roku. Pięć lat później pomnik Jagiełły przeniesiono do Central Parku, gdzie znajduje się do dziś. II wojna światowa pokrzyżowała polskie plany nie tylko w kontekście nowojorskiej wystawy. W 1944 roku szansę na organizację wydarzenia dostała Warszawa. Expo miało odbyć się na terenie obecnego Stadionu PGE. Jednak ze względu na wybuch wojny plany te przerwano, a wystawa ostatecznie nie została zorganizowana. Kolejna odbyła się dopiero po 10 latach.

### PRZYSTANEK 4. Osaka, futurizm i środowisko

Tym razem rozpoczniemy krótką podróż w przeciwną stronę – do przyszłości i kwietnia 2025 roku. Wyobraźmy sobie przestrzeń o powierzchni 155 hektarów (czyli mniej więcej połowę Central Parku), a na niej ponad 100 pawilonów, w tym jeden należący do Polski. Na terenie ekspozycyjnym o wielkości 1000 m<sup>2</sup> znajduje się drewniany, „falujący” pawilon. Za organizację polskiego stanowiska jest odpowiedzialna Polska Agencja Inwestycji i Handlu (PAIH) pod nadzorem Ministerstwa Rozwoju i Technologii, i z pomocą Zagranicznego Biura Handlowego w Tokio. Budynek pawilonu, stworzony przez Alicję Kubicką i Borję Martineza z pracowni Interplay Architects, opierający się na zastosowaniu

łuków i krzywych, ma odzwierciedlać cel wizerunkowy, jaki postawili sobie organizatorzy polskiej wystawy – zaprezentować polskie społeczeństwo jako pełne kreatywności i innowacyjności.

#### Gen kreatywności

Wejźmy do środka. W polskim pawilonie znajdują się interaktywne instalacje artystyczne inspirowane polskimi tradycjami, wykorzystujące sztuczną inteligencję i pokazujące wpływ człowieka na kształtowanie naturalnego krajobrazu. W tle cały czas jest obecna postać Fryderyka Chopina, inspirowanego się dźwiękami natury. „Heritage that drives the future” – to hasło przewodnie udziału Polski w tegorocznym Expo. Polska chce zaprezentować się jako kraj, którego główną siłą napędową są ludzie, przekazujący z pokolenia na pokolenie „gen kreatywności”. Wybrana tematyka łączy się z obszarem, na którym stanie „falujący” pawilon: „Ratowanie życia” (dwa pozostałe to „Wzmacnianie życia” oraz „Łączenie życia z innymi”). Polska wystawa ma m.in. pokazywać, jak polskie firmy i start-upy łączą w swojej działalności polskie dziedzictwo oraz najnowsze technologie, równocześnie dbając o naturę i środowisko. Zasoby naturalne, zanurzenie się w dziedzictwie, zmienność polskiego krajobrazu, oryginalne zaprezentowanie polskich wyrobów. To wszystko ma tworzyć „magiczny wymiar wystawy”, dostarczający odwiedzającym unikalnych doznań. Czy twórcom polskiej ekspozycji uda się osiągnąć ten cel? Przekonamy się już za kilka miesięcy.

**MARLENA HEBDA**



W tegorocznej wystawie światowej weźmie udział ponad 100 krajów w tym USA. Na zdj. wizualizacja amerykańskiego pawilonu

 Expo 2025

Po zdrowie i wypoczynek... do Polski!

# Wellness z naturą w tle

Polska to wręcz wymarzony kraj do odnowy biologicznej i regeneracji sił psychofizycznych. W kraju znajduje się niemal 50 uzdrowisk statutowych i ponad 70 miejscowości o walorach potencjalnie uzdrowskich. Posiadając bogate walory naturalne z właściwościami leczniczymi, źródłami wód mineralnych i sprzyjającymi mikroklimatami, obszar Polski niewątpliwie wyróżnia się pod tym względem wysoką atrakcyjnością i konkurencyjnością na tle Europy.

Jeśli dodamy do tego wody termalne z rozbudowaną infrastrukturą i malowniczo położone ośrodki spa, wellness i odnowy biologicznej, to mamy kompletny obraz wspaniałego wypoczynku relaksacyjnego w Polsce.

A termy to nie tylko baseny z gorącą wodą pozyskiwaną ze źródeł termalnych, ale to duże kompleksy rekreacyjne, na które składają się wodne atrakcje dla całych rodzin, strefy łaźni i saun, usługi spa i wellness a także oferta noclegowa i gastronomiczna. Te największe znajdziemy na Podhalu: Chochołowskie Termy w Chochołowie, Terma Bania w Białce Tatrzańskiej, czy Terma Bukovina w Bukowinie Tatrzańskiej. Z kolei pierwsze w Polsce Uzdrowisko Termalne w Uniejowie z kompleksem Termy Uniejów znajduje się w centrum kraju. Mamy też Termy Warmińskie w Lidzbarku Warmińskim na północy Polski i Termy Maltańskie w Poznaniu, w zachodniej części kraju. Warto w tym zestawieniu wymienić jeszcze jeden obiekt – Termy Rzymskie w Czeladzi w województwie śląskim. Chociaż nie ma



Odoczynek na łonie natury pozwala na prawdziwe odprężenie. Na zdj. Lawendowa Osada w Przywidzu na Pomorzu

tam basenów z wodą pozyskiwaną ze źródeł termalnych, to strefa saun, łaźni, spa i wellness jest imponująca.

Z kolei ośrodki wellness, spa i odnowy biologicznej rozsiane są po całym kraju, często zlokalizowane w przepięknych, niemalże bajkowych zakątkach – nad morzem, w górach, nad jeziorami i rzekami, czy w lasach.

Niektóre z nich uzyskały Certyfikat Polskiej Organizacji Turystycznej na najlepszy produkt turystyczny.

Wśród nich znalazła się Lawendowa Osada w Przywidzu na Pomorzu. To wyjątkowe gospodarstwo agroturystyczne jest idealnym miejscem na ucieczkę od cywilizacji. Można tu skorzystać z oferty lawendowego wellness i spa. Do dyspozycji pozostaje grotta solna, ruska bania, zimna i ciepła balia. Wizyta w Lawendowej Osadzie to także niesamowita przygoda kulinarna. Goście mogą spróbować kozich i krowich serów z dodatkiem lawendy, lawendowe dżemy i syropy, które doskonale komponują się z naleśnikami lub herbatą.

Kolejny ciekawy, ale o innym charakterze obiekt z nagrodą Polskiej Organizacji Turystycznej to Baseny Mineralne w Solcu-Zdroju. Ten położony w świętokrzyskim uzdrowisku innowacyjny kompleks, łączy funkcje rekreacji z lecnictwem uzdrowskim. Przeznaczony jest dla wszystkich chętnych pragnących poprawić swoje zdrowie i samopoczucie. Składa się z basenu rekreacyjnego z urządzeniami hydroterapeutycznymi, strefy saun i wellness oraz jedynego w Polsce basenu leczniczego, wypełnionego

solanką z Ciechocinka i najsilniejszą na świecie wodą siarczkową z Solca-Zdroju. W Centrum Zdrowia korzystać można z szerokiej gamy zabiegów z zakresu hydroterapii, balneoterapii, kinezyterapii czy różnych form masażu. Ofertę uzupełniają zaplecze hotelowe i restauracja.

Wymienione już wyżej Termy Uniejów oraz Terma Bania także otrzymały taki Certyfikat. To pięknie położone (pierwszy w najnowszym uzdrowisku nad rzeką Wartą, drugi u podnóża Tatr) kompleksy termalno-basenowe z dużym zapleczem wellness, spa, odnowy biologicznej, rekreacyjnej, rozrywkowej i gastronomicznej.

Z kolei Gołdap – Mazurski Zdrój to laureat najlepszej europejskiej destynacji turystycznej w kategorii turystyka zdrowotna i wellness w europejskim konkursie EDEN. Gołdap jest miastem uzdrowskim położonym w północno-wschodniej części województwa warmińsko-mazurskiego. Miasto skupia kilka istotnych walorów, posiada status uzdrowska o profilu borowinowo-klimatycznym. Znajduje się tu sanatorium, pijalnia wód mineralnych i tężnie, nowoczesna infrastruktura uzdrowska oraz ośrodki spa i wellness.



Wiele ośrodków w Polsce oferuje dostęp do spa lub baseny termalne. Na zdj. Termy Uniejów



# Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



POCZYTAJMY RAZEM

## Zimowa przygoda

Za oknem było biało jak w bajce. Śnieg otulił drzewa, domy i całe miasteczko. Ania i Kuba z niecierpliwością patrzyli na zegar w kuchni. W końcu mama powiedziała magiczne słowa:

– Ubierajcie się ciepło, idziemy na górkę!

Dzieci szybko wskoczyły w kombinezony, czapki, szaliki i rękawiczki. Tata niósł sanki, a mama plecak pełen ciepłego kakao i kanapek.

Na górce było mnóstwo dzieci. Jedni zjeżdżali na sankach, inni ślizgali się na łyżwach po małym zamarzniętym stawie. Ania i Kuba rzucili się do zabawy. Kuba postanowił zostać mistrzem zjazdów na sankach. Próbował co raz to bardziej szalonych ścieżek, aż w końcu wpadł w ogromną zaspę. Śnieg miał wszędzie – nawet w nosie! Ania śmiała się tak, że aż przewróciła się w śnieg.

– Kuba, wyglądasz jak bałwan! – wołała, trzymając się za brzuch ze śmiechu.

Gdy trochę się zmęczyli, mama zawołała ich na przerwę. Wyciągnęła termos z gorącym kakao i dała każdemu kubek. Nic nie smakowało lepiej niż ciepłe kakao w mroźny dzień!



© Pixabay

Po przerwie Ania spróbowała swoich sił na łyżwach. Na początku było trudno, ale Kuba trzymał ją za rękę. Razem jeździli po lodzie, chichocząc, gdy prawie się przewracali.

– Jesteśmy jak łyżwiarze na olimpiadzie! – zawołał Kuba, kręcąc piruet, który skończył się miękkim lądowaniem na pupie.

Gdy słońce zaczęło zachodzić, cała rodzina wróciła do domu zmęczona, ale szczęśliwa. Na koniec dnia Ania spojrzała na Kubę i powiedziała:

– To był najlepszy zimowy dzień na świecie!

Kuba przytaknął, ziewając.

– Jutro to powtórzymy!

I tak zasnęli, marząc o kolejnych zimowych przygodach.

SŁOWEM MALOWANE

## Cisza zimy

Zima spływa na świat jak biała mgła, okrywa drzewa puchowym szalem, miękka, cicha, nieskończona.

Wszystko milknie.

Śnieg opowiada historie, gdy skrzypi pod małymi butami.

Na stawie lodowe lustro odbija twarze dzieci, zacerwienione od chłodu, rozświetlone od śmiechu.

Bałwan stoi na straży pól, jego węgielkowe oczy patrzą daleko, jakby widział więcej, niż my możemy zrozumieć.

Mróz maluje obrazy na szybach, dzieci przyciskają nosy do chłodnego szkła, marząc o przygodach, które przyjdą jutro.

Zima trwa,  
nie spieszy się  
Jest snem,  
który możemy dotknąć.



## POZNAJ POLSKĘ

# Cis Henrykowski

Najstarszym drzewem w Polsce jest cis Henrykowski, rosnący w miejscowości Henryków Lubański na Dolnym Śląsku. Jego wiek szacuje się na około 1300-1500 lat, co czyni go jednym z najstarszych drzew w Europie!

Cis zaczął rosnąć jeszcze w czasach wczesnego średniowiecza. Jego dokładne początki owiane są tajemnicą, ale przetrwał liczne zmiany historyczne, w tym panowanie Piastów i epokę wojen. Już w średniowieczu cis uznawano za wyjątkowy. Był świadkiem życia lokalnych mieszkańców i stał się symbolem trwałości oraz siły. Podczas II wojny światowej Henryków Lubański znalazł się w strefie działań wojennych, co odbiło się na drzewie – częściowo ucierpiało. Jednak dzięki mieszkańcom i leśnikom udało się je ocalić. Dziś cis jest objęty ścisłą ochroną.

Drzewo ma ponad 13 metrów wysokości, choć z biegiem lat jego korona i pień uległy zmianom.

Cis Henrykowski to żywy świadek historii Polski i przyrody – jego wiek przypomina nam, jak wiele może przetrwać natura, jeśli ją chronimy.

 Domena publiczna



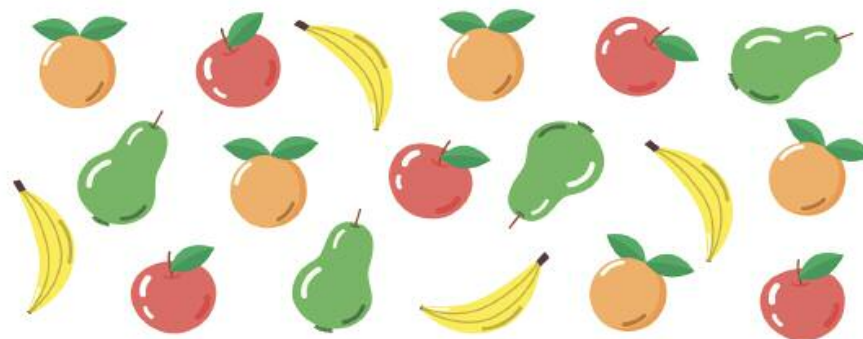
## LABIRYNT

Pomóż bałwankowi trafić do domku z piernika



## ZADANIA

Policz owoce



Znajdź 6 różnic



## WYKRĘŚLANKA

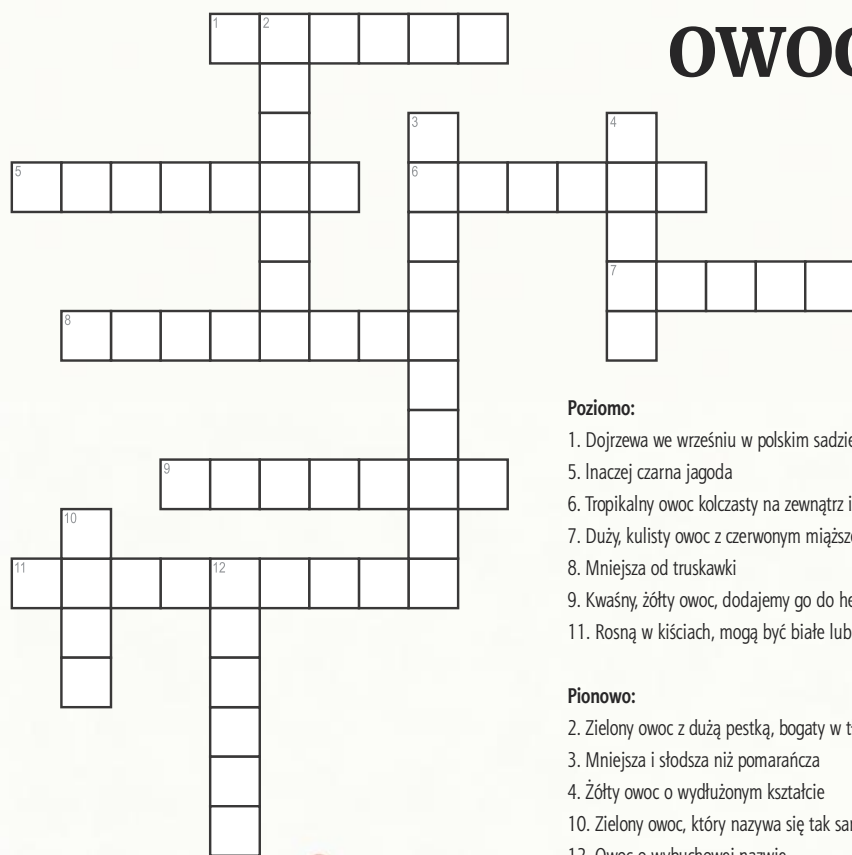
Znajdź w wykreślance poniższe nazwy owoców

P	P	W	B	J	A	B	Ł	K	O	L	W	P	N	F	D	H
A	N	R	U	S	W	C	O	W	Y	K	F	M	N	C	K	O
R	D	G	K	R	O	N	R	M	S	G	B	B	E	H	Z	F
B	O	R	Ó	W	K	A	S	A	N	A	N	A	S	C	N	G
Y	J	W	O	N	A	L	G	N	K	Z	T	N	T	Z	B	A
C	J	B	F	R	D	Y	I	D	D	C	M	A	R	B	U	Z
M	P	O	Z	I	O	M	K	A	D	L	R	N	N	W	M	B
P	U	U	C	E	O	D	D	R	J	T	W	H	O	E	R	K
F	D	O	R	T	J	S	I	Y	Y	N	O	B	K	T	F	P
D	B	P	C	Y	T	R	Y	N	A	J	J	A	P	T	D	F
Y	K	D	M	G	F	O	N	K	Y	D	F	Y	E	G	O	N
W	I	N	O	G	R	O	N	A	C	U	I	S	U	H	K	W
N	W	N	E	R	T	K	P	R	O	H	L	S	C	T	K	S
O	I	R	H	A	Z	W	L	C	H	H	I	I	C	D	J	J
E	F	M	J	N	F	O	U	M	Z	H	E	U	G	I	R	F
D	L	K	G	A	S	S	F	H	K	M	N	E	D	Y	U	Y
N	Z	O	J	T	R	D	T	T	W	O	U	K	U	K	C	E

JABŁKO  
BANAN  
CYTRYNA  
WINOGRONA  
ANANAS  
MANDARYNKA  
AWOKADO  
POZIOMKA  
ARBUZ  
BORÓWKA  
GRANAT  
KIWI

## KRZYŻÓWKA

## OWOCE



## Poziomo:

1. Dojrzewa we wrześniu w polskim sadzie
5. Inaczej czarna jagoda
6. Tropikalny owoc kolczasty na zewnątrz i żółty w środku
7. Duży, kulisty owoc z czerwonym miąższem i czarnymi pestkami
8. Mniejsza od truskawki
9. Kwaśny, żółty owoc, dodajemy go do herbaty
11. Rosną w kiściach, mogą być białe lub fioletowe

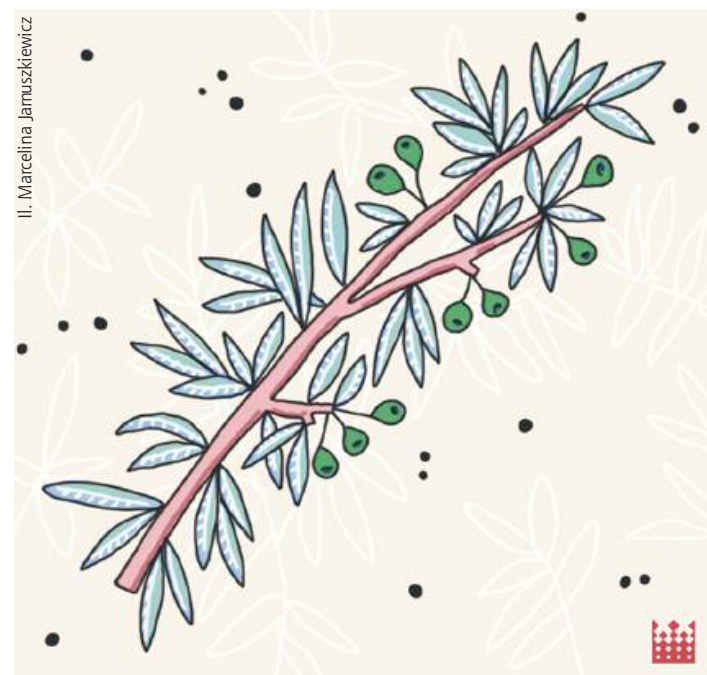
## Pionowo:

2. Zielony owoc z dużą pestką, bogaty w tłuszcze
3. Mniejsza i słodsza niż pomarańcza
4. Żółty owoc o wydłużonym kształcie
10. Zielony owoc, który nazywa się tak samo jak ptak
12. Ovoc o wybuchowej nazwie



## CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

## GRUSZKI na WIERZBIE



Il. Marcelina Jamuszkiewicz

Mówimy GRUSZKI na WIERZBIE, gdy mamy na myśli coś korzystnego i pożądanego, ale naszym zdaniem niemożliwego do osiągnięcia, niedającego się zrealizować, np. Tak, tak, teraz to obiecają gruszki na wierzbie, a za parę miesięcy to śladu po tych obietnicach nawet nie będzie...

A czy wiecie, że GRUSZKI na WIERZBIE istnieją naprawdę? GRUSZKAMI na WIERZBIE nazywane były owoce gruszy wierzbolistnej – niewielkie, zielone, niesmaczne i niejadalne, ale apetycznie wyglądające i przypominające kształtem małe gruszki. Grusza wierzbolistna jest – jak sama nazwa wskazuje – gruszą, ale nie owocową, tylko ozdobną. Uprawiana jest w ogrodach od końca XVIII w. Szczepi się ją na pniach gruszy pospolitej, ale wyglądem bardziej przypomina wierzbę: długie, wąskie listeczki są srebrzyste i podobne do wierzbowych (stąd przymiotnik w nazwie gatunkowej).

NCK.PL

## CO KRAJ, TO OBYCZAJ

## Dzień Babci i Dziadka

W styczniu mamy dwa wyjątkowe dni – Dzień Babci i Dzień Dziadka! To czas, kiedy możemy podziękować naszym kochanym babciom i dziadkom za ich ciepło, opowieści i troskę.

Dzień Babci obchodzimy w Polsce 21 stycznia, a zaraz po nim, 22 stycznia, świętujemy Dzień Dziadka. To wyjątkowe święta, które powstały, aby podziękować babciom i

dziadkom za ich miłość, troskę i mądrość, jaką przekazują wnukom. Tradycja ta zaczęła się w Polsce w latach 60. XX wieku, a szybko stała się jednym z ulubionych dni w roku!

## Jak świętować, gdy mieszkasz daleko?

Jeśli nie możesz odwiedzić dziadków osobiście, nic straconego! Wystarczy odrobina wyobraźni i chęci.

## Możesz:

- Własnoręcznie zrobić piękną laurkę i wysłać ją pocztą – babcia i dziadek z pewnością będą zachwyceni!
- Zadzwoń albo połącz się z nimi na Skype czy innej aplikacji – rozmowa i widok ukochanych wnuków to dla nich największa radość. Pamiętaj, że nawet drobny gest może sprawić, że ich dzień będzie wyjątkowy.



## KĄCIK RODZICA

# Co wiemy o styczniu?

 Archiwum WEM

**S**tyczeń jest pierwszym miesiącem w roku, według kalendarza gregoriańskiego, i ma 31 dni. Jest miesiącem zimowym na półkuli północnej, a letnim na południowej. Jego nazwa, podobnie jak i pozostałych miesięcy (z wyjątkiem marca i maja), pochodzi od charakterystycznych cech, związanych z towarzyszącymi temu miesiącowi zjawiskami przyrodniczymi lub z rytmem wykonywanych w tym czasie prac na roli.

Nazwa miesiąca styczeń według Aleksandra Brücknera pochodzi od słowa „tyki”, które w tym czasie sporządzali gospodarze, żeby później służyły jako elementy do wieszania lnianego płótna albo chmielu. Dlatego często zamiast styczeń mówiono tyczeń. Był to także czas pozyskiwania tak zwanego drewna użytkowego. Niektórzy posługiwali się jeszcze wyrazem sieczeń wywodzącym się od siekania, czyli prowadzenia wyřębu w lasach dla celów gospodarczych. Niewykluczone zatem, że obowiązująca dziś forma styczeń to modyfikacja słów sieczeń i tyczeń.

Według innej hipotezy określenie styczeń może się wywodzić od „styku” z uwagi na to, że miesiąc ten występuje na przełomie roku. Niektórzy twierdzą, że zaczęto tak mówić, gdyż wtedy „stykały się sobą stary i nowy rok”. Miałoby więc słowo styczeń bliski związek z czasownikiem stykać się.

Istnieje wreszcie wersja najmniej wiarygodna, a mianowicie taka, że nazwę styczeń należy wiązać z czasownikiem stygnąć – w ten czas na dworze było tak zimno, że wszystko błyskawicznie stygło.

W innych językach występują zupełnie inne określenia stycznia, mianowicie January (ang.), Janvier (fr.) czy Januar



18 stycznia obchodzony jest Światowy Dzień Bałwana

(niem.), wywodzące się od łacińskiego imienia Ianuariusa na cześć boga początku – Janusa. Dla wyjaśnienia: Janus to mityczny bóg z dwiema głowami, jedną patrzącą w przód, a drugą patrzącą w tył. W starożytnej religii i micie rzymskim Janus był bogiem początków, bram, czasu, drzwi, przejść i zakończeń. Zwykle przedstawia się go jako mającego dwie twarze,

ponieważ patrzy w przyszłość i przeszłość.

Styczeń jest często postrzegany jako miesiąc dobrego startu, nowych możliwości oraz wielkich zmian, a dla innych jest miesiącem, w którym mamy najbardziej pechowy dzień w roku, tak zwany niebieski poniedziałek potocznie określany jako Blue Monday, przypadający w trzeci poniedziałek stycznia.

Historia Blue Monday sięga roku 2005. Wówczas Cliff Arnall, brytyjski psycholog i wykładowca Cardiff University, wymyślił wzór matematyczny, który stał się podstawą teorii Blue Monday. W 2018 roku okazało się jednak, że brytyjski psycholog działał na zlecenie biura podróży Sky Travel. Biuro zdecydowało się zastosować strategię marketingową polegającą na wyznaczeniu najbardziej przygnębiającego dnia w roku, by właśnie w tym


## Kilka ważnych styczniowych dat:

- **2 stycznia 1839 roku** Francuz Louis Daguerre zrobił pierwsze zdjęcie Księżycy.
- **7 stycznia** w Kościele prawosławnym obchodzone jest Boże Narodzenie.
- **10 stycznia 1863 roku** w Londynie otwarto pierwszą na świecie linię metra. Wagony ciągnęły lokomotywy parowe.
- **15 stycznia 2001 roku** powstała Wikipedia.
- **18 stycznia** jest dniem Kubusia Puchatka. Tego dnia w 1882 roku urodził się jego twórca – A. A. Milne.
- **20 stycznia 1986 roku** obchodzone pierwsze święto Martina Luthera Kinga Jr. w USA
- **20 stycznia 1895 roku** po raz pierwszy prześwietlono złamaną rękę promieniami rentgenowskimi.
- **30 stycznia 1648 roku** Holandia uzyskała niepodległość od Świętego Cesarstwa Rzymskiego Narodu Niemieckiego.

dniu zaoferować klientom sprzedaż egzotycznych wycieczek, które miałyby ich niejako pocieszyć.

Z drugiej strony może to i dobry pomysł na poprawę nastroju. Zimowy wyjazd na wycieczkę w ciepłe klimaty to doskonały sposób na naładowanie baterii na cały rok. Można uciec od niskich temperatur, braku słońca i krótkich dni. Styczniowe wyjazdy to doskonały pomysł dla osób szukających ciepła, przygody i dobrego humoru w promieniach słońca.



 **SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA**  
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

### Bibliografia:

- <https://www.balajcza.pl/blog>
- <https://www.travelplanet.pl/blog>
- <https://obcyjezykpolski.pl>

## Przysłowia i powiedzenia związane ze styczniem:

- Gdy w styczniu deszcz leje, robi złe nadzieje.
- Jeśli styczeń zachlapany, to lipiec zapłakany, a kiedy w styczniu lato, w lecie zima za to.
- Jeśli trawa w styczniu nie zmarznie, to w sierpniu się spali.
- Gdy styczeń burzliwy ze śniegiem, lato burzliwe z deszczami.
- Gdy styczeń najostrejszy, tedy roczek najpłodniejszy.
- Jeśli styczeń mrozi, lipiec skwarem grozi.
- Styczeń mroźny i biały zwiastuje letnie upały.

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.





# 47. PREZYDENT USA



Świętuj inaugurację z naszą serią produktów

## POLISH AMERICANS FOR TRUMP



**Bluzy z kapturem**

Kolor: białe z kolorowym nadrukiem  
Rozmiary: S, M, L, XL, 2XL.

Cena: **\$42.95**



**T-shirty**

Kolor: białe, niebieskie  
Rozmiary: S, M, L, XL, 2XL.

Cena: **\$21.95**



**Czapki**

Cena: **\$24.95**



**Przypinki**

Cena: **\$4.95**



**Kubki**  
Kolor: biały

Cena: **\$12.95**



Zamów już dziś na:

*PoloniaPride.com*

Polski Forrest Gump coraz bliżej mety w Los Angeles

# Bieg wszerz Ameryki

 Tomasz Sobania/facebook

– Polonia to cudowni ludzie. W Chicago mieliśmy królewskie powitanie, w St. Louis mieszkaliśmy u Polaków. Spotkamy się z nimi też w San Diego i w Los Angeles – mówi Tomasz Sobania, 26-letni biegacz rodem z Toszku k. Gliwic. 15 września wyruszył z nowojorskiego Central Parku, a 2 lutego chce dotrzeć do plaży w Santa Monica w Kalifornii. Jeśli dopnie celu, będzie miał na liczniku odległość równą 125 maratonom. Z „Białym Orłem” rozmawiał dwa dni przed Sylwestrem.



Od połowy września Tomasz Sobania niemal codziennie przebiega maratońskie 42 kilometry

**„Biały Orzeł”: Gdzie jesteś? W Nowym Meksyku? Wszystko idzie zgodnie z planem?**

**Tomasz Sobania:** Teraz tak, ale po dwóch miesiącach biegu miałem czarne myśli. Odezwała się stara kontuzja barku. Dzień w dzień walczyłem nie tyle z dystansem, ile z bólem. Nie mogłem w nocy spać. Nie wiedziałem już, skąd brać siły. W końcu w Saint Louis dostałem od lekarza zastrzyk z blokadą.

**Pomógł?**

Przetrwałem najgorsze. Czuję się dobrze fizycznie i psychicznie. Pomaga mi moja ekipa, nasz pickup i przyczepa.

**Słońce, suche powietrze w Nowym Meksyku pomagają biegaczowi?**

Od kilku tygodni nie widziałem chmur. 25 stopni ciepła to nie są może najłatwiejsze warunki, a niedawno też biegłem na wysokości 2,300 metrów. Ale gdy minął mi ból barku, odzyskałem wigor i radzę sobie.

**Burze, wichury też Ci nie straszne?**

Niedawno przez dwa dni mieliśmy do czynienia z burzą piaskową. Nie ułatwia to biegu, ale nie zatrzymałem się. Robię swoje w każdych warunkach.

**Stanęło Ci na drodze jakieś zwierzę?**

W Oklahomie ostrzegano mnie przed węzami. Spotkałem jednego, ale za późno go zauważyłem. Przeskoczyłem nad nim, serce mocniej zabiło. Miał ze dwa metry, ale okazało się, że nie był jadowity.

**Powiedziałeś mi kiedyś, że masz szczęście do ludzi. W USA też się to sprawdza?**

Jak najbardziej. Już na początku było sympatycznie. Na przykład w Waszyngtonie żołnierze podarowali mi na drogę flagę ze specjalnym certyfikatem, która wcześniej powiewała na Kapitolu.

**Inny przykład?**

Pewnej kobiecie spadł z samochodu telefon komórkowy. Zadzwoniłem do niej, okazało się że pracuje w White Sands National Park w Nowym Meksyku. Zostaliśmy tam zaproszeni i mogliśmy podziwiać wydmy białego piasku. Było to w drugi dzień świąt, więc żartowaliśmy, że dostaliśmy od losu takie widoki w miejscach śniegu.

**Zorganizowaliście sobie kolację wigilijną?**

Pewnie. Zarządziliśmy wolny dzień, zrobiliśmy trochę dodatkowych zakupów

i wieczorem zjadaliśmy się bigosem, pierogami czy barszczem czerwonym. Było jak w Polsce.

**A, propos, powiedz dwa słowa o Polonii.**

Regularnie ją spotykamy, otrzymujemy pomoc, dobrą energię. W Chicago mieliśmy królewskie powitanie, w St. Louis mieszkaliśmy u Polaków. Spotkamy się z nimi też w Phoenix, San Diego i w Los Angeles. Polonia to cudowni ludzie.

**Gdy postać w telewizji, świat nie wydaje się cudowny. Nie doświadczyliście żadnej nieodobrej przygody?**

Na szczęście nie. Po drodze słyszymy, że w Ameryce jest generalnie bezpiecznie, tylko trzeba wiedzieć, które miejsca omijać. Wygląda, że nam się udaje.

**Masz w ekipie fotografa, operatora kamery, ale w sieci ukazuje się skromna liczba materiałów z trasy...**

Niestety, nie mamy kamerzysty. Jeden nie dostał wizy, drugi zrezygnował tuż przed biegiem. Nie ma jednak tego złego, bo przez znajomego dotarłem do nowojorskiej firmy. Jej ekipa filmowa była z nami przez dziesięć dni i zamierza stworzyć na tej podstawie dokument. Liczę, że pojawi się na festiwalach filmowych.

**Ile zostało Ci do mety?**

Około 1,200 kilometrów. Mam za sobą już ponad cztery tysiące. Zbliżam się do setnego maratonu i zaczynam czuć, że cel coraz bliżej.

**Co zrobisz, jak dobiegniesz do mety?**

Będę świętował ze znajomymi, którzy tam na mnie czekają. W planach jest też dzień na wizytę w Las Vegas.

**Dobry pomysł. Może się okaże, że nie tylko do ludzi masz szczęście...**

(śmiejch) Pewnie zajrzą do kasyna, ale raczej nie planuję grać. Nie bardzo mam za co.

Rozmawiał  
**TOMASZ RYZNER**

**Tomasz Sobania** to polski biegacz ekstremalny, który realizuje plan przebiegnięcia całych Stanów Zjednoczonych wszerz. Jego trasa przebiega od wschodniego po zachodnie wybrzeże USA. Polak chce, by hasło wyprawy „Możesz więcej niż myślisz” było inspiracją dla innych. Mimo młodego wieku ma już na koncie sporo sportowych osiągnięć. W czerwcu 2023 r. zakończył bieg z Chorzowa do greckiego Maratonu i z powrotem, pokonując 3,600 km. Rok wcześniej pokonał w 60 dni trasę ze stadionu Piasta Gliwice pod Camp Nou, a w Barcelonie spotkał się z kapitanem piłkarskiej reprezentacji Polski Robertem Lewandowskim. W 2021 r. pobiegł do Rzymu, gdzie uczestniczył w audycji u papieża Franciszka i zebrał 50 tys. złotych dla chorej na nowotwór dziewczynki.

Patronat Honorowy:

Konsulat Generalny  
Rzeczypospolitej Polskiej  
w Chicago

Patronat Medialny:

[www.Deon24.com](http://www.Deon24.com)  
[www.PolskieRadio.com](http://www.PolskieRadio.com)

Liliana, Dorian, Olivka, Mateusz, Liwia, Oliwier, Maria, Wojtek  
i wiele innych dzieci liczy na naszą pomoc !  
Pomóż nam uratować ich życie i zdrowie !



# ♥ RADIOTON ♥

## Fundacji Dar Serca

### 8 i 9 lutego 2025



Dołącz do nas i słuchaj nas wszędzie



- Wywiady - **7AM-7PM**  
- Aukcje -  
- Ważni Goście -

((([polskieradio.com](http://polskieradio.com)))))Zadzwoń  
i pomóż**(847) 593-1030**

Donacje można składać:

- w dniu radiotonu: (847) 593-1030
- przez Zelle: (773) 403-9273
- na stronie Daru Serca: [www.DarSerca.org](http://www.DarSerca.org)
- w biurach Polameru
- w Polsko-Słowiańskiej Unii Kredytowej na konto # 0001475574
- listownie: 3860 25th Ave., Schiller Park, IL 60176

Zostań sponsorem ! Powiedz innym o akcji !

Użyj tego kodu  
żeby dokonać wpłaty  
przez PayPal ▼

Otwarcie saloniku biznesowego Polskich Linii Lotniczych LOT na lotnisku O'Hare w Chicago

# Pierwszy w Ameryce

PLL LOT

19 grudnia na międzynarodowym lotnisku O'Hare w Chicago miało miejsce oficjalne otwarcie saloniku biznesowego Polskich Linii Lotniczych LOT. Jest to pierwsza tego typu inwestycja narodowego przewoźnika w Ameryce Północnej. Jak informuje PLL LOT, „przestrzeń została stworzona z myślą o komforcie i wygodzie pasażerów, aby sprostać ich najwyższym oczekiwaniom”. Nowoczesny design oraz szeroki zakres udogodnień mają sprawić, że miejsce to stanie się idealnym punktem startowym dla podróżnych.

## Kierunek: Chicago

Chicago to nie tylko ważny węzeł komunikacyjny w Ameryce Północnej, ale także miasto o szczególnym znaczeniu dla Polskich Linii Lotniczych LOT. Zamieszkiwana przez jedną z największych Polonii na świecie aglomeracja chicagowska od lat stanowi pomost kulturowy i biznesowy między Polską a USA. Obecność narodowego przewoźnika w Chicago od ponad 50 lat to wyraz uznania dla tej społeczności, a nowy salonik biznesowy to odpowiedź na potrzeby pasażerów, którzy oczekują najwyższej jakości obsługi.

– Otwarcie nowego Business Lounge w Chicago to niewątpliwie ważny dla nas moment, będący swoistym symbolem rozwoju Polskich Linii Lotniczych LOT. To także kolejny krok w realizacji naszej misji, jaką jest redefiniowanie komfortu podróżowania. Zależy nam, aby każdy pasażer czuł się wyjątkowo, niezależnie od celu czy rodzaju podróży. Nasza prze-



W saloniku biznesowym LOT w Chicago znajduje się 165 wygodnych miejsc siedzących i strefa gastronomiczna z barem

strzeń łączy nowoczesny design, najwyższą jakość usług i funkcjonalne rozwiązania, tworząc doskonałe miejsce do pracy i relaksu. LOT Business Lounge w idealny sposób oddaje charakter polskiej gościnności, będąc także łącznikiem między lotniskiem a pokładem. Serdecznie zapraszamy wszystkich podróżujących do naszego nowego saloniku biznesowego – przekazała w komunikacie dla mediów Izabela Leszczyńska, dyrektor Biura Rozwoju Produktu i Customer Experience PLL LOT.

Chicago jest jednym z najważniejszych kierunków w siatce LOT-u. Obecnie narodowy przewoźnik realizuje bezpośrednie rejsy na trasie lotnisko O'Hare w Chicago – Warszawa oraz Kraków. Jak podaje przewoźnik, tylko w 2023 roku samoloty

LOT-u przewiozły na tych trasach ponad 250 tys. pasażerów.

## Komfort i nowoczesność


LOT Business Lounge zlokalizowany jest w centralnej części Terminala 5 z panoramicznym widokiem na płytę lotniska. Na ponad 617 m<sup>2</sup> znajduje się strefa wypoczynku, pracy oraz gastronomiczna.

W części kulinarnej goście mają okazję spróbować polskiej kuchni oraz lokalnych specjałów. Tuż obok kącika z jedzeniem znajduje się bar, w którym serwowane są różnorodne napoje alkoholowe i bezalkoholowe.

W strefach pracy i relaksu znajduje się ponad 160 wygodnych miejsc siedzących i stacje ładowania urządzeń, skorzystać można także z prysznica. Na uwagę

zasługują inteligentne technologie, takie jak specjalne okna z funkcją automatycznego przyciemniania – gdy słońce świeci zbyt intensywnie, filtrują światło, tworząc idealne warunki do odpoczynku lub pracy. Pasażerowie mają również do dyspozycji szybkie Wi-Fi.

W wystroju przestrzeni nie zabrakło akcentów nawiązujących do polskiej tradycji, m.in. dzięki wykorzystaniu bursztynu oraz barw ziemi, a także współpracy z polskimi partnerami.

Business Lounge jest dostępny dla pasażerów Polskich Linii Lotniczych LOT podróżujących w klasie biznes oraz posiadaczy kart programów partnerskich. Pozostali pasażerowie mogą zakupić wejście do LOT Business Lounge w cenie 60/70 dolarów. 

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA  
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA  
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901  
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US  
WWW.CZESTOCHOWA.US

MIESZKANIE  
NA SPRZEDAŻ



- ✓ 4-pokojowe mieszkanie 70 m<sup>2</sup> - parter, Legionowo, ul. Kochanowskiego
- ✓ Taras 40 m<sup>2</sup>, ogródek, wysoki standard, deska dębowa, ogrzewanie podłogowe
- ✓ Cena: 899 000 zł, 2 miejsca parkingowe
- ✓ Blisko lasów, stadniny koni, SKM (500m), 25 min do Centrum Warszawy

Kontakt:  
Tel: +48 508 323 573  
Email: karolinapolewacz@gmail.com

## Kupno i sprzedaż NIERUCHOMOŚCI w Pinellas County, Hernando i Pasco County



**Lilianna Preis**  
Realtor

Cell: 727-906-7833  
Office: 727-210-6300  
Fax: 727-210-6301  
lilianastpete@yahoo.com  
P.O. Box 412  
Clearwater, Florida 33757  
[www.sunshineprc.com](http://www.sunshineprc.com)



## NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

### KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



### Agata Bulanda PA preferred SHORE

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 MÓWIĘ PO POLSKU

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

[agatabulanda@msn.com](mailto:agatabulanda@msn.com)  
[www.agatabulanda.com](http://www.agatabulanda.com)



SL 3123922



## POLISH AMERICAN SOCIAL CLUB OF PASCO COUNTY

7615 New Jersey Ave., Hudson, FL 34667

Tel. 727-207-8662 lub 773-457-7872

Niedziela 2:00 - 6:00PM.

Znakomite polskie obiady, połączone z muzyką i tańcami.

Klub wynajmuje salę na przyjęcia, imprezy, urodziny, rocznice itp.

[www.polamsocial.com](http://www.polamsocial.com)

[info@polamsocial.com](mailto:info@polamsocial.com)

# PIJAWKI



## STAWIANIE MEDYCZYNYCH PIJAWEK



- Pijawki na wszelkie schorzenia
- Zadzwoń – dowiesz się jak pijawki mogą Ci pomóc
- Pijawki pochodzą z hodowli – UŻYWANE SĄ JEDNORAZOWO

### NOWO OTWARTY GABINET W SARASOCIE!

Zadzwoń po więcej informacji  
i aby umówić wizytę:

**646-460-4212**



Zapraszamy  
do współpracy  
**NOWYCH  
AGENTÓW**

**50**  
YEARS

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

## POLAMER

Nie mieszkasz blisko  
naszego punktu?

Wyślij z domu na

[send.polamerusa.com](http://send.polamerusa.com)

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY  
167 Greenpoint Ave.  
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY  
64-02 Flushing Ave.  
Tel. 718-326-2260

Adresy wszystkich  
naszych biur i agentów  
znajdziesz na stronie  
[Polamerusa.com](http://Polamerusa.com)  
bądź pod  
773-774-8855

■ ROSELLE - NJ  
275 Cox St. - Magazyn Cargo  
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ  
130 Main Ave.  
Tel. 973-779-6613



## Grand Bakery & Cafe

JEDYNA  
POLSKA  
PIEKARNIA  
W OKOLICY!



**Dowóz pieczywa na całą Florydę!**

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA 30046  
phone: 770 277 3377

Hours: Mon - Wed 8:00 am - 6:00 pm, Thu - Sat 8:00 am - 7:00 pm

**SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA**



CHARLES RUTENBERG REALTY  
"The Standard of Excellence"

**MARTA MARSZALEK**  
FLORIDA REAL ESTATE AGENT

Zadzwoń do mnie  
**727-454-8088**

[martairealtor@gmail.com](mailto:martairealtor@gmail.com)

**JESTEM SKUTECZNĄ I ZAUFANĄ AGENTKĄ.**

Profesjonalnie i z dużym doświadczeniem pomagam w całym procesie kupna, sprzedaży, wynajmu lub inwestycji nieruchomości na Florydzie w rejonach: Palm Beach, Boca Raton, Fort Lauderdale, Miami, Tampa, Sarasota i Clearwater

# Star Polska



Staropolska Kuchnia jest piekarnią i delikatesami.

**OFERUJEMY EUROPEJSKIE I POLSKIE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE:**

wędliny, wyroby garmażeryjne, duży asortyment pierogów, ciast oraz napojów piwa i wina.

**Catering na zamówienie**

**WYSYŁAMY PACZKI DO POLSKI I EUROPY**

Właściciele serdecznie zapraszają na zakupy:

**pon.-pt. 10-18, sob. 9-17, niedz. 9-13**

4108 US Highway 19 N Center Plaza  
New Port Richey, FL 34652, tel. 727-842-8535



Wysyłamy paczki do Polski przez Polonez

## Cracovia Polska Restauracja i Deli

**Kawałek Europy w środku Spring Hill**

**ZAPRASZAMY NA SMACZNE TRADYCYJNE POLSKIE JEDZENIE, JAKIE ZNACIE Z KUCHNI BABCI**

- Ręcznie robione pierogi i najlepszy schabowy w okolicy.
- Organizujemy przyjęcia okolicznościowe.
- Przyjmujemy zamówienia cateringu na domowe spotkania.

**CRACOVIA POLISH DELI POLECA:**

**kiełbasy, wędliny, domowe ciasta, słodczyce, polskie piwa, przyprawy i wiele więcej**

ZAPRASZAMY:

RESTAURACJA: środa – sobota 12 – 9pm, niedziela 12 – 8pm  
DELIKATESY: wtorek – sobota 10am – 6pm, niedziela 11am – 3pm

**CRACOVIA POLSKA RESTAURACJA I DELIKATESY**  
3007 Commercial Way | Spring Hill, FL 34606  
Tel. 352-515-6177 | [www.cracoviapolishspringhill.com](http://www.cracoviapolishspringhill.com)



Old World  
**POLISH DELI**

**POLSKIE DELIKATESY**



**POLECAMY:**  
wędliny, nabiał, pieczywo, polskie  
piwa, wypieki, tradycyjne polskie  
dania na miejscu i na wynos

1390 S Federal Hwy,  
Pompano Beach, FL 33062  
Tel. (954) 366-1858  
[www.oldworldpolishdeli.com](http://www.oldworldpolishdeli.com)

Zapraszamy: pon-sob. 10am - 6pm, niedz. 10am - 4pm





**POŻYCZKI  
NA FLORYDZIE  
NA ZAKUP  
REAL ESTATE**

Zadzwoń już dziś!  
**773-991-3608**

Robert Kozina  
Mortgage Banker  
NMLS 1081156



# DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

**z Rosji, Ukrainy, Białorusi, Mołdawii, Gruzji, Polski,  
Węgier, Bułgarii, Danii, Niemiec, Grecji, Włoch  
i wielu innych krajów**

- Ponad 90 rodzajów serów
- Ponad 260 wyrobów mięsnych i wędliniarskich,  
a także króliki i nóżki na galarecie
- Duży wybór wędzonych, świeżych i mrożonych ryb
- Czerwony i czarny kawior
- 60 rodzajów ciast z najlepszych piekarni  
z Nowego Jorku, Chicago, Ukrainy i Rosji
- Około 30 rodzajów słodczy
- 16 rodzajów masła
- 18 rodzajów kasz
- Świeże owoce i warzywa prosto od dostawców
- Codziennie rano świeże pieczywo
- Wypiekamy chleb z ciasta  
dostarczanego z Niemiec

*Wszystkie  
zakupy  
pod jednym dachem  
- tylko w  
International Food  
& Produce  
Store*

**13325 Tamiami Trail**  
**(w tym samym pasażu), Tel. 941-429-1500**

*Zawsze świeżo – zawsze tanio!*

**Największy  
rosyjski sklep  
w południowo-  
zachodniej  
części Florydy  
(3.000 stóp kw.)**

**PRZYJMUJEMY  
FOOD  
STAMPS**

**Tylko u nas**  
ekskluzywne zamówienia  
na wiele mięsnych  
i wędliniarskich wyrobów,  
kanadyjskie pierogi i kluski  
firmy Grandma's Perogies,  
świeże węgierskie makowce  
i orzechowe rolady

**INTERNATIONAL FOOD & PRODUCE STORE**

13201 Tamiami Trail, North Port, FL 34287  
Tel. 941-429-1239

Godziny otwarcia:  
pon. – sob. 9 AM – 8 PM,  
niedziela 11 AM – 7 PM

**Mira Babek**  
**Właścicielka  
sklepu**



Zmarł Janusz Garlicki, lekarz złotej ery polskiej piłki nożnej

# Odszedł „Doktor Polskich Orłów”

 Archiwum Górskich/FOTONOVA

W wieku 88 lat zmarł Janusz Garlicki, przez lata lekarz piłkarskiej reprezentacji Polski. Opiekoał się nią za czasów Kazimierza Górskiego, ale też za kadencji Antoniego Piechniczka, gdy Biało-Czerwoni stawali na podium mistrzostw świata.

Pochodził ze Lwowa, wczesne dzieciństwo spędził na tamtejszym Łyczakowie. Matka przyszłego lekarza w czasie II wojny światowej działała w podziemiu, po wejściu Rosjan do miasta tropiła ją NKWD, dlatego w 1944 roku wraz z synem uciekła do Lublina, gdzie ojciec Janusza był ordynatorem szpitala. Po krótkim pobycie w Poznaniu rodzina przeniosła się do Warszawy.

Syn poszedł w ślady ojca, został ortopedą, chirurgiem, specjalistą medycyny sportowej, który w 1970 roku został lekarzem futbolowej reprezentacji kraju. Tym samym przyczynił się do największych sukcesów polskiej piłki, bo pracował w drużynie, która za czasów Kazimierza Górskiego zdobyła olimpijskie złoto (1972) i trzecie miejsce na mundialu w Niemczech (1974), a za kadencji Antoniego Piechniczka powtórzyła ten sukces na mistrzostwach świata w Hiszpanii (1982).



– Łączyła nas więcej niż przyjaźń – mówił Janusz Garlicki (z lewej) o relacjach z Kazimierzem Górskim

– Najmilej wspominam zwycięstwo 2:1 z Włochami w 1974 roku. Pokazaliśmy wtedy, jak się powinno grać w piłkę. To był piękny czas. Z trenerem Górskim doskonale mi się współpracowało. Nie mieliśmy nigdy żadnej scysji. Łączyła nas więcej niż przyjaźń – podkreślał lekarz, któremu poświęcono film biograficzny pt. „Doktor Polskich Orłów” (2021).

Kilka lat temu wyznał, że zmagają się z chorobą nowotworową. – Mam

jeszcze inne dolegliwości, ale cały czas pracuję. Tak było przez całe życie, nigdy nie brałem urlopu. Pracowałem dużo, a ortopedia to ciężka specjalizacja – mówił trzy lata temu.

– Był dobrym człowiekiem i świetnym lekarzem. Takim od serca. Pomagał ludziom niemal do swoich ostatnich dni – powiedział w rozmowie z TVP Sport Marek Garlicki, brat Janusza.



Wołosz i Korneluk wyróżnione w prestiżowym plebiscyście

## Dwie Polki w Top 10

Joanna Wołosz, rozgrywająca Imoco Volley Conegliano, oraz Agnieszka Korneluk, środkowa Chemik Police, znalazły się w dziesiątce najlepszych siatkarek 2024 roku w plebiscyście Volleyball World.

Joanna Wołosz, która w swoim klubie świętowała czwarte mistrzostwo Włoch z rzędu, zajęła 5. miejsce. Wychowanka Truso Elbląg zanotowała w 2024 roku udane występy z reprezentacją; zdobyła brąz Ligi Narodów i awansowała do ćwierćfinału igrzysk olimpijskich. Było to godne zwieńczenie kariery 34-letniej siatkarki w narodowych barwach.

Na 10. pozycji została sklasyfikowana Agnieszka Korneluk, która była częścią drużyny marzeń Ligi Narodów. Błyszczała też na ligowych parkietach. Wraz z Chemikami Police wywalczyła mistrzostwo i Superpuchar Polski.

W czołowej dziesiątce znalazły się 4 zawodniczki reprezentacji Włoch, która wygrała Ligę Narodów i wywalczyła złoto IO w Paryżu. Plebiscyt wygrała Paola Egonu (Allianz Vero Volley Milano). Jedną z najlepszych atakujących świata zarówno w LN, jak i podczas IO została wybrana MVP. Dodatkowo, wraz z klubem, zagrała w finale Ligi Mistrzów.

Drugie miejsce zajęła Gabriela Braga Guimaraes. Brazylijka wywalczyła wraz z reprezentacją brązowy medal olimpijski i była częścią drużyny marzeń tej imprezy. Sukcesy święciła również z VakifBankiem Stambuł, z którym wywalczyła Superpuchar Turcji i brąz mistrzostw kraju. Podium uzupełniła Kathryn Plummer (USA), wicemistrzyni olimpijska, klubowa koleżanka Wołosz.



 Joanna Wołosz/facebook

Joanna Wołosz w 2024 roku w dobrym stylu pożegnała się z reprezentacją



Zbigniew Jakubas planuje zakup klubu w Senegal

# Polak chce inwestować w Afryce

Zbigniew Jakubas, inwestor i przedsiębiorca, rozważa zakup klubu piłkarskiego w Senegal. Od blisko pięciu lat wspiera polski futbol, konkretnie Motor Lublin, beniaminka ekstraklasy, którego jest prezesem.

Jakubas to szef Grupy Kapitałowej Multico, w skład której wchodzi około 40 pod-

miotów z różnych branż, zatrudniających blisko 12 tysięcy osób. Magazyn Forbes wycenia majątek lublinianina na około dwa miliardy złotych.

Przedsiębiorca jest większościowym udziałowcem wspomnianego Motoru, ale planuje też kupno klubu w Afryce Północnej. – Jeżeli wszystko dobrze pójdzie, to utworzę

a być może kupię klub w Senegal. Będziemy tam szkolili zawodników na naszą modłę. Trzeba będzie zbudować infrastrukturę, bo z tym jest problem – powiedział przedsiębiorca umiejscawiany w piątej dziesiątce rankingu najbogatszych Polaków.

– Prowadzimy w tej sprawie rozmowy. Myślę, że temat będziemy finalizowali

wiosną. Najpierw musimy popracować nad wzmocnieniami przed rundą wiosenną, wyjechać na obóz, odpowiednio przygotować się do rozgrywek – zaznaczył szef Motoru. W siódmej drużynie tabeli PKO Bank Polski Ekstraklasy występuje już dwóch Senegalczyków: Jacques Ndiaye i Christopher Simon.







## Aleksandra Marzec

Real Estate Broker

*The World Realty*  
*Sprzedają domy w Miami i Dubaju*

📞 305-760-9121  
🌐 www.AleksandraMarzec.com  
🏠 1221 Brickell Ave Suite 900, Miami, FL 33131

Mówię po polsku!

*Local Expertise, Backed by a World Leader  
in the Marketing of Miami Properties*

# INCOME TAX

## ROZLICZENIA PODATKOWE

DLA OSÓB PRYWATNYCH I BIZNESÓW

SUNSHINE ACCOUNTING INC.  
Palm Harbor, FL *Anna Balicka*

Tel. 727-460-5697 • Tel./Fax 727 771-8392  
E-mail: [annataxservice@gmail.com](mailto:annataxservice@gmail.com)



ROZMAWIAM  
PO POLSKU

## Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE  
– NISKIE CENY!

# 50

GATUNKÓW WĘDLIN  
PRODUKOWANYCH  
BEZ KONSERWANTÓW,  
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,  
NIE FOLIOWANE



Właściciele  
ponad 20 lat w biznesie  
– Rodzina Przywalny:  
Bernarda, Michał,  
Sylwia i Daniel

### POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW  
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Przyjmujemy paczki  
lotnicze i morskie  
do Polski i Europy

## EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637, (727) 526-1118

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy  
KARTY KREDYTOWE  
ORAZ EBT

# SCA

SARASOTA CONCERT ASSOCIATION

*Experience the Extraordinary!*

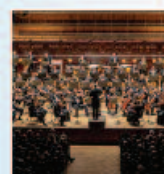
## The Cleveland Orchestra

Kahchun Wong, conductor | Sayaka Shoji, violin  
Jan 26, 7:30 pm | Van Wezel



The internationally-renowned Cleveland Orchestra returns! Singaporean conductor Kahchun Wong leads the Orchestra in Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition* and Beethoven's Violin Concerto featuring Japanese violinist Sayaka Shoji.

### Upcoming Concerts



Czech National Symphony Orchestra  
Jan Chalupický, Conductor | Maxim Lando, piano  
Feb 13, 2025, 7:30 pm | Van Wezel

Mozart's "Prague" Symphony No. 38 and Dvořák's Piano Concerto featuring pianist Maxim Lando.



Vivaldi Four Seasons  
Les Arts Florissants | Théotime Langlois de Swarte, violin  
March 14, 2025, 7:30 pm  
Riverview Performing Arts Center  
A 300th anniversary celebration of Vivaldi's *Four Seasons*.



National Symphony Orchestra  
Gianandrea Noseda, Music Director | Hilary Hahn, violin  
March 24, 2025, 7:30 pm | Van Wezel  
Beethoven's Symphony No. 5 and Erich Korngold's Violin Concerto featuring violinist Hilary Hahn.

SCASarasota.org | 941-966-6161

Only Sarasota Concert Association  
sells valid tickets to our performances.



Wybitni Polacy oraz ważne wydarzenia wybrane przez Sejm i Senat RP

# Patroni roku 2025

Rok 2025 przyniesie upamiętnienie postaci oraz wydarzeń odgrywających szczególną rolę w polskiej kulturze i społeczeństwie oraz w historii Polski. Tradycja wyboru patronów roku została ustanowiona przez polski parlament w roku 2001, kiedy to po raz pierwszy wyróżniono Ignacego Jana Paderewskiego i Stefana Wyszyńskiego. Od tego czasu lista patronów regularnie się wydłuża, obejmując coraz szersze grono artystów, intelektualistów i symbolicznych wydarzeń. Patroni roku, wybierani na okoliczność ważnych rocznic, mają za zadanie nie tylko przypominać o kluczowych momentach w historii kraju, ale również inspirować współczesnych Polaków do refleksji nad wartościami, na których opiera się społeczeństwo.

**W**śród patronów wybranych przez Sejm RP na nadchodzący rok znaleźli się twórcy literatury, sztuki i przedstawiciele polskiego ruchu niepodległościowego.

**Stefan Żeromski**, uhonorowany w 100. rocznicę swojej śmierci, uważany jest za jednego z największych polskich literatów, który nie tylko tworzył dzieła literackie, ale także aktywnie działał na rzecz edukacji i podnoszenia świadomości społecznej. Sejm podkreślił szczególną misję Żeromskiego, widzącego w literaturze narzędzie budzenia patriotyzmu i poczucia odpowiedzialności za kraj.

**Antoni Słonimski**, wybitny poeta i publicysta, który zasłynął z nieustępliwej obrony wolności słowa, został wyróżniony przez Sejm w 130. rocznicę swoich urodzin. Jego twórczość i zasady etyczne, wyrażone m.in. w słynnych słowach: „Gdy nie wiem, co robić, to na wszelki wypadek wolę zachować się przyzwoicie”, stały się ponadczasowym drogowskazem dla kolejnych pokoleń.

W 160. rocznicę urodzin Sejm uczcił również malarzkę **Olę Boznańską**, która w swojej międzynarodowej karierze nigdy nie zapomniała o polskich korzeniach. Jej twórczość i zaangażowanie na rzecz sztuki polskiej sprawiły, że do dziś pozostaje jedną z najważniejszych postaci w historii polskiej sztuki.

Rok 2025 to także okazja do przypomnienia o **Franciszku Duszeńce**, rzeźbiarzu, który po II wojnie światowej tworzył dzieła o głębokiej wymowie antywojennej. Jego monumenty, takie jak Pomnik Ofiar Obozu Zagłady w Treblince czy Pomnik Obrońców Westerplatte, stanowią hołd dla ofiar konfliktów i przypominają o trudnych losach Polaków w czasie wojny.

Zasługi **generała Kazimierza Sosnkowskiego** dla sprawy niepodległości i organizacji Wojska Polskiego uczczono w 140. rocznicę jego urodzin. Generał był nie tylko niezłomnym bojownikiem o wolność, lecz także skutecznym politykiem na arenie międzynarodowej. Co ciekawe, w tegorocznym głosowaniu sejmowym jego kandydatura zyskała jednogłośnie poparcie – za ogłoszeniem gen. Sosnkowskiego patronem roku opowiedzieli się wszyscy obecni na sali posłowie.

Oprócz uhonorowania wybitnych postaci Sejm ustanowił również rok 2025 **Rokiem Milenium Koronacji Dwoch Pierwszych Królów** oraz **Rokiem Polskich Bohaterów z Katynia, Charkowa, Miednoje i Bykowni**. Wspomnienie koronacji Bolesława Chrobrego i Mieszka II Lamberta przypomina o początkach polskiej państwowości i niezależności, zaś upamiętnienie ofiar Katynia, Ostaszkowa i innych miejsc kaźni to hołd dla tysięcy polskich oficerów zamordowanych przez radzieckie NKWD.

\* \* \*

Senat na patronów roku 2025 wybrał osoby, które swoją działalnością wpłynęły na polską kulturę i społeczeństwo.

**Ks. prof. Józef Tischner** został uhonorowany w 25. rocznicę śmierci. Jego dorobek jako filozofa i duchownego, szczególnie etyka solidarności, pozostają istotnym źródłem refleksji nad wartościami społecznymi i etycznymi, co doceniono również w kontekście współczesnych wyzwań demokratycznych.

Poetka **Maria Pawlikowska-Jasnorzewska** otrzymała tytuł patronki roku dzięki swojej uniwersalnej twórczości, która nadal wzrusza i inspirowa czytelników na całym świecie. Jej poezja i dramaty przetrwały próbę czasu, stając się elementem polskiego i światowego dziedzictwa literackiego.

**Władysław Stanisław Reymont**, pisarz i noblista, autor „Chłopów” – sagi przedstawiającej życie na polskiej wsi, docenionej na całym świecie – został mianowany patronem roku w 100. rocznicę śmierci. Jego twórczość była przełomowa zarówno pod względem formy, jak i treści, co zapewniło mu zasłużone miejsce w historii literatury.

**Wojciech Jerzy Has**, reżyser uznawany za jednego z najwybitniejszych przedstawicieli polskiego kina, to kolejny patron Senatu w 2025 roku. Jego filmy, takie jak „Rękopis znaleziony w Saragossie” i „Sanatorium pod klepsydrą”, na stałe wpisały się w historię światowej kinematografii, zyskując podziw reżyserów z całego świata, w tym Martina Scorsese.

Senat ustanowił także rok 2025 jako **Rok Edukacji Zdrowotnej i Profilaktyki**. Celem jest szerzenie wiedzy na temat zdrowia oraz promowanie profilaktyki i zdrowego trybu życia, co ma szczególne znaczenie w dobie wzrastającej liczby chorób cywilizacyjnych. Poprzez tę uchwałę Senat pragnie zachęcić Polaków do regularnych badań i większej dbałości o zdrowie fizyczne i psychiczne.

\* \* \*

Inicjatywa wyboru patronów roku pozwala na refleksję nad przeszłością oraz czerpanie z dziedzictwa, które kształtowało polską tożsamość i wartości narodowe. Ich sylwetki mają przypominać o nieprzemijającej wartości ich dzieł literackich, dorobku artystycznego, a także o walki o wolność i prawa człowieka. Poprzez ten symboliczny wybór, polskie władze stawiają przed społeczeństwem wzorce, które nie tylko pomagają pielęgnować pamięć historyczną, ale także inspirowa do działania i szukania rozwiązań dla współczesnych wyzwań. W obliczu dynamicznych zmian społecznych i politycznych patroni roku 2025 mają przypominać o wartościach, które stanowią fundament polskiej kultury i tożsamości.

Wartości te mają charakter uniwersalny, niosąc przesłanie ważne zarówno dla Polaków w kraju, jak i za granicą. W Polsce każdego roku organizowane są liczne wydarzenia promujące sylwetki patronów wybranych przez obie izby polskiego parlamentu. Wydarzenia te mają na celu upamiętnienie wybitnych postaci lub idei ważnych dla polskiej historii, kultury i nauki. W ramach obchodów odbywają się wystawy, konferencje, koncerty, publikacje książkowe, a także zajęcia edukacyjne w szkołach. To zatem doskonała okazja też dla Polonii, by przybliżyć młodemu pokoleniu bogactwo polskiej kultury, historii i tradycji. Organizowanie wydarzeń poświęconych patronom roku sprzyja budowaniu więzi międzypokoleniowych oraz podtrzymaniu tożsamości narodowej wśród młodych ludzi.

## TWO WORDS TO THE WISE



**Robert A. Rothstein**  
University  
of Massachusetts  
Amherst  
rar@umass.edu

# Even More Polish Idioms

In composing these columns, I have generally avoided writing about politics – Polish or American. In a recent column about Polish idioms, I violated that principle. I correctly explained *beton partyjny* (literally, “(the party’s concrete)”) as the Polish way of referring to hardliners in a political party, but needlessly and incorrectly added “especially the extreme right.” A careful reader, Jacek Grochowski, was kind enough to correct me, pointing out that the idiom originally referred to “a group of hardline communists who wanted to quell the Solidarity movement at all costs (including Soviet intervention in Poland).” He added that nowadays it can designate “extreme elements of any political spectrum.”

A seemingly related adjective – *partyjski* – has nothing to do with politics. It is derived from *Partia*, the Polish name of the powerful empire in ancient Iran, known in English as Parthia. The English idiom “parting shot” refers to a hostile remark delivered when you are leaving. The Polish equivalent is *partyjska strzała* (literally, “Parthian arrow”), which refers to the tactic of Parthian troops, who when retreating on horseback, turned back to face the enemy and shot while retreating. I’ve never heard the English variant “Parthian shot.” There’s also a Latin idiom *in cauda venenum* (literally, “the poison [is] in the tail”) used in the same sense. The image is of a scorpion with its venomous posterior stinger.

“To stretch the string” (*przeciągać strunę*) means to go too far, to cross the line. The expression “a/the goat only dies once” (*raz kozie śmierć*) is used to encourage someone (or oneself) to do something risky or dangerous. “One hand washes the other” (*ręka rękę myje*) is the Polish equivalent of “you scratch my back, I’ll scratch yours,” i.e., an exchange of favors, often illicit. The Polish text has cognate versions in the other Slavic and non-Slavic languages, e.g. Russian *рука руку моет*, Slovak *ruka ruku umýva*, German *eine Hand wäscht die andere*, Latin *manus manum lavat*. According to one source, the English version goes back to the 17th-century British navy, where a sailor could be punished by being tied to the ship’s mast and flogged by

another crew member. The sailors struck deals with one another to go easy on any one of their comrades who was supposed to be punished by only “scratching” the offender with the whip.

In English we say about a person who exaggerates that he or she is “making a mountain out of a molehill.” The Polish equivalent is “making an elephant from a fly” (*robić z muchy słonia*), which has counterparts in other European languages, e.g., Ukrainian *робити з мухи слона*, Italian *fare di una mosca un Elefante* or German *aus einer Mücke einen Elefanten machen*. The original is presumably Latin *elephantum ex musca facio*, but that may have been a translation from Greek.

“To throw peas against the wall” (*rzucić grochem o ścianę*) is the equivalent of English “to waste one’s breath,” that is, to try to convince someone who won’t listen. Unlike many other idioms, this one is based on a concrete observation – that if you throw peas against a wall, they won’t stick. (Throwing cooked peas doesn’t count.)

“The elephant and the Polish question” (*Stoń a sprawa polska*) is a famous expression, defined by the Polish Wikipedia as “the syndrome of looking for elements of polishness in the smallest manifestations of reality” (*syndrom doszukiwania się elementów polskości w najdrobniejszych przejawach rzeczywistości*). It dates from the nineteenth century, when Poland had lost its independence, and Poles took every opportunity to raise the issue of restoring that independence. By the twentieth century it had become part of a joke alluded to by two-time Nobel Prize laureate Maria Skłodowska-Curie (1867–1934) at a 1921 meeting of the International Committee of Intellectual Cooperation:

For a literary contest on the topic of the elephant an Englishman presented a work entitled “My experience hunting elephants in South Africa.” A Frenchman wrote an essay on the topic “The Sexual and Erotic Life of Elephants.” The title of the Pole’s story was “The Elephant and Polish National Independence.”

*W konkursie literackim na temat słonia Anglik przedstawił pracę: „Moje doświadczenia w polowaniu na słonie w Afryce Południowej”, Francuz napisał esej na temat: „Seksualne i erotyczne życie*

*słoni”, a tytuł opowiadania Polaka – „Stoń a Polska Niezależność Narodowa.”*

The idiom was popularized by the Polish writer Stefan Żeromski (1864–1925) in his 1924 novel *The Coming Spring* (*Przedwiośnie*). It illustrates the subtlety of the Polish language, which has two words for “and”: *i*, which just lists two (or more) things, and *a*, which suggests a connection between two things. There are two more Polish elephant idioms. In English we can describe someone who is very unmusical as being tone-deaf or as having a tin ear. In Polish you can say that an elephant stepped on his or her ear (*stoń nadeprnął mu/jej na ucho*). Ukrainian has the same idiom (*слон на вухо наступив*), while Russian blames a bear rather than an elephant (*медведь наступил на ухо*). The English idiom has a second, more abstract meaning that is not shared by the Polish version. The Merriam-Webster dictionary defines it as “having or showing an obtuse insensitivity or lack of perception particularly in matters of public sentiment, opinion, or taste.”

The third elephant idiom is one that is shared with English. “The elephant in the [living] room” (*stoń w salonie*) refers to what the British etymologist Michael Quinion defines as “some problem or controversial issue that’s obviously present but which everyone ignores or avoids mentioning, usually because it’s politically or socially embarrassing.” The idiom is considered to be of American origin, but some sources mention an 1814 fable by the Russian poet Ivan Krylov (1769–1844) about a man who goes to a museum and notices all sorts of tiny things but fails to notice an elephant.

Finally, another “zoological” idiom that can be used when someone gets too familiar with you, e.g., fails to use the address forms *pan* or *pani*. You can say “I didn’t herd pigs with you (*świń z tobą nie pasalem*). The same formula exists in Slovak (*ja som s tebou svine nepásol*), while in Czech and Russian you deny herding geese together with the offender (*husy jsme spolu nepásli*, *мы вместе гусей не пасли*). In Slovak you can also deny herding geese or cows (*ja som s tebou husi/kravy nepásol*).



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

**www.polamerNY.com**

**POLAMER**

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

Siatkarze przełamali klątwę, Świątek zdobyła nie ten medal, na żużlu kolejne mistrzostwo, a u piłkarzy po staremu...

# Blaski i cienie polskiego sportu w 2024 roku

Polski sport ma za sobą średni rok. Bardzo dużo ważyły dokonania na igrzyskach olimpijskich. W Paryżu medali było równo 10. Najmniej od dekad, ale gdyby złoto zdobyli siatkarze i Iga Świątek, nastroje i oceny z miejsca poszłyby w górę. Kolory medali okazały się jednak mniej szlachetne.

Siatkówka nad Wisłą ma szczególny status, toteż powtórka wyczynu legendarnej ekipy Wagnera z Montrealu (1976) wprowadziłaby kibiców w zachwyt. Zespół Nikoli Grbicia tych oczekiwań nie spełnił, ale srebro doceniono. Tym bardziej że Polacy przełamali igrzyskową klątwę – za szóstym podejściem (sic!) przebrnęli przez ćwierćfinał. W finale z Francji nie poszaleli (0:3), ale miały w tym udział kontuzje. W Polsce kadre witał na lotnisku tłumek fanów.

Tenis to sport, który kreuje gwiazdy o zasięgu globalnym. Iga Świątek należy do nich od kilku lat, a grała nad Sekwaną niespełna dwa miesiące po tym, gdy trzeci raz z kolei triumfowała w turnieju French Open. Igrzyska odbywały się także na kortach Rolanda Garrosa, toteż Polka była murowaną faworytką. Niestety, rozbiła głowę o chiński mur, który w półfinale postawiła jej Qinwen Zheng (2:6, 5:7). Po meczu popłakała, w małym finale rozgromiła Słowaczkę Karolinę Schmiedlovą i z medalem pozowała już uśmiechnięta. Brąz przyjęto z niedosytem, ale część znawców tematu zaklinała rzeczywistość, bez końca podkreślając, że to pierwszy olimpijski krążek w historii polskiego tenisa. Czyli jednak sukces...

## Dwie Ole, dwa medale

W stolicy Francji roli faworytki sprostała Aleksandra Mirosław. We wspinaczkę sportowej pewnie wspięła się na najwyższy stopień podium, a w drodze do finału dwa razy (w 5 minut!) biła rekord świata. Aleksandra Kałucka zdobyła brąz, choć na prawe oko nie widzi wcale, ale lewe ma sprawne w ok. 10 procentach. – Nie chcę, by ktoś się nade mną litował – mówiła krótko tarnowianka, gdy dziennikarze próbowali skłonić ją do cikliwych wynurzeń.



Polscy siatkarze wreszcie wygrali w ćwierćfinale IO i zdobyli upragniony medal

## Królowa nam podupała

Po medal do Francji pojechała Natalia Kaczmarek i dopięła celu. Na 400 metrów pobiegła tak, jak sobie założyła i zdobyła to, co było możliwe do zdobycia, czyli brąz. Apetyty kibiców lekkiej atletyki były większe, bo w Tokio Biało-Czerwoni zgarnęli na tym polu aż 9 medali, w tym 4 złote. Okazało się jednak, że polska Królowa Sportu mocno podupała. Tak źle nie było z nią od IO w Barcelonie, czyli od 32 lat.

Najbliżej drugiego lekkoatletycznego medalu dla Polski była Anita Włodarczyk. Trzykrotna mistrzyni olimpijska w rzucie młotem gonila czas po kontuzji i prawie się udało. Do brązu brakło 5 centymetrów. Szkoda, ale godne podziwu jak na zawodniczkę, która w sierpniu tego roku będzie mogła sobie zaśpiewać „czterdzieści lat minęło jak jeden dzień”.

## Julia napisała historię

Wyjąwszy siatkarzy i wioślarską czwórkę podwójną, w Paryżu medale zdobywały same kobiety. Furorę zrobiła 20-letnia Julia Szeremeta, która w boksie olimpijskim dotarła aż do finału. Tam musiała skrzyżować rękawice z Tajwanką, obdarzoną warun-

torii, bo Polacy czekali na krążek z IO w tej dyscyplinie od 32 lat.

## Eksplozja na planszy

Pierwszy medal dla Polski zdobyła nad Sekwaną Klaudia Zwolińska, zostając wicemistrzynią w kajakarstwie slalomowym. Za metą zawodniczka z Nowego Sącza nie posiadała się z radości, w wywiadach powtarzała, że nie może uwierzyć w swe szczęście. Brązowy medal wywalczyła reprezentacja Polski w szpadzie kobiet. Stało się to w dramatycznych okolicznościach. Przy stanie 42:38 walcząca jako ostatnia Martyna Swatowska przegrała... 5 kolejnych akcji. Na szczęście w porę wzięła się w garść i po decydującej akcji na 45:43 wprost eksplodowała na planszy, a następnie załapała się łzami szczęścia.

## Nie gryzła się w język

Bodaj największą niespodziankę sprawiła Daria Pikulik. Wywalczyła srebro w kolarstwie torowym w konkurencji omnium. Cieszyła się bardzo, ale nie zostawiła suchej nitki na działaczach. – W lutym musiałam sama zapłacić za zgrupowanie. Do kwietnia nie mieliśmy nawet rowerów i



Natalia Kaczmarek uratowała w Paryżu honor polskiej Królowej Sportu

informacji dotyczących finansowania. Nie mieliśmy rowerów, nie mieliśmy nic. Kombinezony dostaliśmy dzień przed startem – grzmiała w rozmowie z TVP.

Medal kolarzki ze Skarżyska-Kamiennej był ostatnim dla polskiej reprezentacji. W Paryżu przepadli z kretesem zapasnicy, judocy, żeglarze, pływacy, kajakarze (nie licząc Zwolińskiej). Kajakarze klasyczni przez 44 lata byli gwarantem olimpijskich medali. Nad Sekwaną passa się skończyła.

### Najgorzej od... 68 lat

Złoty, 4 srebrne i 5 brązowych medali to 17. wynik w historii startów Polski na letnich IO i najślabszy występ od Melbourne (1956), gdzie także tylko raz zabrzmiął „Mazurek Dąbrowskiego”. Polska reprezentacja liczyła w stolicy Francji 210 osób. Na koniec dało to taki skutek, że uplasowała się na 42. pozycji w klasyfikacji medalowej. To najgorszy rezultat w historii olimpijskich startów Biało-Czerwonych, czyli od 1924 roku.

### Skopali Euro i Ligę Narodów

Imprezą nr 2 w minionym roku było piłkarskie Euro. Fani kopanej znad Wisły tradycyjnie myśleli w stylu „na pewno przegramy, ale może... wygramy”. Nic z tego – drużyna Michała Probierza na niemieckich stadionach nie uczciła godnie rocznicy wyczynów „Orłów Górskiego” z Mundialu 1974 roku.

Polacy mieli tak zwane momenty. Sporo ich było w meczu z Holandią, ale na koniec wynik się nie zgadzał (1:2). Z Austrią miały być trzy punkty, ale to rywale zdobyli trzy gole, tracąc jednego. Biało-Czerwoni jako pierwsi odpadli z turnieju, ale na koniec wyszarpali 1:1 z wysoko notowaną Francją. Po wszystkim obyło się bez „grillowania” zespołu. Po prostu spodziewano się fiaska.

Po Euro nastał czas gier w Lidze Narodów, w której nastąpił ciąg dalszy niepowodzeń. Polacy przegrali cztery z sześciu spotkań i z hukiem wypadli z najwyższej dywizji.

### Polki też potrafią kopać

Dla odmiany mile zaskoczyła kobieca reprezentacja piłki nożnej – na początku grudnia uzyskała pierwszy w historii awans na mistrzostwa Europy. Zawodniczki Niny Patalon miejsce na Euro 2025 wywalczyły w dwumeczu z wyżej stojącą w hierarchii Austrią (dwa razy po 1:0). Feta odbyła się po meczu w Wiedniu, w którym gospodynie dobiła w doliczonym czasie Ewa Pajor, klubowa koleżanka Roberta Lewandowskiego. Turniej odbędzie się w Szwajcarii i (2-27.07). Poprzeczka będzie wisieć bardzo, bardzo wysoko, bo rywalkami Polek będą ekipy z Niemiec, Danii i Szwecji.

### Coraz krócej skaczą i fruwią

Niedługo minie ćwierć wieku od wybuchu Małyszomani. „Orzeł z Wisły” znalazł godnych następców, ale ci też zdążyli się po-



© Bartosz Zmarzlik/facebook

Bartosz Zmarzlik nie ma jeszcze 30 lat, a zdobył już 5 tytułów mistrza globu

sunąć w latach. Kamil Stoch, Dawid Kubacki i Piotr Żyła mają ich razem ponad 100 i fruwią coraz bliżej. Wiosną żaden z nich nie stanął na podium Pucharu Świata ani nie znalazł się w Top 20 klasyfikacji generalnej. Młodych, zdolnych jest mało i na razie z rzadka pukają do światowej czołówki.

### Tenisowy zawrót głowy

Ranga tenisowego turnieju na igrzyskach olimpijskich rośnie, ale o pozycji zawodnika czy zawodniczki decydują wielkie szelmy i turnieje ATP i WTA, z tzw. „tyśięcznikami” na czele. Wspomniana wyżej Iga Świątek dała czadu przed zwycięskim dla niej French Open. Wygrała wówczas zawody w Doha, Indian Wells, Madryt, Rzym (wszystkie rangi WTA 1000). Na innych nawierzchniach tak dobrze nie było, co m.in. zaowocowało rozstaniem z trenerem Tomaszem Wiktorowskim. Zastąpił go ceniony w środowisku Belg – Wim Fissette.

O Polce było głośno jesienią, bo okazało się, że azjatyckie turnieje odpuściła wskutek podejrzeń o doping. W trakcie karencji sprawę wyjaśniono – okazało się, że Iga przyjęła niedozwolony środek przeciwdrobnoustrojowy. Polka zachowała dobre imię, ale straciła pozycję nr 1 w rankingu WTA.

Sportowo rok był może nierówny, afer(k)a dopingowa kosztowała sporo nerwów, ale Iga podniosła z kortu ponad 8 mln dolarów. Doszły profity z reklam, toteż finansowo sezon spiął się jak należy.

### Polsko-tajwański sukces

Sezon życia zaliczył za to Jan Zieliński. Trafił w dziesiątkę, gdy w Kraju Kangurów w ostatniej chwili grę w mikście zaproponował Su-Wei Hsieh (na koncie 6 tytułów wielkoszlemowych w deblu). Polsko-tajwański duet momentalnie zaskoczył, dotarł do finału Australian Open, w którym ograł triumfatorów Wimbledonu 2021 i 2022, czyli Desirae Krawczyk (USA) i Neala Skupskiego (Wlk. Brytania) 6:7, 6:4, 11:9. W lipcu para Zieliński/Hsieh pokazała moc w Wimbledonie. W finale pokonała 6:4, 6:2 meksy-

kański duet Giulianę Olmos i Santiago Gonzáleza.

### Hurkacz zatrudnił legendę

Hubert Hurkacz w sierpniu notowany był na 6. pozycji w zestawieniu ATP, najwyżej w karierze, ale w drugiej połowie sezonu spuścił z tonu i spadł na 16. lokatę. Efekt był taki, że „Hurki” po 5 latach zakończył współpracę z Craigiem Boytonem. Marzący o wielkoszlemowym sukcesie Polak zatrudnił... ośmiokrotnego triumfatora tych turniejów, czyli Ivana Lendlą, który doprowadził do wielkoszlemowych zwycięstw Andy’ego Murraya. Coach Huberta jest obywatelem USA, ale język polski nie jest mu obcy – pochodzi z czeskiej Ostrawy, a na początku kariery pomagał mu Wojciech Fibak.

Hurkacz nie szczędził grosza i zatrudnił także trenera, który będzie miał więcej czasu na jeżdżenie z nim po świecie. Nicolas Massu to 45-letni Chilijczyk, który zdobył m.in. złoto w singlu w igrzyskach olimpijskich w Atenach (2004). W szkoleniowej karierze doprowadził do triumfu w US Open Austriaka Dominika Thiema.



Katarzyna Niewiadoma za metą Tour de France była wykończona, ale szczęśliwa

### Zmarzlik na czerwonym dywanie

Polska nie ma narodowego sportu, ale w takich miastach jak Leszno, Gorzów czy Toruń polemizowano by z takim poglądem. Na żużlu Polacy od dekad trzymają się mocno, a ostatnio najjaśniej świeci gwiazda Bartosz Zmarzlika. Były jeździec Stali Gorzów, obecnie lider Motoru Lublin, po raz piąty w karierze został mistrzem świata. Liczy sobie dopiero 29 wiosen, toteż jest na najlepszej drodze, by pobić dokonania Ivana Maugera i Tony’ego Rickardssona – Nowozelandczyk i Szwed po sześć razy zdobywali tytuły.

Pochodzący ze Szczecina żużlowiec w grudniu został zaproszony na galę FIM, na której zjawili się zdobywcy tytułów mistrza świata w sześciu dyscyplinach motocyklowych. Imprezę zorganizowano na Majorce, a Polak był jednym z 62 mistrzów, którzy przeszli po czerwonym dywanie wiodącym do Palma Convention Centre.

### Wielka Niewiadoma

Na koniec ponownie Francja i sport autentycznie masowy. Katarzyna Niewiadoma podczas wyścigu olimpijskiego utknęła za kraksą i mimo heroicznej pogoni nie powalczyła o podium (8. miejsce).

Kilka tygodni później kolarzka rodem z Limanowej wróciła nad Loarę wraz z peltonem Tour de France. W dwóch poprzednich edycjach najważniejszego w sezonie wyścigu była trzecia. Tym razem na 5. etapie założyła żółtą koszulkę liderki i już jej nie oddała. Było jednak gorąco. Z Holenderką Demi Vollering wygrała o 4. sekundy.

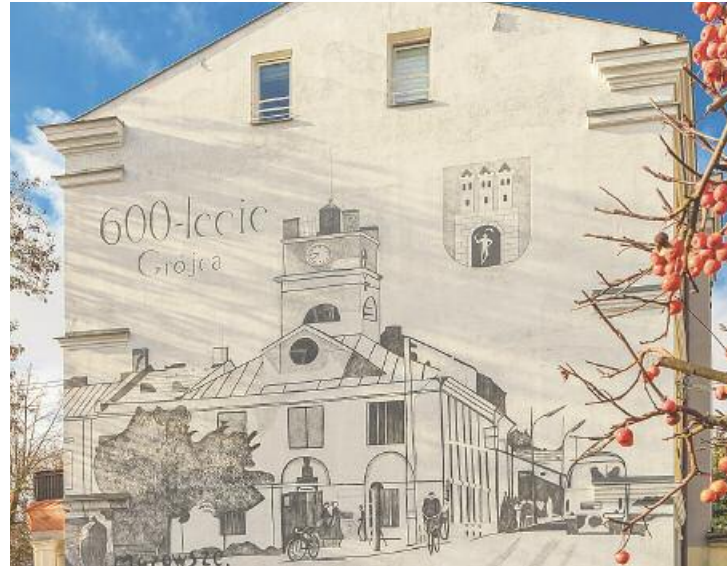
– W życiu nic nie dzieje się bez przyczyny. Jeszcze dwa tygodnie temu byłam tak rozczarowana, kiedy zostałam zatrzymana przez kraksę na igrzyskach, ale jak powiedziałam, wszystko dzieje się z jakiegoś powodu. Życie jest niesamowite – mówiła się za metą rozradowana Polka.

☒ TOMASZ RYZNER

☒ Katarzyna Niewiadoma/facebook

## Mural narysowany... ołówkiem

W Grójcu powstał nowy mural w całości wykonany ołówkiem. Praca autorstwa Sebastiana Krawczaka zajmuje powierzchnię 170 mkw. i przedstawia grójecki ratusz z lat 70. XX wieku. Do wykonania muralu artysta zużył aż 175 specjalnych ołówków grafitowych. Krawczak ma nadzieję, że jego praca zostanie wpisana do Księgi Rekordów Guinnessa, podobnie jak jego poprzedni wielkoformatowy mural z 2012 roku, przedstawiający grójecki rynek z 1867 roku.



Facebook/Dariusz Gwiazda – Burmistrz Gminy i Miasta Grójec

## Cuda Polski 2024



Materiały prasowe National Geographic

National Geographic Traveler ogłosił wyniki plebiscytu Cuda Polski 2024. Laureatów z każdego województwa wyłonili czytelnicy w głosowaniu internetowym. Wśród zwycięzców znalazła się m.in. Twierdza Srebrna Góra w dolnośląskim, Pałace w Ostromecku w kujawsko-pomorskim, Chełmskie Podziemia Kredowe w lubelskim, Park Dworski w Iłowej w lubuskim, Zamek w Muszynie w Małopolsce, Bory Tucholskie na Pomorzu, podkarpacki Zamek w Łańcucie, Fabryka Robotów w Mosznej na opolszczyźnie, Wzgórze Tumskie na Mazowszu czy Centralne Muzeum Włókiennictwa z Łódzkim Parkiem Kultury Miejskiej.

## Tunel pod Odrą

W Szczecinie powstaje najdłuższy tunel drogowy w Polsce. Zachodnia Obwodnica Szczecina, będąca częścią drogi ekspresowej, stanie się jednym z najważniejszych projektów infrastrukturalnych w Polsce. Trasa będzie liczyć około 50 km, z których aż 5 km przebiegać będzie w tunelu pod rzeką Odrą. Konceptcja budowy drogi pojawiła się już na przełomie lat 80. i 90. ubiegłego wieku, ale dopiero teraz władze podjęły się realizacji projektu. W połowie grudnia 2024 roku ruszyły procedury przetargowe. Pierwsze odcinki nowej trasy mają zostać ukończone w 2028 roku, a tunel będzie gotowy w 2032 roku.



Instagram/szczecin\_floating\_garden

## Król wiecznie żywy?

90 lat temu, 8 stycznia 1935 urodził się Elvis Presley, amerykański piosenkarz i aktor, jedna z najważniejszych ikon popkultury XX w., często nazywany „Królem Rock and Rolla”. Gwiazdor miał na swoim koncie wiele przebojów, m.in. „Love Me Tender” i „That’s All Right”, które przyniosły mu międzynarodową sławę.



Instagram/elvis

\*\*\*

## Legendy futbolu przyjadą do Chorzowa

W czerwcu tego roku Stadion Śląski w Chorzowie będzie gościł wyjątkowe wydarzenie sportowe – Ronaldinho Show 2025. Na murawie pojawią się legendy futbolu z Polski i Brazylii, a jednym z głównych bohaterów będzie sam Ronaldinho, jeden z najbardziej utytułowanych piłkarzy w historii. Ma na swoim koncie tytuły mistrza świata 2002, mistrza Ameryki Południowej i zwycięstwo Ligi Mistrzów 2006. Został dwukrotnie uznany Piłkarzem Roku przez FIFA (w latach 2004 i 2005), a także UEFA w roku 2005, a magazyn France Football w 2005 roku nagrodził go Złotą Piłką.



Instagram/ronaldinho

\*\*\*

## Pierwsza Polka sommelierką chleba

Aleksandra Bednarek z Łodzi została pierwszą w Polsce sommelierką chleba. Tytuł otrzymała w jednej akredytowanej instytucji przygotowującej do zawodu – Deutsches Bäckerhandwerk Akademie w Weinheim w Niemczech. Nauka w tej szkole trwa rok. Program składa się z wykładów oraz zajęć praktycznych i kończy się serią egzaminów oraz obroną pracy dyplomowej z wiedzy o chlebie. Sommelier chleba jest ekspertem w dziedzinie wiedzy o chlebie rzemieślniczym. Specjalizuje się w doborzeniu odpowiednich dodatków do konkretnych chlebów i potrafi zasugerować pieczywo idealne do danego posiłku. Aleksandra Bednarek obecnie mieszka w Kalifornii, gdzie prowadzi małą piekarnię rzemieślniczą.



Instagram/aleksandra.breadsommelier

 Facebook/Czerwone Gitary

## 60-lecie zespołu Czerwone Gitary

Zespół Czerwone Gitary świętuje 60-lecie działalności. Grupa powstała 3 stycznia 1965 r. w Gdańsku. Pierwszy skład zespołu stanowili: Bernard Dornowski, Krzysztof Klenczon, Jerzy Kossela, Jerzy Skrzypczyk i Henryk Zomerski, jak informuje oficjalna strona. Przez ówczesne media muzycy określani byli mianem „polskich Beatlesów”. Od lat 60. ich utwory są nieodłącznym elementem dyskotek, wesel i zabaw. Zespół nagrał w sumie 14 płyt i koncertuje do dziś. Muzycy z Czerwonych Gitar mają na koncie wiele przebojów, m.in. „Anna Maria”, „10 w skali Beauforta”, „Matura”, „Nie zadzieraj nosa”, „Historia jednej znajomości”, „Takie ładne oczy” czy „Dozwolone do lat 18”.


 Instagram/starstv

## Słynny krokodyl nie żyje

Zmarł krokodyl, który wystąpił w kultowym filmie „Krokodyl Dundee” z lat 80. Burt stał się najsłynniejszym w świecie gadem dzięki ogromnemu sukcesowi dwóch części australijskiego klasyka. „Z wielkim smutkiem informujemy, że w wieku ocenianym na 90 lat odszedł Burt, gwiazdor australijskiego klasyka, wyznaczając koniec pewnej niezwyklej ery” – napisał na Facebooku personel Crocosaurus Cove w Darwin – placówki, w której zwierzę doczekało spokojnej starości. Burt został schwytany w latach 80. w rzecze Reynolds na Terytorium Północnym.

## Była księżna na ekranie

Meghan Markle po dłuższej przerwie wróciła na media społecznościowe, gdzie opublikowała zwiastun nowego projektu Netflixu ze swoim udziałem. W programie „With Love, Meghan” widzowie będą mogli bliżej poznać styl życia gwiazdy, usłyszeć rozmowy z jej znajomymi i zaczerpnąć inspiracji do prowadzenia domu i ogrodu. Serial zadebiutuje na platformie w połowie stycznia. Netflix planuje również drugą serię programu, której bohaterem będzie książę Harry. Jak zapowiada serwis, Harry „z pewnością widzom bezprecedensowy dostęp do świata profesjonalnego polo”.

 Instagram/popculture

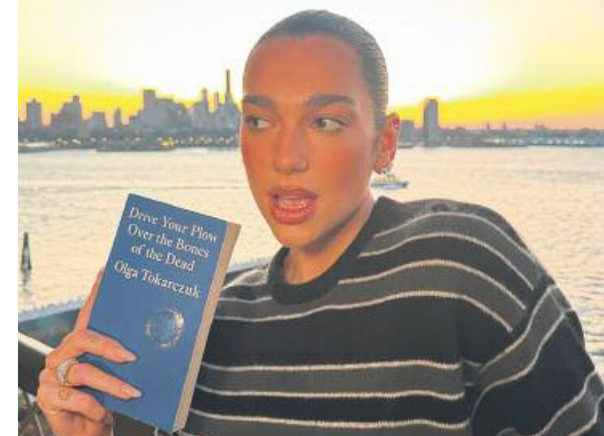
## Prawda czy fikcja?

Książka Katarzyny Bondy pt. „Efekt morza”, inspirowana zaginięciem w 2010 roku Iwony Wieczorek – jedną z najgłośniejszych spraw kryminalnych ostatnich dekad – zostanie zekranizowana w formie serialu. Iwona Wieczorek zniknęła w lipcu 2010 r., wracając nadmorską promenadą do domu z klubu w Sopocie. Śledczym do tej pory nie udało się ustalić, co się z nią stało. Katarzyna Bonda podczas trasy promującej powieść wspominała, że przed napisaniem książki zgłębiła akta sądowe sprawy i przeprowadziła rozmowy z ekspertami, by właściwie oddać charakter tej zagadki. Fani pisarki entuzjastycznie zareagowali na wieści o ekranizacji i spekulują na temat obsady aktorskiej.

 Instagram/katarzynabonda Instagram/dualipa

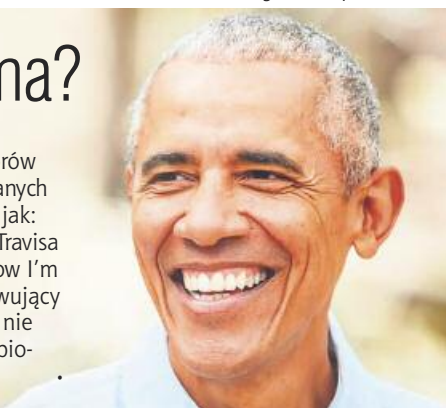
## Amerykańska gwiazda czyta Tokarczuk

Pedro Pascal i Dua Lipa czytają książki Olgi Tokarczuk. Zdjęcia gwiazd pozujących z dziełami polskiej noblistki obiegły międzynarodowe media społecznościowe. Nagranie czytającego Pedro Pascala opublikowała na TikToku jego bliska przyjaciółka Lauren Alexander. Na filmie widać aktora z książką „Prowadź swój pług przez kości umarłych”. To nie pierwszy raz, kiedy Pascal promuje twórczość Olgi Tokarczuk. W październiku ubiegłego roku aktor opublikował na swoim profilu na Instagramie zdjęcie okładki tej samej powieści. W grudniu, podczas występu w programie The Late Show with Stephen Colbert, tę samą książkę polecała swoim fanom piosenkarka Dua Lipa. Artystka opublikowała też na swoim Instagramie zdjęcia z powieścią.



## Czego słucha Barack Obama?

Barack Obama opublikował na swoim Instagramie listę ulubionych utworów muzycznych, które towarzyszyły mu w 2024 roku. Wśród piosenek wybranych przez byłego prezydenta USA znalazły się między innymi takie przeboje jak: „Squabble Up” Kendricka Lamara, „Lunch” Billie Eilish, „Active” Asake i Trivisa Scotta, „Too Sweet” Hoziera, „Peaceful Place” Leona Bridgesa, „That’s How I’m Feeling” Jacka White’a i „Si Antes Te Hubiera Conocido” Karol G. Obserwujący Baracka Obamę w komentarzach chwalili jego dobry gust muzyczny, ale nie zabrakło też krytyki, że prezydent nie wybrał do zestawienia ani jednej piosenki Taylor Swift, będącej na szczycie popularności.

 Instagram/alwaysfordemocracy

 **KALENDARIUM****18 stycznia (sobota)****GREENACRES**

Klub Sobieski zaprasza na dyskotekę karnawałową. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 8pm. Wstęp wolny. Zagra DJ Nixie. Happy hour w godz. 8pm-9pm. Więcej informacji: 561-967-1116 lub apcsobieski@gmail.com.

**SARASOTA**

Stowarzyszenie Polskiego Dziedzictwa zaprasza na zabawę taneczną w rytmach lat 70., 80., 90. i muzyki współczesnej. Wydarzenie odbędzie się w restauracji Patricks (1481 Main St., Sarasota, FL 34236) w godz. 8pm-1am. Zagra DJ Polusa. Więcej informacji i rezerwacje: 941-955-1481.

**21-31 stycznia****BUNNELL**

Parafia Św. Marii i ks. Rafał Mazurowski zapraszają na pielgrzymkę do Włoch. Cena: \$4129. W programie zwiedzanie kraju oraz audyencja u papieża. Więcej informacji i zapisy: 386-437-5098 lub secretary@stmaryccfl.net.

**25 stycznia (sobota)****CLEARWATER**

Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie nr 1 zaprasza na bal karnawałowy dla dzieci. Wydarzenie odbędzie się w Polskim Centrum im. Jana Pawła II (1521 North Satum Ave., Clearwater, FL 33755) w godz. 1pm-4pm. Bilety: dorośli – \$15, dzieci – \$10. Zagra DJ Robert i Ewa. W programie gry i zabawy oraz tańce. Mile widziane przebranie. Więcej informacji: 727-298-8609 lub PolCenterBiuro@gmail.com.

**NAPLES**

Polska Przystań zaprasza na zabawę karnawałową. Wydarzenie odbędzie się w sali balowej kościoła św. Jana Ewangelisty (625 111th Ave. N, Naples, FL 34110) w godz. 6pm-11pm. W programie zabawa, pyszne jedzenie i loteria fantowa. Zagra DJ Polus. Bilety: \$85. Więcej informacji: 708-717-8454.

**26 stycznia (niedziela)****LAKWOOD RANCH**

Pokaz filmu komediowego „Dalej jazda!” odbędzie się w Lakewood Ranch Cinema (10715 Rodeo Dr #8, Lakewood Ranch, FL 34202) o godz. 5pm. Więcej informacji i bilety: www.mojbilet.com.

**1-2 lutego****GREENACRES**

Klub Sobieski zaprasza na noc pod namiotami. Wydarzenie odbędzie się na terenie klubu (4725 Lake Worth Rd., Greenacres,

FL 33463) o godz. 5pm. Wstęp wolny. W programie biwak, ognisko i zabawa. Jedzenie i napoje do nabycia na miejscu. Więcej informacji: 561-967-1116 lub apcsobieski@gmail.com.

**15 lutego (sobota)****GREENACRES**

Klub Sobieski zaprasza na bal walentynkowy. Wydarzenie odbędzie się w klubie (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 8pm. Bilety: członkowie – \$35, goście – \$45. Na żywo zagra Aida Vocal. Więcej informacji i rezerwacje: 773-502-1688.

**WYDARZENIA CYKLICZNE****Każdy piątek****CLEARWATER**

Polskie Centrum im. Jana Pawła II zaprasza na spotkania przy piwie, połączone z grą w bilarda i ping-ponga. Spotkania odbywają się w siedzibie centrum (1521 North Satum Ave., Clearwater, FL 33755). Więcej informacji: 727-298-8609.

**GREENACRES**

Amerykańsko-Polski Klub Sobieski zaprasza do biblioteki lub na dyskusję w barze w miłej atmosferze. Spotkania odbywają się w siedzibie klubu (4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463) o godz. 7pm. Więcej informacji: 561-967-1116.

**2. i 4. niedziela miesiąca****ST. PETERSBURG**

Polska Misja Bożego Miłosierdzia zaprasza do kawiarenki parafialnej na spotkania przy kawie i cięście. Spotkania odbywają się w parafii (1358 – 20th Ave., St. Petersburg, FL 33704). Więcej informacji: 727-823-6997 lub polskamisjastpete@gmail.com.

**Jesteś na emeryturze  
i chcesz porównać plany  
medyczne z MEDICARE?**

**863.940.1161**

**Magdalena Smyl**  
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT  
smylmagdalena@gmail.com

**MK Construction Group, LLC.**

941 225 8602

info@mkcsinc.com

Pn - Pt: 9:00 AM - 5:00 PM

Sarasota, Florida

Florida Residential  
Contractor License  
Number: CRC1334351

Oferujemy usługi w zakresie budownictwa mieszkaniowego i komercyjnego, a także wykończenia nieruchomości o wysokim standardzie.

- Remonty kuchni
- Remonty łazienek
- Rozbudowy domów
- Nowa zabudowa

**Wysoka jakość,  
zawsze w  
terminie!**

**BLUBERRY DENTAL**

**Ewelina Kalinowska-Szyska**  
D.D.S., P.A. Dentist

*Zdrowy i piękny uśmiech!*



510 East Tarpon Avenue  
Tarpon Springs, FL 34689  
Tel. 727-938-9200  
Fax 727-938-9220  
www.tarpondentist.com



**Doświadczony pośrednik w obrocie  
nieruchomościami pomoże w każdym  
rodzaju transakcji na terenie  
Pinellas, Pasco i Hillsborough County  
na Florydzie**

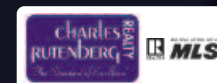
**AGNIESZKA BAK – Realtor****CHARLES RUTENBERG REALTY**

1545 S Belcher Road

Clearwater, FL 33764

Cell 813-299-7854

realtoragnesbak@gmail.com



Zawsze wita z uśmiechem  
każdego klienta.

Oferuje polskie i europejskie  
potrawy, napoje oraz  
domowe pierogi, gołąbki,  
wędliny, obiady i wypieki.

**Przyjdź!  
nie zawiedziesz się.**

**European Flavors - Polish Market**

648 Oakfield Dr Brandon, FL 33511

Tel. (773) 240-6551

E-mail: europeanflavorsmarket@gmail.com

**Godziny otwarcia:**

poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek: 09:00-18:00,  
sobota 09:00-16:00, niedziela - zamknięte



# Obława Augustowska w oczach świadka

*Ks. Stanisław Wysocki, orędownik prawdy o Obławie Augustowskiej*

**D**zień 27 lipca 1945 roku był ciepły, przyjemny, po niewielkim letnim deszczu. Gospodarz, Ludwik Wysocki, zarządził późnym popołudniem grabienie siana na pobliskiej łące. Poza członkami rodziny pomagali w tej pracy również partyzanci. Mieli w tym czasie dwudniowe zebranie i do zagrody Wysockich przybyło ich więcej niż zwykle: siedemnastu żołnierzy, w tym jedna kobieta – wójt z pobliskiej Pawłówki, a nawet ktoś z podziemia niepodległościowego w Gdańsku. Nagle, tuż przed zachodem słońca, przyjechało sowieckie wojsko. Akowcy przebywali akurat w domu na naradzie. Zdażyli jednak w ostatniej chwili wy dostać się przez stodołę. Zostali ostrzeżeni przez młodego zwiadowcę – starszego brata księdza, piętnastoletniego Romka Wysockiego, słowami „Ruskie jadą!”. Chłopiec został za to brutalnie skopany przez kilku Sowietów. Widzieli oni bowiem jak zamykał za „leśnymi” wrota stodoły. – Powiedziałeś bandytom! – krzyczeli, bijąc Romka, który ich kopniaki czuł przez całe życie. W śledztwie zeznał, że jeden z nich, który go szczególnie pobił, miał na sobie granatowe spodnie i zieloną bluzę z żółtymi pagonami. Nastolatek nie wiedział, czy byli to enkawudziści, czy inna „ruska” formacja.

– Pamiętam ten moment: Rosjanie wjeżdżali na podwórkę, żołnierze AK uciekali do lasu. Na podwórku stał enkawudzista i strzelał w górę „świecącymi pociskami”, które mogły spowodować pożar – opowiada podczas rekonesansu w Białej Wodzie ks. Stanisław, wówczas siedmioletni chłopiec. Zadziwia doskonałą pamięcią. Mówi, że akurat wtedy przyprowadził, wraz z dwiema starszymi siostrami Teresą i Wandą, krowy z pobliskiego pastwiska do wodopoju. – W domu, pośrodku kuchni, zastaliśmy drugiego enkawudzistę. Cała rodzina stała pod ścianą, jak na rozstrzelanie. Kazano mi do nich dołączyć. Stałem przy ojcu. Babci akurat nie było w domu – relacjonuje, szczegół po szczególe, ksiądz prałat.

Pamięta również, że z Rosjanami był jeden Polak. Młody, elegancki brunet. Przyszłego kapłana zdziwiło, że kiedy z sąsiedniego pokoju (gdzie naradzali się enkawudziści) wszedł do kuchni, nie powiedział „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus”, co było wówczas w zwyczaju, tylko „Dobry wieczór państwu!”. Podszedł do jego młodszej siostry Anieli,

łączniczki AK, uczącej się wtedy w szkole handlowej w Suwałkach, i zapytał, co robiła w tym mieście na ulicy Gałaja, podając konkretny dzień i datę. Anielka, z wrażeń na słowa zdrójcy, zemdłała. Matka próbowała ją cucić, podać wodę. Kim był ten młody osobnik? Prawdopodobnie uczniem z tej samej szkoły, choć do dziś nie wiadomo.

– Rosjanie przyjechali, z jego pomocą, po działających w AK członków mojej rodziny: ojca i dwóch sióstr. A zastali jeszcze narzeczonego jednej z nich, też partyzanta. Przy okazji odkryli u nas, w Białej Wodzie, kancelarię Obwodu Suwałki AK-AKO, na czele z komendantem Ostrowskim – analizuję do dziś tamtą dramatyczną sytuację ks. Wysocki. – Sowiet nie trafiłby tutaj sami, bez polskiego przewodnika, bez zdrójcy.

Starszy od niego o pięć lat, Stanisław, zapamiętał jeszcze z tamtego tragicznego dnia, że stojąc w kuchni pod ścianą, zaczął płakać. Ojciec nakazał im ciszę, natomiast matka wystąpiła z szeregu mówiąc, że musi dzieciom zrobić kolację i... zaczęła spokojnie obierać ziemniaki. Pilnujący ich enkawudzista nie protestował. Sowiet aresztowali tego dnia u nich aż pięć osób: właściciela gospodarstwa i ojca rodziny Ludwika Wysockiego, jego dwie najstarsze córki: dwudziestodwuletnią Kazię i siedemnastoletnią Anielę oraz narzeczonego Kazimierza, Aleksandra Glinieckiego, też z AK/AKO. Rozkazali także wsiąść do ich pojazdu sąsiadce Wysockich – Zofii Gugnowskiej, która akurat przysłała „pożyczyć chleba”.

– Do dziś nie wiem jak się to wszystko zmieściło w pojeździe NKWD: nasz ojciec, dwie siostry: Kazia i Anielka, narzeczoną Kazię Aleksander Gliniecki, pani Zosia Gugnowska, no i kilkanaście rowerów oraz całe wyposażenie kancelarii AK (w tym dokumenty i radiostacja), które NKWD wyprowadziło ze stodoły. Nasze dwie siostry zabrano tak jak stały, bosy, w letnich sukienkach. Sąsiadka podała im chustkę, a ja szukałam dla nich obuwi – mówi, ocierając łzy, ich siostra Teresa, która miała wtedy dwanaście lat. – Mama zdażyła jeszcze wynieść bochen chleba i dać córkom. Pożegnaliśmy we wszyscy wielkim płaczem. Enkawudziści zapewniali nas: – Nie płaczcie. Zaberamy ich tylko do wyjaśnienia, na przesłuchania. Niedługo wrócą... Ksiądz Stanisław dodaje:

– Pamiętam, że powiedziałem do ojca „Tatusiu, jadę z Tobą”! Ale on, wchodząc do enkawudowskiego pojazdu, odrzekł: „Idź do matki i pilnuj!” To były ostatnie słowa ojca do mnie skierowane. Traktuję je do dziś jak testament.

Po kilku godzinach od wyjazdu oprawcy przystali do Białej Wody jeszcze „więcej sił”. Otoczyli zabudowania Wysockich, oczekując na zbiegłych wcześniej partyzantów. Mieli gdzie – wśród okalających gospodarstwo wzgórz było dużo niemieckich schronów. Z ich rodzinnego domu, w którym z Józefą Wysocką zostało pięcioro jej młodszych dzieci, w wieku od dwóch do piętnastu lat, kierownictwo NKWD uczyniło przez tydzień swoją rezydencję. Teresa Anuszkiewicz podczas przesłuchań w śledztwie zeznała, że zdemolowali im praktycznie cały dom i gospodarstwo. Sowiet, wraz z polskimi pomagierami w cywilnych ubraniach, poszukiwali broni, cennych przedmiotów, zabierając najbardziej wartościowe. Jeden z żołnierzy przywłaszczył sobie nawet ojca buty.

– Zabierali nam wszystko, tłumacząc, że nie będą już nikomu potrzebne. Ani nam, ani aresztowanym – wspomina siostra księdza, starsza od niego pięć lat.

Młodszy Stanisław też zapamiętał, że zachowywali się potwornie. Próbowali nawet zgwałcić matkę. Uratowała ją modlitwa, zimna krew i spokój.

– Przeżyliśmy wtedy sądne dni. Zadano nam wiele bólu, cierpienia, poniżano nas wszystkich. Myśleliśmy, że nie przeżyjemy – wspomina tamten traumatyczny okres ks. Wysocki.

Z zeznań w suwalskiej prokuraturze w 1992 roku Romualda Wysockiego – nieżyjącego już najstarszego brata Kazi i Anieli wynika, że sowieccy oprawcy zabrali nazajutrz również ich sąsiadów: Stanisława Olszewskiego, Wacława Olszewskiego, Antoniego Olszewskiego, Czesława Klimaszewskiego oraz jego ojca<sup>1</sup>. Jeden z nich, Wacław Olszewski, rocznik 1925, był przesłuchiwany w suwalskiej prokuraturze podczas śledztwa w 1992 roku. Powiedział, że nazajutrz po za-

trzymaniu Wysockich, poszedł około piątej rano do stajni. Nagle zaszczekał na podwórku pies, wyrżał więc co się dzieje.

– I wówczas otoczyli mnie rosyjscy żołnierze i aresztowali – podał w zeznaniach. – Po zatrzymaniu mnie zaczęli rewizję w całym gospodarstwie. Nic nie mówili dlaczego mnie zatrzymują, ani czego szukają. Po zrobieniu rewizji aresztowali również mojego ojca Antoniego Olszewskiego. Razem nas poprowadzili na podwórkę do Wysockich<sup>2</sup>.

Tam był już jego stryj – Stanisław Olszewski, a także inni sąsiedzi: Czesław Klimaszewski, jego ojciec Zenon Klimaszewski oraz Dąbrowski (imienia nie pamiętał, ale prawdopodobnie chodzi o Franciszka Kazimierza Dąbrowskiego z Żywej Wody – TK). U Wysockich o nic już nie pytali tylko załadowali ich do samochodu i powieźli do Suwałk. Nie zabrali jedynie jego ojca, Antoniego Olszewskiego, który bardzo źle się poczuł. W Suwałkach umieścili ich w jakiejś chlewni, w pobliżu dworca autobusowego. W następnych dniach byli przesłuchiwanymi przez rosyjskiego lejtnanta, który nie bił, ale wciąż straszył pistoletem. Wypytywał ich o przynależność do AK, czy posiadają broń, a także o rodzinę Wysockich, kto u nich przebywał, o dowódców „reakcyjnego”, jak mówił, podziemia. Poza Dąbrowskim, który przyznał się, gdzie schował broń, wszyscy zostali zwolnieni do domu. Przez szpary widzieli, że Dąbrowskiego żołnierze rosyjscy wywieźli wozem konnym w nieznanym kierunku i przepadł bez wieści.

[...]

**Teresa Kaczorowska**

**Teresa Kaczorowska** – dr nauk humanistycznych, badaczka historii najnowszej, reporterka, poetka. Jest autorką 20 książek, w tym „Obława Augustowska” (Warszawa 2015) wydana też w języku angielskim „The Augustów Roundup of July 1945” (USA 2023). Uhonorowana m.in. Krzyżem Kawalerskim orderu Odrodzenia Polski „Polonia Restituta” (2010), Medalem Stulecia Odzyskania Niepodległości (2021).

**Ks. prałat Stanisław Wysocki** (ur. 1.03.1938 – zm. 7.11.2024) – owiany legendą kapłan, świadek historii i niezłomny bojownik o prawdę o Obławie Augustowskiej.



<sup>1</sup> Zeznania Romualda Wysockiego, z 28 kwietnia 1992 r., w Prokuraturze Wojewódzkiej w Suwałkach, Instytut Pamięci Narodowej Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciw Narowi Polskiemu w Białymstoku, Akta sprawy S 69/01/Zk, t. II.

<sup>2</sup> Zeznania Wacława Olszewskiego, z 28 kwietnia 1992 r., w Prokuraturze Wojewódzkiej w Suwałkach, Instytut Pamięci Narodowej Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciw Narowi Polskiemu w Białymstoku, Akta sprawy S 69/01/Zk, t. II.

## PYTANIA DO ADWOKATA



  
**Agnieszka Piasecka**  
Attorney  
& Counselor  
at Law

## PRAWO NA FLORYDZIE

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione.

Jestem świeżo upieczonym właścicielem domu na Florydzie. Aby uczcić okoliczność nabycia nowego domu, planuję urządzać przyjęcie, na które zaprosiłem około 20 osób. Ponieważ mój nowy dom wymaga remontu i nie jest w perfekcyjnym stanie, trochę się martwię o bezpieczeństwo moich gości. W razie gdyby doszło do wypadku na mojej posesji i na przykład któryś z gości potknął się na nierównej podłodze lub wystającym progu, których jeszcze nie zdążyłem naprawić, czy mogą mnie zaskarżyć do sądu o odszkodowanie? Jakie są moje obowiązki wobec gości, a także wobec osób obcych, których nie zaprosiłem, a które mogą potencjalnie pojawić się na mojej nieogrodzonej posesji, na której mam kilka niezabezpieczonych dziur i niewidoczne na pierwszy rzut oka wystające korzenie?

Kazimierz z Dunedin, FL

**Drogi Panie Kazimierzu**

Ogólnie rzecz biorąc jako właściciel nieruchomości ma Pan pewne obowiązki i musi Pan podjąć rozsądne kroki w celu zapewnienia bezpieczeństwa gościom oraz innym osobom mającym prawo przebywać na terenie obiektu. Jako właściciel nieruchomości może Pan również mieć obowiązek ostrzec o niebezpieczeństwie ewentualnych intruzów.

**Do tych obowiązków właściciela nieruchomości należą między innymi:**

- regularne monitorowanie swojej nieruchomości pod kątem zagrożeń i niebezpiecznych warunków, które mogłyby spowodować obrażenia osób trzecich;
- niezwłoczne usuwanie wszelkich zagrożeń dla osób trzecich na nieruchomości;
- podjęcie wszelkich rozsądnych kroków w celu zabezpieczenia potencjalnie niebezpiecznych warunków na przykład poprzez odgrodenie

niebezpieczeństwa w sytuacjach, gdy całkowite usunięcie zagrożenia jest niemożliwe lub niepraktyczne;

- umieszczenie ostrzeżenia o niebezpieczeństwach i zagrożeniach, które mogą być nieoczywiste lub niedostrzegalne.

Przepisy dotyczące odpowiedzialności właściciela nieruchomości mają zazwyczaj zastosowanie, gdy osoba posiadająca prawo do przebywania na nieruchomości odniesie obrażenia. Jakkolwiek, w niektórych przypadkach, właściciel nieruchomości może być również pociągnięty do odpowiedzialności za obrażenia lub śmierć intruzów, tzw. „trespassers” na swojej nieruchomości. Na przykład właściciel nieruchomości może ponosić odpowiedzialność za obrażenia intruzów, jeżeli intruz dozna obrażeń na jego posesji w wyniku „rażącego zaniedbania lub umyślnego niewłaściwego postępowania” właściciela nieruchomości. Nie jest to jedyna okoliczność, w

jakiej właściciel nieruchomości może być pociągnięty do odpowiedzialności wobec intruzów, zwłaszcza dzieci, o czym będzie mowa w osobnym artykule.

Właściciel nieruchomości nie ponosi natomiast odpowiedzialności za obrażenia lub śmierć intruzów w sytuacjach, gdy w chwili wypadku intruz był pod wpływem alkoholu, chemicznych substancji odurzających lub kontrolowanych, których działanie osłabiło normalne zdolności zachowania ostrożności intruza.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony przed odpowiedzialnością wobec osób trzecich właściciele nieruchomości powinni posiadać odpowiednie ubezpieczenie oraz przestrzegać wyżej wymienionych zasad bezpieczeństwa.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w tym temacie zapraszam również do wysłuchania moich podcastów dostępnych na stronie [www.PiaseckaLaw.com](http://www.PiaseckaLaw.com).

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

**Agnieszka Piasecka** jest polskim adwokatem w Clearwater, posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem Cum Laude na Stetson University College of Law.

Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: „Clients Choice Award”. Ma w sumie ponad 350 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com.

Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację telefoniczną.

Adres biura: **13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760**, Tel.: **727-538-4171** lub **813-786-3911**.

Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie: [www.PiaseckaLaw.com](http://www.PiaseckaLaw.com).



**WYSYŁAMY DO POLSKI:**

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW  
KOMUŚ  
WIELKĄ  
RADOŚĆ!

**908-352-9100**

[www.polamerNY.com](http://www.polamerNY.com)

**POLAMER**

**Amerykańsko-Polski Klub  
„Sobieski”**

**Zapraszamy w każdy piątek o godz. 7pm  
do biblioteki lub na dyskusję  
w barze w miłej atmosferze!**

4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463

☎ 561-967-1116 ✉ apcsobieski@gmail.com

f fb.com/americanpolishclub

**Piękna Polko, rzuć sprzętanie!**

**TRANSPORT  
MIENIE PRZESIEDLENIA  
KONTENERY DO POLSKI  
AUTA DO POLSKI**

**MIENIE PRZESIEDLENIA  
KONTENERY – DOOR TO DOOR**



**25 lat  
doświadczenia!**

**AUTA od \$700**



Atlantic & Express Shipping Inc.  
3601 NW 60 Str., Miami, FL 33142

Jarek – 954-980-8945

Mówimy po polsku!



**ZAPRASZAMY!**

**Polish American Social Club of Vero Beach  
7500 US-1 N., Vero Beach, FL 32967**

Spotkaj się ze znajomymi, poznaj nowych przyjaciół,  
ciesz się razem z nami naszym polskim dziedzictwem

**Lekcje języka polskiego  
Wieczory taneczne  
Spotkania na bingo  
... i wiele więcej!**

Aktualne informacje o wydarzeniach na stronie klubu  
i na facebooku

Dowiedz się więcej lub dołącz do klubu!

☎ 772-778-0039

✉ pascverobeach@gmail.com

www.pacvbusa.org

facebook.com/pacvbusa



www.AirMaxRefrigeration.com

**INSTALACJA I NAPRAWA  
SYSTEMÓW GRZEWCZYCH  
ORAZ KLIMATYZACJI**

**Najwyższa fachowość  
i najlepsza cena =**

**100% SATYSFAKCJI!**

**Służymy Polonii w rejonie  
Clearwater i okolic  
od ponad 20 lat!**

**Finansowanie  
0% do 60  
miesięcy**

**AirMax Refrigeration, LLC**

**Skontaktuj się z Markiem!**

**Tel: 727-777-2524**

**Fax: 727-231-9505**

**e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com**

**FL LIC # CAC1816858**

**Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker**

**Serwis  
24H**

# KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

JUŻ OD  
**3%**  
WKŁADU  
WŁASNEGO

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-  
do czterorodzinnych zamieszkałych przez  
właściciela lub inwestycyjnych




*Monika Sokolowski*  
Florida Mortgage Loan Consultant  
(941) 740-3375

 **POLISH  
& SLAVIC**  
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5, 7 i 10-letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3,375% (APR)\* wziętej na okres 180 miesięcy wynosi \$7.09 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.

Member FDIC. Member NCUA. Member of the National Credit Union Administration. Member of the National Credit Union Administration. Member of the National Credit Union Administration.

**NCUA**  
National Credit Union Administration



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.